

## La Seguridad Social registra en Segovia un déficit de dos millones

La cifra de afiliados al Régimen Especial de Empleados del Hogar subió un 97 por ciento PÁG. 7



Foto de familia del presidente de la Junta de Castilla y León, Juan Vicente Herrera, con los nueve galardonados

EFE

## Herrera exige “pleno respeto” a la Comunidad

Ayer se celebró la entrega de la XXI edición de los Premios Castilla y León

El presidente de la Junta, Juan Vicente Herrera, reclamó ayer, durante el acto de entrega de los XXI Premios Castilla y León, “pleno respeto” a la Comunidad como base de toda relación política, social e institucional.

En la víspera de la fiesta de Castilla y León, el jefe del Ejecutivo regional apostó por la solidaridad entre los territorios y descartó una financiación autonómica de “distintas velocidades”. PÁGS. 22 A 25

### ADEMÁS



#### 10/TURISMO

El PSOE critica los malos resultados registrados en Segovia

#### 9/AYUNTAMIENTO

El equipo de Gobierno aprobará sin el PP el convenio con Defensa

#### 13/SOCIEDAD

Rodríguez Colorado abandona la cárcel en régimen abierto

#### 20/CUÉLLAR

PP y SPC inician los contactos para alcanzar un pacto de Gobierno

#### 28 Y 29/JUICIO 11-S

El tribunal deja en libertad provisional al periodista Taysir Alony

#### 34 Y 35/FUTBOL SALA

Caja Segovia juega esta tarde ante Martorell en el Pedro Delgado

**INMOBILIARIA**  
**Atico**  
www.aticodesegovia.com

RED **KM 100**  
921443571  
  
VOLVO 1.8i  
AÑO 2001 62.000 km  
9.600 €

mudanzas  
**GALLEGO**  
y reservas:  
**902 30 60 44**  
mudanzasgallego@mudanzasgallego.com  
BURGOS · PALENCIA · SEGOVIA · VALLADOLID

1955 2005  
**50 años**  
sin parar  
Medio Siglo  
trasladando ilusiones

TRIBUNA

FERNANDO JÁUREGUI

# ¿Efecto o defecto Zapatero?

ZAPATERO HA PERDIDO una parte de la popularidad con la que comenzó hace un año su mandato, dice el último sondeo del CIS, aunque aún conserva una considerable dosis de respaldo en la opinión pública. El poder desgasta, qué duda cabe, aunque ya se sabe que más desgasta la oposición y más aún no ser, como les ocurre a algunos tibios o indiferentes, ni poder ni oposición. El caso es que no se acaba de ver a Zapatero y a su alegre grupo de ministros/as tomando nota de que la verdadera movida empieza siempre, absolutamente siempre, en el año dos. Y el baile, sin embargo, está comenzando, ha comenzado.

Que el recién llegado Papa sucede, o auspicio vaya usted a saber, un movimiento de rebelión contra una ley recién aprobada en el Parlamento español, como el matrimo-

nio homosexual, es algo que debería hacer meditar al conjunto del Gobierno, que con la Iglesia, pese a todo, sigue topando. Gobernar es, desde luego, toparse con la Iglesia, con los empresarios --que preparan una movida de cauta protesta para otoño, nos advierten--, con los sindicatos, con los nacionalistas, con los alcaldes y presidentes de comunidades autónomas, con las corporaciones profesionales y, en general, con toda suerte de ciudadanos irritados y cabreados.

Porque sucede que gobernar es tomar partido entre opciones distintas y muchas veces distantes, lo que a unos agrada y a otros enfada. Al menos, en teoría, porque el Gobierno Zapatero trata de mantener siempre un equilibrio entre orillas enfrentadas. Y no es posible contentar al tiempo a los votantes del PP y

a los de ERC, a los del PNV y a los de IU, por mucho talante que se le eche al asunto, por muy buena voluntad que se ponga en el empeño.

Y en este punto, exactamente, nos encontramos. Los homosexuales están satisfechos con una ley que respeta sus derechos, pero la Iglesia católica predica la guerra santa contra los matrimonios del mismo sexo. Otegi habla, ayer en una importante entrevista en la televisión vasca, del presunto talante negociador del Ejecutivo que preside Zapatero, pero Rajoy --y quizá algunos miembros relevantes del propio PSOE-- se escandalizan ante la excesiva flexibilidad que muestra el Gobierno central en el último acelerón de la deriva del problema vasco.

Está ZP en el momento de las grandes decisiones. ¿Por dónde ha de tirar?. ¿Con el PP o con el PNV?

¿Que le aplaudan en Bilbao y le abucheen en Huelva o Zamora por su política vasca?. ¿Que le agasaje Fidel y le ningunee Bush?. ¿Que lo homenajeen los no creyentes y le dé la espalda este Benedictus XVI al que parecen gustarle muy poco las bromas?

Un año después, Zapatero debe de estar descubriendo que en el mundo occidental de hoy no es posible gobernar al cien por cien de acuerdo con una ideología predeterminada. No, porque gobernar es transar, pactar, transigir, ceder en lo más e imponer casi siempre en lo menos, contar con las opiniones de todos y no ceder al impulso de legislar solamente para quienes aplauden, o para los de un bando. Lamentable, pero cierto: de la misma manera que la política económica de un gobierno llamado de izquierdas ha de ase-

mejarse forzosamente bastante a la de uno de derechas, algo semejante parece ocurrir con la política social o la internacional. Resulta punto menos que imposible ejercer el poder con mentalidad de líder de la revolución del 68, le advirtió alguien recientemente a Zapatero.

Sí, es muy poco el margen de verdadera autonomía que le queda al gobernante occidental, al menos en las grandes líneas de su política. En la habilidad para moverse por ese margen, sin provocar fracturas sociales, está el éxito, del que las encuestas del CIS son apenas un pálido reflejo. Ojalá que Zapatero, tan satisfecho de haberse conocido, haya podido aprenderlo en tan sólo un año de poder mucho menos absoluto de lo que a primera vista pudiera parecer. Otros tardaron, a su costa, mucho más en enterarse.

## EDITORIALES DE PRENSA

**EL MUNDO** En su editorial "Elecciones bajo el signo de la avanzada edad de Fraga", afirma que aunque es "poco elegante" que la campaña electoral se centre en la edad del candidato, "el empecinamiento personal de Fraga de no retirarse y el temor del PP a perder la mayoría absoluta con otro candidato llevaron a la dirección encabezada por Mariano Rajoy a renunciar a su pretensión inicial de proceder a una sucesión ordenada en Galicia".

**LA VANGUARDIA** En su editorial titulado "La crisis de Ecuador" afirma que "El nuevo presidente, el cardiólogo Alfredo Palacio, ex vicepresidente de Gutiérrez, lo tendrá muy difícil para enderezar el rumbo de Ecuador porque deberá convencer primero a sus airados compatriotas de que no es otro Gutiérrez, Bucaram o Mahmud, los tres ex presidentes destituidos por corrupción generalizada. La diplomacia española, en contacto con la OEA, la UE y Estados Unidos, expresó su escepticismo al considerar que el relevo carece de 'suficiente claridad institucional'".

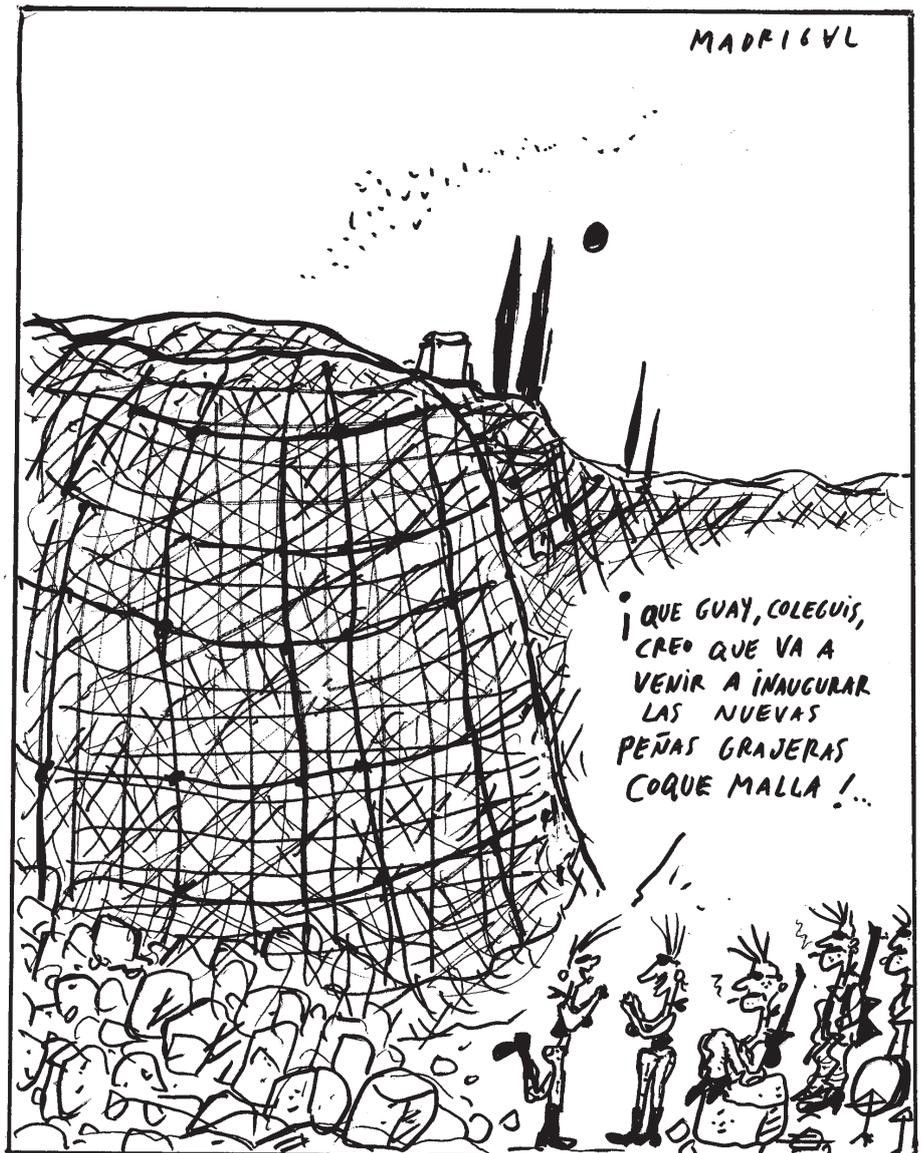
**EL PAIS** En "Reformas a punto" opina que "la Iglesia católica, flanqueada por las confesiones protestante, judía y ortodoxa, rechaza de plano el matrimonio homosexual. Pero se refieren al matrimonio religioso y no al civil, tutelado y regulado por el Estado que, como toda institución jurídico social, puede y debe evolucionar según se amplía el ámbito de derechos de los ciudadanos".

**LA RAZON** En su editorial "Que no se llame matrimonio" opina que "sin entrar en consideraciones religiosas, es evidente que la equiparación, de las uniones homosexuales a la institución del matrimonio, tal y como lo han entendido todas las culturas

**ABC** El editorial "Las bodas 'gays'" señala que "el Gobierno ha actuado con precipitación en una reforma social muy grave y con efectos irreversibles en cuanto empiece su vigencia, impulsada por un sentido activista del poder público más que por una percepción responsable de las prioridades sociales".

Su editorial titulado "Ancianos en el poder" afirma que "Fraga aspira a apurar el cargo pese a que ya no esté objetivamente en condiciones físicas de ejercerlo. Pero, como estamos viendo tanto en Galicia como en Roma, hay quienes justifican su deseo de poder --legítimo, pero simple deseo de poder-- como un servicio a los demás, cuando lo que pasa es que, ancianos ellos, se consideran insustituibles pese a que sea necesaria la renovación generacional.

## MADRIGAL



**TRIBUNA**

MIGUEL A. HERRERO

# A vueltas con el tráfico

Las conclusiones de las últimas jornadas de movilidad celebradas en La Alhóndiga y organizadas por el Ayuntamiento han reforzado las tesis del equipo de gobierno", afirma la concejala de Tráfico (EL ADELANTADO, 10-03-05). Ocurrir también con los referendos que siempre los gana el que convoca, es decir el Gobierno. Las imágenes ofrecidas en televisión y otros medios de información muestran una escasa concurrencia, integrada en buena por adeptos. ¿No será que todo se cuece en el mismo puchero? En vista del éxito parece justificada la "peatonalización" progresiva del centro histórico. Ahora, con mejor talante, se trata de "tranquilizar el tráfico", según prefiere llamarlo la concejala. Quizá lo consiga por el procedimiento de intranquilizar a los más afectados: vecinos, comerciantes, hosteleros, oficinistas, visitantes varios, etc. Contribuyentes todos.

**Animados por el resultado positivo (según ella), de la "prueba piloto" del mes de diciembre y, con ocasión de las obras previstas en la Plaza Mayor, deciden un nuevo ensayo: volver a cerrar al tráfico**

Animados por el resultado positivo (según ella), de la "prueba piloto" del mes de diciembre y, con ocasión de las obras previstas en la Plaza Mayor, deciden un nuevo ensayo: volver a cerrar al tráfico (¿anestesiario?, en este caso), plaza y calles adyacentes. Sin embargo, los realmente afectados, entre ellos, los que no viven de la nómina "fueron muy críticos con la medida". Su postura ha sido expresada en varias ocasiones y de modo bien claro: Sí a la "peatonalización", después de la dotación de locales de aparcamiento cercanos al recinto amurallado. Primero, aparcamiento subterráneo del Salón es la solución, con ascensores hasta el nivel superior de la calle Real, por ejemplo. O bien, junto al Policlínico debajo de la plaza de los Caídos (por cierto, supervivien-

tes de los de la "memoria histórica"); o quizá, debajo de la plaza del doctor Laguna. Todos respetuosos con el medio urbano, como el proyectado por la iniciativa privada en el Hotel doña Juana, que viene así, una vez más, a suplir la ineficacia de la administración municipal, en muchos casos rehén de la ideología política.

Se nos aconseja fijarnos en los modelos de movilidad utilizados en Perugia y en Lérida donde se han utilizado, entre otros medios, escaleras mecánicas, subterráneos, etc. ¿Hace falta irse tan lejos?, para descubrir las últimas soluciones en "movilidad sostenible". Hay varios ejemplos al otro lado del Guadarrama. Se nos habla de que los "aparcamientos atraerán más tráfico al casco antiguo". ¿Se les atribuye fuerzas ocultas o poderes magnéticos? La gente no se desplaza al centro en coche porque sepa que

hay "parkings", sino por alguna razón particular. Se pretende disuadir al conductor por medios represivos y acabaran perjudicando al entorno, que dicen, querer proteger. Desde luego, ninguna persona o entidad tiene el monopolio de la defensa del Patrimonio.

Se echan en falta estudios serios y objetivos sobre número de coches que circulan, índices de contaminación acústica o atmosférica (¿existe?) etc. Por qué tanto ensayo de cortar el tráfico cuando no se tendrá en cuenta las opiniones de los ciudadanos más afectados. (Tienen a la perdiz totalmente mareada). Encárguense sondeos fiables e independientes entre los afectados. Una ciudad que aspira a tener un turismo estable, de calidad y ambiciosas metas culturales, ¿no debería proyectarse con criterios más abiertos, imaginativos y realmente participativos?

**EL PUNTO**

APULEYO SOTO

# La restallante caricia de Prado Antúnez

LOS POETAS QUE ME GUSTAN SON aquellos que dicen algo y lo saben decir bien. Por superficial que soy, huyo de los pensamientos profundos, esos que no hay Dios que los logre desentrañar, porque están tan confusos y tan mal expuestos que sólo los críticos apuran el análisis y nos dan gato por liebre con sus comentarios, para hacernos perder el tiempo, el humor y la inteligencia a los incautos que ojeamos hasta los papeles rotos de la calle como don Quijote, el alias de Miguel de Cervantes Saavedra.

A Virgilio y Homero y Dante y Catulo y al propio Cervantes los entiendo, ya ven ustedes, pero al noventa por ciento de los poetas que inundan las editoriales, no, y me la sudan; no intento adivinar lo que quieren expresar; la verdad es que me parecen tartamudos todos. Cortan el verso donde les pete y con ello la significación. Yo los leeré cuando se dejen ellos mismos leer, cuando escriban como hay que escribir, con la claridad rotunda del cristal. Las palabras, o transparentan la realidad o son inane logomaquia. Para juegos, me entretienen más los de mis hijos y me cuestan menos.

¿Cuánto secretismo vacuo hay en la poesía moderna, señor! ¡Cuánto hermetismo ridículo y estúpido! ¡Cuánto pasarse de listo siendo tonto redomado y aprovechado! Pero así anda el mundo literario hoy en día, que con ser oscuro y de capillita umbrosa basta para triunfar. Hurto los nombres porque los sedicentes autores se conocen y se aman y se publican y publicitan entre sí, a mayor gloria de su madre y de su ego, nada más. Si la poesía ni se compra ni se vende es porque los altisonantes "creadores" echan a patadas en el idioma a los posibles degustadores de ese arte superior. Flaco servicio

les hacen a los lectores los que usan un lenguaje críptico que no hay por donde cogerlo para sentirlo o comprenderlo.

Pues todo lo contrario de lo que constato a diario es el profesor-poeta José Manuel Prado-Antúnez, nacido en Baracaldo, hornearo en Galicia y residente en Aranda. Prado-Antúnez no resulta fácil al paladar estético, sino áspero y duro, pero uno, apenas prueba el vino ana-créonico/dionisíaco de sus versos filo/sociológicos, sabe que se encuentra ante un escritor de raza, que sugiere más de lo que versifica, que amplía la mente y los sentidos, que acaricia hiriendo.

Prado se saca punta a sí mismo y a los otros, bebe en las fuentes clásicas y las retuerce, se interroga y nos pregunta, escribe dudoso y los temblores de sus dudas nos aguijonean y desvelan de la siesta mastruerza; ve correr los años como Góngora, ve desgastarse el amor y la belleza, a los que impudicamente aspira; nos hace detenernos en el camino de la vida; nos cambia el chip de la comodidad alienante; nos parte por el eje con los rayos bíblicos de sus deyecciones grafómanas, porque poemiza con las tripas además de con el cerebro y el corazón. Y con humor, un humor ácido que limpia y se fija en la memoria...

Con motivo de la presentación de su último libro, "Correrá la caricia por mi castro, Hesíodo (Editorial Celya, Salamanca) le he escuchado en Valladolid y en la Asociación de Escritores y Artistas de Madrid. Dentro de unos días le oiremos en la SEK segoviana. Las Veladas Poéticas que dirijo, y en las que os espero, no podían prescindir de su voz difícil, distinta, resquebrajada y tierna. Todo a la vez.

**VISTO Y NO VISTO**

## Garantías saludables

Los médicos y los medios de comunicación advierten cada día de la necesidad de cuidar los hábitos diarios. Algunos pasan por ir andando al trabajo, comer más frutas y verduras, hacer un poco de ejercicio o, por ejemplo, circular con bicicleta. Precisamente esta es la cuestión que nos ocupa porque, a nuestro parecer, conducir este vehículo tiene triple garantía. Por un lado nos permite mantenernos en forma y adelgazar esos kilos que a todos nos sobran de cara al verano, en segundo lugar la cuestión económica no es menos importante y es bueno valorar el ahorro en combustible y posibles multas; en tercera y última cuestión el Medio Ambiente y nuestros oídos agradecerán, sin duda, esta buena acción en contra de la contaminación.

(Foto: Juan Martín)



**EL ADELANTADO**

DE SEGOVIA

Edita

EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.

D.L. SG.7 1958

Editor-Director

Carlos Herranz Cano

Subdirector

Aurelio Martín González

Redactor Jefe

Jesús Martínez Calle

Jefes de Sección

Marcelo Galindo Miranda y

Florentino Descalzo San Frutos

Director Gerente

Javier Hernando Domingo

Administración

Carlos Rebollar Herranz

Publicidad y Marketing

David Matarraz Casado

Administración de Redacción

Pilar Chousa Rincón

Redacción, Administración y

Talleres

C/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. El Cerro)

40006 Segovia

Teléfono: 921 437 261

Fax 921 442 432

Oficina Comercial: Plaza Mayor, 3, 2º

Teléfono: 921 461 212

40001 Segovia

Correo electrónico de redacción

adelantado@eladelantado.com

Difusión controlada por la OJD

## TELÉFONOS DE URGENCIA

### SERVICIOS DE SEGURIDAD

**POLICÍA LOCAL**  
SEGOVIA: 921 43 12 12  
**COMISARÍA DE POLICÍA:**  
921 41 47 00  
**GUARDIA CIVIL:**  
062 y 921 42 63 63  
**PROTECCIÓN CIVIL:**  
921 75 91 15  
**INFORMACIÓN**  
**CARRETERAS:** 921 41 71 31  
**BOMBEROS**  
SEGOVIA: 921 42 22 22  
COCA: 921 58 61 32  
SEPUVEDA: 921 54 00 00

### SERVICIOS SANITARIOS

**EMERGENCIAS: 061**  
**HOSPITAL GENERAL:**  
921 41 91 00  
**HOSP. POLICLINICO:**  
921 41 91 00  
**CRUZ ROJA:** 921 44 02 02  
Urgencias: 921 44 07 02  
**INFOCÁNCER** (24 horas).  
900100036 (llamada gratuita)

### TRANSPORTES

**RADIO TAXI:** 921 44 50 00  
**ESTACIÓN RENFE:**  
902 24 02 02  
**ESTACIÓN DE AUTOBUSES:**  
921 42 77 07

### OTROS

**EMERGENCIAS:** 112  
**INFORMACIÓN TURÍSTICA:**  
921 46 03 34  
**OFICINA DE CORREOS:**  
921 46 19 49.  
**INFORMACIÓN DE AYUDAS A LA VIVIENDA (JUNTA):** 902 22 88 88.  
**INSTITUCIONES**  
**SUBDELEGACIÓN DEL GOBIERNO (CENTRALITA):**  
921 75 90 00  
**JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN:**  
921 41 73 84  
**DIPUTACIÓN:** 921 113300

### AYUNTAMIENTOS

**SEGOVIA:** 921 41 98 00  
**PROVINCIA:**  
Ayllón: 921 55 30 00.  
Cantalejo: 921 52 00 01.  
Cantimpalos: 921 49 60 09.  
Carbonero el Mayor:  
921 56 00 02.  
Coca: 921 58 60 11.  
El Espinar: 921 18 17 00.  
Fuentepelayo: 921 57 40 00.  
Mozoncillo: 921 57 73 92.  
Nava de la Asunción:  
921 58 00 36.  
Navalmanzano: 921 575002  
Navas de Oro: 921 59 10 00  
Palazuelos de Eresma:  
921 44 93 54.  
Riaza: 921 55 10 16.  
San Ildefonso: 921 47 00 18  
Santa M<sup>a</sup> la R. de Nieva:  
921 59 40 36.

## REGISTRO CIVIL

### DEFUNCIONES

**Viernes, 22 de abril:** María Petra Rodríguez Sanssegundo (83 años).

## EXPOSICIONES

### A. Museo de Brujería

— Piezas de la Europa Mediterránea y Central entre el siglo XVI y los primeros años del 900. Calle Daoiz, nº 9, (Casa Encantada). Tlf.: 666273985. Todos los días, de 11,00 a 14,30 h. y de 16,30 a 20,00 h.

### Bar Quintanar

— Exposición de los pintores Jon Antonio Iriarte y Erika Tarilonte. Hasta el 7 de mayo.

### Bar Santana

— “Viaje al centro de la Tierra”, fotografías del grupo espeleológico J.A.S.P.E. Hasta el 5 de mayo.

### Cafetería El Desván

— Óleos de Diego Carmona en “Espacio Mirador”. Hasta hoy, 23 de abril.

### Casa de los Picos

— “Maratón fotográfico 2004”. Hasta el 4 de mayo.

### Casino de La Unión

— Muestra del Taller de las Artes. Hasta el 30 de abril.

### Centro Senior

— Óleos de Ildio Hidalgo hasta el 8 de mayo. (Juan Bravo, 2).

### Claustro Galería Arte

— ‘Itinerarios’ de José R. Morquecho. Hasta el 22 de mayo.

### Galería Nélida

— Pinturas de Amalia del Álamo. Hasta el 30 de abril en horario de 10 a 14h. y de 17 a 20h.

### Horizonte Cultural

— “Pintura, óleos y dibujos” del argentino Bouke (José Ortiz). Hasta el 30 de abril.

### Librería Diagonal

— Ilustraciones de Elia Manero. Hasta el 30 de abril.

### Montón de trigo, montón de paja

— “Esculturas”, de Vanessa Estefa. Hasta el 29 de abril.

### Museo Esteban Vicente

— “Miradas de mujer. 20 fotografías españolas”. Hasta el 3 de julio.

### Museo Rodera Robles

— “Ex-libris Cervantinos”. De martes a sábado, de 10,30 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 h.; domingo, de 10,00 a 14,15 h.; lunes, cerrado. San Agustín, 12.

### Universidad SEK

— Exposición ‘Las raíces de La Tierra’ del naturalista Joaquín Araújo. Hasta el 30 de junio.  
— “Los secretos de la som-

bra”, fotografías de Giuditta Bussetti. Hasta el 4 de mayo.

### Torreón de Lozoya

— “Vivir en palacio en la Edad Media. Siglos XII-XV”. Hasta el 22 de mayo.

— “Quijotadas”, muestra internacional de humor gráfico. Hasta el 1 de mayo.

### AGUILAFUENTE

### Iglesia de San Juan B.

— Aula arqueológica. De miércoles a domingo, de 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 20,00 h. Cita en el teléfono: 605842481.

### BERNARDOS

### Yacimientos

— En el **Cerro de San Isidro** (paleolítico) y en **Cerro del Castillo** (visigodo). Para realizar las visitas guiadas, los interesados deberán ponerse en contacto con la Asociación APIA en el telf.: 921 566108 o a través de su dirección de email: info@apia-segovia.org

### BRIEVA

### El Palomar

— Óleos de Fernando Aguilar y pasteles de Marisol García. Hasta el 22 de mayo.

### CABAÑAS DE POLENDOS

### Las Caravas

— Artesanía: vidrio, metal, madera, orfebrería, cerámica, grabado... Viernes de 17,00 a 20,00 h; fines de semana y festivos de 12,00 a 15,00 y de 17,00 a 20,00 h.

### CARBONERO EL MAYOR

### Ayuntamiento

— Trabajos realizados en el taller de Apadefim de Cuéllar. Hasta el domingo en el siguiente horario: el viernes de 11:00 a 13:00 y de 19:00 a 21:00, el sábado 23 de 19:00 a 21:00 y el domingo 24 de 11:00 a 14:00.

### GRAJERA

### Museo Etnológico

— Exposición permanente de herramientas de uso rural.

### LA LASTRILLA

### Librería Atenea

— Cuadros del Taller de las Artes que dirige Manuel Serrano. (El Sotillo). Hasta el 30 de abril.

### MADRONA

### Restaurante El Molino

— Acuarelas de M<sup>a</sup> Sol de Marcos. Hasta el 30 de abril.

### PARADINAS

### Centro Arqueológico

— Todos los días. Citas en el tlf.: 921-594354.



## AGENDA SOCIAL

### ▼ CUMPLEAÑOS



Papá y mamá te felicitan por cumplir dos añitos. ¡¡felicidades!!

### ▼ BODA



Al fin.... se casan **Paco y Merce**. Felicidades de parte de vuestros compis de Mercadona.

### ▼ CUMPLEAÑOS



¡¡Muchas felicidades **Begoña!** te desean tus amigas; que pases un feliz día en compañía de tus hijos y nietas. Muchos besos de todos los que te quieren.

### PEDRAZA

### Petraria

— Obras de Lourdes García O'Neill. Hasta el 15 de mayo.

### SAN ILDEFONSO

### Museo N. del Vidrio

— Visitas al horno, de martes a viernes y domingos de 10,00 a 14,45 h. Sábados de 11 a 13,45 h., y de 16 a 17,45 horas.  
— “Loza de la Cartuja de Sevilla” en la sala de exposiciones temporales del Museo del Vidrio. Hasta el 25 de septiembre.

### Zaca Galería de Arte

— “La naturaleza humana. So-lares y jardines”, óleos de Mateo Ripoll. Hasta el 24 de abril.

### VALSAÍN

### CENEAM

— “Plantas que curan-Laboratorio vegetal”. Hasta el 15 de julio.

### El Desván de Patricia

— Óleos de Domingo Otones. Hasta hoy, 23 de abril.

**CONVOCATORIAS**

**HOY**  
 ◆ **Andariegos:** Marcha Segovia-Madrid organizada por la Asociación de Andariegos Segovianos. Despedida de los hermanos canarios hasta noviembre.  
 ◆ **Teatro:** XXVIII Muestra de Teatro Independiente del IES Andrés Laguna. Hoy, doble sesión; a las 12,30 h., representación de "El viaje de ajo" a cargo de Companyajo. A las 20,00 h., representación de ¡Picaros y comediantes! con el grupo Recinto Escénico, de Madrid.  
 ◆ **CEIP San José Obreiro:** Semana Cultural. Hoy, excursión a Faunia.  
 ◆ **El Quijote: Homenaje** a Cervantes: a las 10,00 h., lectura del Quijote por parte de escolares de Segovia en la Real Academia de San Quirce; 12,00 h., imposición de una corona de laurel en la placa de la calle Cervantes; y 18,00 h., cuentacuentos con la asociación Aganipe en La Alhóndiga. **Teatro en la calle:** a las 21,00 h., en el Azoguejo, repre-

sentación de "Sueños del Quijote", de Producciones Faunio. **Tertulias en los castillos:** a las 12,00 h., lectura y tertulia de diferentes fragmentos del Quijote en el castillo de Turégano.  
 ◆ **Teatro:** Hoy y mañana, a las 20,30 h., representación de "El precio", de Arthur Miller en el Teatro Juan Bravo.  
 ◆ **Hogar Centro:** A las 18,30 h., actuación del grupo coral y de teatro del Hogar y canto de himno a Segovia.  
 ◆ **Proyecto intergeneracional:** De 10,30 a 13,00 h., juegos autóctonos, tradicionales, cuentacuentos..... a cargo de personas mayores y para niños de 6 a 12 años, previa inscripción. Hogar de Personas Mayores San José.  
 ◆ **San Lorenzo:** V Caminata organizada por la parroquia del barrio. Inscripciones de 10,00 a 11,00 h., en la plaza.  
 ◆ **Romería:** Del 23 al 25 de abril, romería de San Marcos. A partir de las 20,00 h., repique de

campanas, nombramiento de romana de honor, entrega de premios literarios, pregón y revuelta.  
 ◆ **Biblioteca:** Conmemoración de la publicación de El Quijote en la Biblioteca pública. A partir de las 11,30 h., jornada de puertas abiertas y a las 13,00 y 19,00 h., historias inspiradas en la obra de Cervantes a cargo de Ignacio Sanz.  
 ◆ **Capoeira:** Taller en el Club Deportivo Robledo de 17,00 a 19,00 h. Tlf.: 606522134.  
 ◆ **Apadefim:** Hasta mañana, domingo, muestra del taller de artesanía del grupo de Apadefim de Cuéllar. Salón de actos del Ayuntamiento de la localidad.  
 ◆ **Semana cultural:** En El Espinar. Torneo de frontenis, taller de danzas del mundo y concierto de música folk Trebedes.  
 ◆ **Poesía:** A las 18,00 h., recital sobre el Romancero español en el salón multiusos de Fuentesaúco de Fuentidueña.  
 ◆ **Conferencia:** A las 20,30 h., charla sobre "Una reflexión sobre la lectura. Libros que han construido mi vida" a cargo de Carlos Mendoza, ex vicepresidente y bibliotecario del Ateneo de Madrid, en Farinelli, en La Granja.

**FARMACIAS DE GUARDIA**

■ **SEGOVIA**  
**Hoy: Día y noche:** Dr. Ramos. Ctra. Villacastín, 10. (Frente estación del ferrocarril).  
**De 09,45 a 22,00 h.:** Fernández Useros. Santa Teresa de Jesús, 24. (Barrio El Carmen).  
**Mañana: Día y noche:** Piñuela Martín. Vicente Aleixandre, 13. (Nueva Segovia).  
**De 09,45 a 22,00 h.:** Postigo Briz. Ezequiel González, 15.  
 ■ **EL ESPINAR**  
 El despacho de guardia hoy está en c/ Marqués Perales.  
 ■ **OTRAS LOCALIDADES**  
 Además, hoy estarán de guardia de 10,00 a 22,00 h., las farmacias de Fuentidueña, Escalona, Nieva y Villacastín; y las 24 horas, las de Cantalejo, Riaza, Prádena y La Granja.

**MANANA**  
 ◆ **Música:** De 19,30 a 23,00 h., bailes de salón en la Sala Cabaret.  
**PRÓXIMOS DÍAS**  
 ◆ **Conferencia:** El lunes, día 25, charla sobre "Los medios de comunicación y personas con discapacidad". A las 16,00 h., en el Aula 1 de la Facultad de Ciencias Sociales, Jurídica y de la Comunicación de la UVA (c/ Ezequiel González, 30).

**FIESTAS DE LOS PUEBLOS**

El próximo día 22, viernes, celebran la festividad de San Marcos en la localidad de Montejo de la Vega de la Serrezuela. El lunes, día 25, harán lo propio en las de Nieva y Narros de Cuéllar.

**Titirimundi**  
 Venta de entradas del Festival Internacional de Títeres de Segovia. Titirimundi. La venta anticipada se realiza en la taquilla del teatro Juan Bravo y en Tele Entrada/Caixa Catalunya, tlf.: 902101212.

**HORARIO DE MONUMENTOS Y MUSEOS**

**ALCAZAR** - Tlf. 921 46 07 59: De octubre a marzo, de 10,00 a 18,00 h. De abril a septiembre, de 10,00 a 19,00 horas.  
**CATEDRAL** - Tlf. 921 46 22 05: De noviembre a marzo de 9,00h a 17,30h. De Abril-octubre de 9,00 a 18,30h.  
**CENTRO DE RECEPCIÓN DE VISITANTES** - Tlf. 921 466720. e-mail: turismo@segovia.com  
**CENTRO DIDÁCTICO DE LA JUDERÍA** - Tlf. 921 461426. Horarios: De lunes a domingo de 10 a 14 y de 16 a 19,30.  
**CONVENTO SAN ANTONIO EL REAL** - Tlf. 921 42 02 28: De 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,00 h. Domingo tarde y lunes, cerrado.  
**IGLESIA DEL COPULUS CHRISTI (Antigua Sinagoga Mayor)** - Tlf. 609 877404. Horarios: Miércoles y jueves de 10 a 14. Viernes, sábado y domingo de 10 a 14 y de 16 a 18,30.  
**IGLESIA DE LA VERACRUZ** - Tlf. 921 43 14 75. De martes a domingos de 10,30 a 13,30 h. y de 15,30 a 19,00 h.  
**MONASTERIO DEL PARRAL** - Tlf. 921 43 12 98: Abierto todos los días de 10,00 a 12,30 h. y de 16,00 a 18,30 h.  
**PALACIO EPISCOPAL** - Tlf. 921 46 09 63: Sábados, de 10,00 a 18,00 h.  
**TORREÓN DE LOZOYA** - Tlf. 921 46 24 61: Exposiciones laborales de 17,00 a 21,00 horas. Sábados, domingos y festivos de 12,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 21,00 h. Lunes cerrado.  
**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO ESTEBAN VICENTE** - Tlf. 921 46 20 10: De martes a viernes de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 19,00 h.; sábado, de 11,00 a 19,00 h.; domingo, de 11,00 a 14,00 h. Lunes cerrado.  
**MUSEO DE SEGOVIA** - Tlf. 921 46 06 13: Cerrado por obras.  
**MUSEO ZULOAGA** - San Juan de los Caballeros. Tlf. 921 46 33 48/ 46 06 13: Martes a sábados: 10,00 a 14,00 y 16,00 a 19,00 horas. Domingos: 10,00 a 14,00 horas. Cerrado lunes y festivos.  
**CASA-MUSEO ANTONIO MACHADO** - Tlf. 921 46 03 77. C/ Desamparados, 5. De miércoles a domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h. Miércoles gratis. Visita guiada.  
**MUSEO RODERA-ROBLES** - Martes a sábado, de 10,30 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 h.; domingo, de 10,00 a 14,15 h.; lunes, cerrado; c/ San Agustín, 11.  
**ANTICO MUSEO DE BRUJERÍA** - Calle Daoiz, nº 9 (Casa Encantada). De viernes a domingo, de 12,00 a 19,00 horas. También los días festivos.  
**PALACIO DE LA GRANJA Y RIOFRÍO** - Tlf. 921 47 00 19 y 921 48 01 42: Hasta el 30 de septiembre de 2005: lunes, cerrado; de martes a domingo, de 10,00 a 18,00 h. **Ermita de San Ildefonso, Jardines de la Parroquia de la Reina, Piscifactoría y Jardín de la Real Botica**, cerrados hasta el 15 de junio de 2005. Información en los tlf.: 921 470019 y 921 470020.  
**Museo de Tapices**, cerrado por obras de reforma.  
**REAL FÁBRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA. MUSEO DEL VIDRIO** - Tl. 921 010700. De martes a sábados, de 10,00 a 18,00 horas, ininterrumpidamente. Domingos y festivos, de 10,00 a 15,00 horas. **HORNOS:** De martes a viernes y domingos, de 10,00 a 14,45 horas.

Sábados, de 11,00 a 13,45 y de 16,00 a 17,45 h.  
**AULA ARQUEOLÓGICA DE AGUILAFUENTE** - De miércoles a domingo, mañana y tarde, en la iglesia de San Juan Bautista. Cita en el teléfono 605842481.  
**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE ZARZUELA DEL MONTE** - Tlf. 921 189435. De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h.; sábados y domingos, de 12,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 18,00 h. Visitas guiadas con cita previa.  
**CASTILLO DE COGA** - Tlf. 921 58 66 22: Laborables: de 10,30 a 13,00 h., de 16,30 a 19,00 h. Sábados-festivos: de 11,00 a 13,00 h. y de 16,30 a 19,00 horas. Cerrado primer martes de cada mes.  
**CASTILLO DE CUÉLLAR** - Tlf. 921 14 22 03. Visitas teatralizadas y Centro de Interpretación del Mudéjar sábados y domingos y festivos, pases a las 12,00 h. y 17,00 y 18,00 h. Martes, jueves y viernes de 10,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,30 h. Sábados, domingos y festivos de 10,30 a 14,00 y de 16,00 a 18,30.  
**CÁRCEL DE LA VILLA DE PEDRAZA** - Visitas los sábados, domingos y festivos de 11,30 a 14,00 y de 15,30 a 19,00 h. Grupos concertar visitas en los tlf.: 921-509960 y 921-509955.  
**CASTILLO DE PEDRAZA MUSEO IGNACIO ZULOAGA** - Tlf. 921 50 98 25: Cerrado lunes y martes; resto, de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 20,00 h.  
**CASTILLO DE CASTILNOVO** - Tlf. 921 53 11 53: Visitas concertadas previa cita por tlf.  
**CENTRO INTERPRETACIÓN ARQUEOLÓGICA DE PARADINAS** - Tlf. 609 11 43 06: Visitas todos los días previa cita por tlf.  
**CENTRO INTERPRETACIÓN DE BOCA DEL ASNO EN VALSAIN** - Tlf.: 921-120013. Abierto todos los días del año de 10,00 a 14,00 y de 15,00 a 18,00 h.  
**CUEVA DE LOS ENEBRAJES DE PRÁDENA** - De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h.; sábado, domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 15,30 a 18,30 h. Lunes cerrado. Cerradas hasta el 25 de enero, inclusive.  
**ENTORNO ARTÍSTICO DE MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS** - Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción y Palacio del Cardenal de Espinosa. Previa cita en los tlf.: 920-311004 y 920-311190.  
**CASTILLO DE TURÉGANO:** Visitas guiadas. Sábados, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,30 h.; domingos y festivos, de 11,00 a 14,00 h.; entre semana, visita concertada para grupos en el tlf.: 921500000.  
**MUSEO DE LOS ANGELES DE TURÉGANO:** De miércoles a domingo de 11,00 a 19,00 horas.  
**MUSEO PEDAGÓGICO "LA ÚLTIMA ESCUELA" DE OTONES DE BENJUMEA.** Visitas todos los días, previa cita en los teléfonos 921434750 y 921501038.  
**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO OBISPO VELLÓSILLO. AYLLÓN.** Lunes cerrado. Domingo hasta 14,00 h. Obras de Lucio Muñoz, Genovés, Alcorco... Tlf.: 660-881702 y 921-553000.  
**CENTRO DE PETRÓGLIFOS DE DOMINGO GARCÍA.** Sábados y domingos de 12,00 a 14,00 horas.  
**Puerta de San Andrés (espacio expositivo de la muralla)** Tlf 609 877404. Horarios: Miércoles, jueves y viernes de 11 a 14 y de 16 a 18. Sábado de 11 a 14 y de 17 a 21 y domingos de 11 a 14 y de 16 a 18.

**XIII Semana de Cocina Segoviana**  
 Hasta el día 24 de abril.  
 Restaurantes participantes: Restaurante Duque, Restaurante El Bernardino, El Rancho de la Aldegüela, Hotel Náyade, Hotel Tryp Comendador, La Hostería Ca, Techu, Hotel Puerta de Segovia, La Cocina de Segovia. Hotel Los Arcos, Mesón restaurante La Codorniz, Restaurante La Parrilla de Tejadilla, Mesón de Cándido, Mesón restaurante El Cordero, Mesón restaurante La Oficina, Restaurante Narizotas, Parador de Segovia, Posada Mingasada, Restaurante café Casares, Restaurante Di-Vino, Restaurante El Portón de Javier, Restaurante José María, Restaurante La Concepción, Restaurante La Venta Vieja, Restaurante Lago, Restaurante Maracaibo 'Casa Silvano', Restaurante Panorámica La Postal, Restaurante Villena, Restaurante Señorío de Contreiras, Venta Magullo.

**Servicio Oficial de Postventa Audi**  
 Núñez Automoción  
 En Núñez Automoción encontrará los profesionales mejor preparados, la última tecnología, los Recambios y Accesorios Originales Audi y el mejor servicio postventa para su Audi.  
  
 Núñez Automoción  
 Peñalara, 34 - 40006 Segovia  
 e-mail: postventa@nunezautomocion.audi.es  
 Teléfonos 921 41 25 00 y 921 44 01 71  
 Servicio Oficial de Postventa Audi

**Elija su pintura dentro de una gama de más 20.000 colores ¡Se lo hacemos al instante!**  
  
**PINTURA**  
 PRECIOS ESPECIALES. SOMOS FABRICANTES  
  
 C/Guadarrama, 8 y 11. Pol. Ind. "El Cerro". 40006 SEGOVIA  
 Teléfonos: 921 42 31 62, 921 42 50 15 y 609 901 732. Fax: 921 44 03 77.  
**JARDINERÍA**  
  
**SERVICIO TÉCNICO ESPECIALIZADO**

## SORTEOS

### BONOLOTO

Lunes, 18 de abril

13 14 21 37 43 44

Complem. 10 Reintegro 8

### BONOLOTO

Martes, 19 de abril

3 19 27 36 38 39

Complem. 20 Reintegro 7

### BONOLOTO

Miércoles, 20 de abril

14 20 37 42 48 49

Complem. 2 Reintegro 0

### BONOLOTO

Viernes 22 de abril

6 7 8 12 35 45

Complem. 44 Reintegro 6

### LOTERÍA PRIMITIVA

Jueves 21 de abril

10 16 19 24 45 48

Complem. 33 Reintegro 0

### LOTERÍA PRIMITIVA

Sábado 16 de abril

9 12 14 24 38 46

Complem. 20 Reintegro 1

### GORDO PRIMITIVA

Domingo 17 de abril

12 22 33 40 46

Nº Clave (Reintegro) 8

### EURO MILLONES

Viernes 22 de abril

3 10 13 24 47

Estrellas 5 9

### ONCE

Viernes 22 de abril

Serie 016 **65196**

Jueves 21 de abril **64391**

Miércoles 20 de abril **80657**

Martes 19 de abril **37158**

Lunes 18 de abril **45062**

Domingo 17 de abril **85684**

### EL COMBO

Sábado 16 de abril

Reintegro . 5 COMBOLA 8

Doble .... 7-3

Triple .... 7-7-2

# EL TIEMPO



El sol sale a las 7:26 y se pone a las 21:05

La luna sale a las 20:19 y se pone a las 06:54

## EN SEGOVIA

### HOY

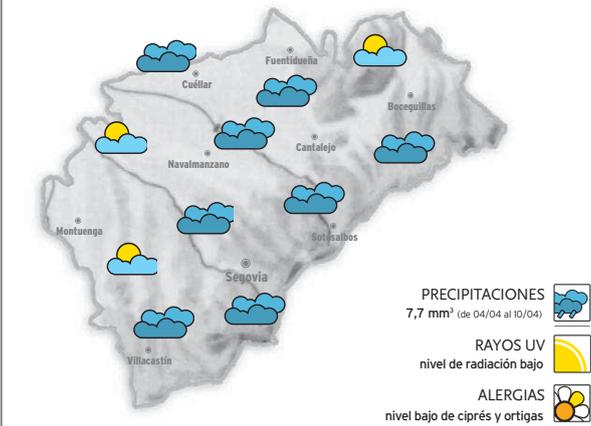


### Jornada de nuevo nubosa

Llegarán de nuevo muchas nubes a la región. Corresponden a un nuevo frente por el noroeste peninsular que terminarán dejando cielos bastante nubosos y aunque no se espera que dejen agua, no se descartarán alguna llovizna de manera muy aislada por la tarde. Las temperaturas bajarán.

SENSACIÓN TÉRMICA	16°
PUNTO DEL ROCÍO	-0
HUMEDAD	70%
VIENTO	del Suroeste flojo
POSIBILIDAD DE PRECIPITACIÓN	0%
VISIBILIDAD	5 km
PRESIÓN ATMOSFÉRICA	1023 mb

previsiones para una mediodía



PRECIPITACIONES  
7,7 mm<sup>2</sup> (de 04/04 al 10/04)

RAYOS UV  
nivel de radiación bajo

ALERGIAS  
nivel bajo de ciprés y ortigas

### NIVELES DE LOS PANTANOS

Linars	Vencías	Duero
50 m <sup>3</sup> CAPACIDAD	5 m <sup>3</sup> CAPACIDAD	7463 m <sup>3</sup> CAPACIDAD
34 m <sup>3</sup> Nivel actual	3 m <sup>3</sup> Nivel actual	4327 m <sup>3</sup> Nivel actual
Año 2004: 38 m <sup>3</sup>	Año 2004: 3 m <sup>3</sup>	Año 2004: 5732 m <sup>3</sup>

Datos del 5 de abril al 12 de abril del 2005

### MAÑANA



### Menos nubes, pero más fresco.

El domingo quedarán todavía nubes, aunque ya no serán tan importantes. Será una jornada bastante soleada en todas las comarcas. A pesar del sol, las temperaturas experimentarán un nuevo descenso. No hará frío, pero sí que se notará algo más de fresco en todas las comarcas. Subirán de manera más clara a partir del lunes.

### LUNES



### Semana de calor.

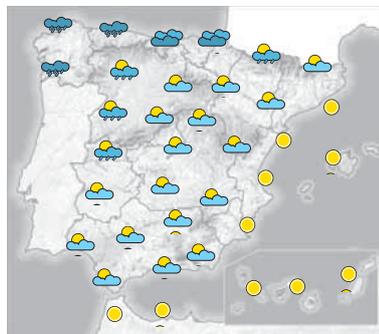
La semana arrancará con mucho sol y temperaturas al alza. Las temperaturas experimentarán importantes cambios, durante toda la semana que entra. Van a empezar a subir de manera muy clara hasta alcanzar valores casi calurosos durante la tarde. De momento este lunes, los termómetros podrán rozar los 20°C en algunos puntos.

## EN ESPAÑA

### HOY

### Un nuevo frente.

Llegará otro frente a la península, pero esta vez reforzado por una borrasca en el noroeste del país. Las nubes también aparecerán por el sur, aunque solo dejarán agua en el norte y noroeste peninsular. Sol en el este, pero solo por la mañana porque por la tarde llegarán algunas nubes. Las temperaturas empezarán a bajar, aunque se notará más este domingo.



### MAÑANA

### Bajan más las temperaturas.

Las temperaturas experimentarán un nuevo descenso y aunque no bajarán tanto como para pasar frío, el ambiente resultará un poco más fresco, especialmente en el Cantábrico. En cuanto al cielo, habrá menos nubes en general, aunque la lluvia se mantendrá solo en el norte.

### LUNES

### Semana soleada y de casi calor.

Arranca una semana en la que podremos decir que se presenta muy soleada y calurosa en la mitad sur a partir de mediados de semana. Las temperaturas subirán este lunes, pero este martes, lo harán más en todo el país. Aparecerán solo nubes con agua en el norte del país.

### TEMPERATURAS PREVISTAS PARA HOY

ESPAÑA	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.		
Albacete	22	10	Cádiz	20	14	Huelva	24	12	Málaga	26	14	Salamanca	16	6
Alicante	23	13	Castellón	22	13	Huesca	22	9	Melilla	23	14	San Sebastián	18	11
Almería	22	12	Ceuta	22	15	Jaén	25	12	Murcia	27	14	Santander	18	11
Avila	16	5	Ciudad Real	22	11	Las Palmas G.C.	21	17	Orense	15	10	Santiago	16	10
Badajoz	23	10	Coruña	15	12	León	13	4	Oviedo	17	10	Segovia	17	6
Barcelona	20	15	Cuenca	19	8	Lleida	26	11	Palencia	15	5	Sevilla	27	13
Bilbao	18	11	Girona	22	9	Logroño	22	9	P. de Mallorca	24	14	Soria	16	5
Burgos	14	6	Granada	26	5	Lugo	14	9	Pamplona	16	8	Sta. Cruz Tfe	22	17
Cáceres	21	10	Guadalajara	21	8	Madrid	23	11	Pontevedra	15	11	Tarragona	21	13

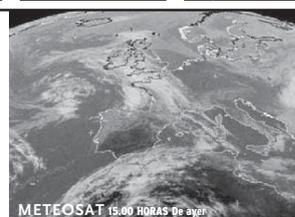
## EN EUROPA

### HOY

La llegada de un frente al suroeste dejará abundante nubosidad en Francia, Suiza y norte de Italia, donde se esperan registrar precipitaciones que podrán ser localmente persistentes en los Alpes. En el resto sin embargo y gracias a la presencia de altas presiones, el cielo permanecerá bastante soleado.

### PRÓXIMOS DÍAS

Aumenta la inestabilidad en el suroeste de Europa debido a la presencia de un conjunto de bajas presiones que dejarán muchas nubes y lluvia. Lloverá por tanto en Francia, Suiza, Italia, el Benelux y sur de las Islas Británicas. Nubes, pero sin lluvia en el extremo más oriental del continente. Muy soleado una vez más en el norte.



EUROPA	Máx.	Mín.
Athenas	19	10
Amsterdám	17	5
Berlín	12	3
Bruselas	16	4
Copenhague	10	3
Estocolmo	10	-3
Ginebra	16	6
Lisboa	18	12
Londres	15	8
Moscú	6	1
Oslo	13	-3
París	18	10
Praga	14	3
Roma	17	5
Viena	17	7
Zurich	12	6

**Atalaya**  
Avda. Fernández Ladreda, 20  
Telfs. 921 46 17 52 - 921 46 17 54  
40002 SEGOVIA

*Feliz Día de la Madre*

RELOJERÍA  
**ZUSAN - 6**  
JOYERÍA  
Avda. Fernández Ladreda, 14  
Teléfono 921 46 16 85 40001 SEGOVIA

■ **LABORAL** SEGOVIA INGRESÓ UNOS 237 MILLONES PRINCIPALMENTE POR COTIZACIONES Y PAGÓ 239 EN PENSIONES EN EL PASADO AÑO

# La Seguridad Social tiene un déficit de dos millones anuales

Juan Francisco Rodríguez destaca que el montante de las prestaciones por protección familiar es similar a la cantidad de la totalidad de la bajas laborales

C.G.O.  
Segovia

La Seguridad Social sufre en Segovia un déficit de unos dos millones de euros. Así, la Tesorería General de la Seguridad Social (TGSS) recaudó en la provincia algo más de 237,5 millones de euros en el año pasado, principalmente en las cotizaciones de los alrededor de 56.600 trabajadores, mientras que el Instituto Nacional de la Seguridad Social (Inss) gastó en pensiones unos cerca 239,3 millones.

Estos datos fueron facilitados ayer por el director provincial del Inss y la Tesorería General, Juan Francisco Rodríguez, en el transcurso de un desayuno de trabajo con los medios de comunicación segovianos.

Rodríguez calificó a la provincia como "deficitaria" en este asunto e incidió en que "hay que acudir a la solidaridad del sistema de la Seguridad Social". Al respecto, apuntó que provincias como Madrid y Barcelona, con más afiliados que pensionistas aportan los beneficios al sistema para que en otras, como Segovia, con una población envejecida, se compense el déficit.

La diferencia negativa de los dos millones anuales "se mantiene estable" en Segovia con el paso del tiempo, añadió el director provincial del Inss y de la Tesorería, ya que "no hay grandes picos" de aumentos y reducciones de población.

## FINANCIACIÓN

Juan Francisco Rodríguez subrayó que la fuente de financiación de la Seguridad Social procede en más del 92 por ciento de las cotizaciones, mientras que casi el 88 por ciento del gasto corresponde a las pensiones.

La incapacidad temporal acarrea otro 7,4 por ciento del montante, en el caso de Segovia, unos cuatro millones de euros. Mientras, el gasto por prestaciones por protección familiar, en situaciones de necesidad económica o de exceso de gasto, se acerca al anterior montante, con casi 3,4 millones de euros.

Rodríguez también recalco que



Juan Francisco Rodríguez, momentos antes del desayuno de trabajo con los periodistas

FERNANDO PEÑALOSA

en 2005 las partidas presupuestarias para las pensiones han subido casi un siete por ciento, mientras que para las prestaciones por in-

capacidad temporal, un 11,5 por ciento.

Sobre este asunto, comentó que el derecho a las pensiones "no

depende de ideologías, pero influye la mayor o menor sensibilidad del Gobierno en temas sociales", a la hora de fijar incrementos.

## TESORERÍA

### La importancia de la base de cotización

El director provincial de la Tesorería General de la Seguridad Social (TGSS) subrayó la importancia de elegir adecuadamente la base de cotización. "Si cotiza bajo o no se cotiza, se recibe posteriormente poco", al convertirse en beneficiario de algún tipo de prestaciones de la Seguridad Social (pensiones, subsidios, bajas laborales...), apuntó. Así la cosas, Rodríguez puso como ejemplo que en el Régimen Especial de Trabajadores Autónomos, la diferencia en el pago de la co-

tización que incluye la prestación por incapacidad temporal (IT) por enfermedad común y el tipo que no contempla esta situación ronda los tres euros al mes. Tras afirmar que la Tesorería General de la Seguridad Social "es la gran desconocida" para los ciudadanos, Rodríguez explicó que las funciones de este departamento, que comparte director y sede con el Instituto Nacional de la Seguridad Social (Inss) en Segovia, abarca la inscripción de las empresas; la afiliación, las altas y bajas de los

trabajadores; la gestión y control de la cotización; y la recaudación de cuotas, entre otros. Mientras, el Inss se encarga del reconocimiento del derecho y pago de las prestaciones, entre otras funciones. Además, el director provincial del Inss y de la Tesorería mostró la diferencia con Sanidad, departamento que algunos ciudadanos confunden con la Seguridad Social y con el que prácticamente "la única relación que tenemos es el reconocimiento a la asistencia sanitaria".

## AFILIACIÓN

La cifra de empleados del hogar aumenta cerca del 97 por ciento

El director provincial de la Tesorería General de la Seguridad Social (TGSS), Juan Francisco Rodríguez, recalco ayer el importante incremento en el número de trabajadores del hogar afiliados al régimen especial de este sector durante el pasado año. Así, a finales de 2004 este colectivo sumó 585 integrantes, cerca del 97 por ciento más que en la anualidad anterior. Rodríguez relacionó este sensible aumento con "razones culturales y éticas, porque la sociedad camina hacia el reconocimiento de derechos". También resaltó la disminución que se registró en el año pasado en entre los afiliados por cuenta propia al Régimen Especial Agrario, de más de un 21 por ciento.

## EXTRANJEROS

En otro orden de asuntos, a lo largo de 2004 se incorporaron a la Seguridad Social a la provincia 881 extranjeros, con lo que el número de afiliados inmigrantes ascendió a los 4.248, un 26 por ciento más. Al respecto, Rodríguez comentó que en próximas anualidades este aumento puede ser mayor, lo que ayudará a garantizar el mantenimiento del sistema de la Seguridad Social, al registrarse más cotizaciones. En relación con este tema, explicó que el Inss, donde la Subdelegación del Gobierno ha habilitado la oficina de recepción de solicitudes en el proceso extraordinario de normalización de extranjeros, que se cerrará el próximo 7 de mayo, ha recibido hasta el momento, un total de 1.040 expedientes. El Inss ha designado once funcionarios, dos subdirectores provinciales y la secretaria provincial para el proceso, que se está desarrollando "con total normalidad".



# AZULEJOS TABANERA

Nueva gran exposición: Avda. Principal Polígono de Hontoria. Tel: 921 44 18 18  
Exposición: José Zorrilla 40 Tel: 921 42 01 84

Hidromasaje - Muebles de baño - Accesorios - Mamparas - Sanitarios



■ PATRIMONIO LAS PIEDRAS MENOS CONSISTENTES SE HAN RETOCADO CON MORTERO DE CAL

# Concluyen las obras de consolidación en la muralla

La calle Leopoldo Moreno quedó abierta al tráfico a primera hora de ayer

EL ADELANTADO  
Segovia

El Ayuntamiento de Segovia ha consolidado el paño de la muralla medieval que sufrió desprendimientos de cascotes el domingo pasado y que quedó abierta al tráfico en la madrugada de ayer.

La Concejalía de Tráfico del Ayuntamiento de Segovia confirmó a través de una nota de prensa que, desde las 6,45 horas de ayer permanece abierta de nuevo la calle Leopoldo Moreno, tras cuatro días cortada, para poder actuar en la parte de la muralla afectada por el desprendimiento.

La empresa Volconsa, encargada de la obra, ha procedido al recalzado de la parte inferior de la zona de la muralla afectada por el desprendimiento de cascotes, con mampostería de piedra caliza. En la parte superior se han sellado las oquedades y los "mechinars" o agujeros donde se apoyaban los andamios de madera en la construcción de la fortaleza, donde las palomas han instalado sus nidos.

Además se han retocado con mortero de cal las piedras más sueltas para evitar más desprendimientos.

El Ayuntamiento de Segovia optó por no abrir la vía hasta las primeras horas del día de ayer para garantizar la total seguridad de quienes optaran por circular por esta calle y permitir el correcto asentamiento de los materiales empleados en la rehabilitación.



El tráfico rodado ya ha sido restablecido tras cuatro días de obras en la zona

PENALOSA

La zona afectada está situada entre el Paseo de los Tilos y la calle San Valentín, junto al arco del Socorro o puerta de San Andrés, que da acceso a la antigua judería en el recinto histórico, restaurada por Carlos I en el siglo XVI, donde Francisco de Quevedo ubicó

al Buscón don Pablos.

La muralla, con un perímetro de unos 3.000 metros, ha sido objeto de varias intervenciones, impulsadas desde el Ayuntamiento y la Junta de Castilla y León, que desde 1983 hasta 1999 han su-

perado un gasto superior a los dos millones de euros procedentes de fondos del Gobierno regional; una cantidad a la que habría que sumar los cerca de 900.000 euros que permitieron restaurar el cubo 23, en el Paseo de San Juan de la Cruz, que se derrumbó en agosto de 1998.

## ■ OBRAS

### La Policía Municipal restablece el tráfico en la calle Las Morenas

EL ADELANTADO  
Segovia

La concejalía de Tráfico del Ayuntamiento de Segovia anunció ayer la apertura al tráfico de la calle Las Morenas, que quedó nuevamente expedita a los vehículos a las 12 del mediodía tras tres días de obras para arreglar el socavón que apareció en el centro de la calzada de la citada vía, ubicada en la zona sur de la Academia de Artillería.

Las medidas adoptadas por los servicios municipales obligaron también a actuar sobre dos calles anexas a la afectada, de manera que durante los últimos tres días permaneció invertido el sentido del tráfico en las calles Almirante y Santa Isabel, esta última sólo en el tramo entre la calle Almirante y la calle de Las Morenas.

Según los técnicos municipales, el socavón se produjo como consecuencia de un movimiento subterráneo de agua que fue erosionando progresivamente la base arenosa sobre la que estaba construida la calzada.

## ■ OBRAS

### La calle Velarde se cerrará al tráfico a partir del lunes

EL ADELANTADO  
Segovia

La Concejalía de Tráfico del Ayuntamiento de Segovia cortará el próximo lunes el tráfico en la calle Velarde a partir de las 8,30 horas con el fin de emprender obras de reparación de un bache aparecido a la altura del número 22 de la citada vía. La aparición de este bache ha obligado a los servicios municipales a llevar a cabo obras de reparación, que serán realizadas por los servicios municipales. El ayuntamiento pide disculpas a los ciudadanos por las molestias y dificultades derivadas de esta avería.

**PROMOCIÓN** EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE SEGOVIA

**Teatro Juan Bravo**

Sorteamos entre nuestros lectores **10 entradas (2 para cada premiado)**, para la función del domingo 1 de mayo

**"Almacenados"** de David Desola

Con José Sacristán y Carlos Santos

Envía un mensaje de móvil (SMS) al **5558** con la palabra **ADELANTADO ALMACENADOS**

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA) Desarrollado por DIGITAL CENTURY

902 10 12 12 **TELE-ENTRADA** telentrada.com CAIXA CATALUNYA

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 10 entradas. El sorteo se celebrará el 29 de abril a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS. (\*) Dos entradas para cada ganador

**PROMOCIÓN** EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Sorteamos **10 entradas (\*)**, una por persona, **5** para el viernes y **5** para el sábado, para asistir en directo, en la **Sala GRAN HOOK** al concierto de

**Iván Ferreiro** (Excitante de Los Piratas)

Viernes 29 y sábado 30 de abril

Apertura puertas 21,00 horas. Concierto 22,30 horas.

Envía un mensaje de móvil (SMS) al **5558** con la palabra **ADELANTADO IVAN**

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA) Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Organiza **GRAN HOOK** Concierto recomendado por **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 10 entradas. El sorteo se celebrará el 29 de abril a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS. (\*) Una entrada para cada ganador

San Francisco 19 921412090

**Triángulo Inmobiliaria**

C0385 - Individual. Torrecaballeros. 385 m2 de chalet en parcela de 350 m2, 4 dormitorios, 2 baños y aseo, jardín, barbacoa, piscina, riego automático,....

**Solo Aquí**

■ **AYUNTAMIENTO** LA OPOSICIÓN, QUE VOTARÁ EN CONTRA, ENTIENDE QUE EL DOCUMENTO ES LESIVO PARA LOS INTERESES DE SEGOVIA

# El pleno modificará el convenio con el Ministerio de Defensa

El equipo de Gobierno tampoco contará con el respaldo del Partido Popular para sacar adelante el acuerdo sobre los edificios de la antigua cárcel

A.S.R.  
Segovia

El equipo de Gobierno del Ayuntamiento de Segovia, integrado por PSOE e IU, hará valer en el pleno convocado para la tarde del próximo lunes su mayoría absoluta para aprobar la modificación del convenio firmado con el Ministerio de Defensa en 1993 que prevé la permuta de terrenos en Prado Bonal por instalaciones del antiguo Regimiento, un nuevo texto que el Partido Popular (PP) calificó ayer de "burla para el Ayuntamiento".

La portavoz de Izquierda Unida, Concepción Domínguez, que ayer expuso las posiciones del equipo de Gobierno ante el pleno del lunes acompañada por el portavoz socialista, Juan Cruz Aragonés, defendió el nuevo acuerdo con Defensa, que básicamente rebaja de 25 a 11,8 hectáreas la superficie que el Ayuntamiento entregará al Ministerio en Prado Bonal, reduciéndose en el mismo porcentaje, el 52,96 por ciento, la cesión al municipio en el Regimiento, que será de 5.645 metros cuadrados, en vez de los 12.000 iniciales.

Esta modificación del convenio suscrito en 1993 fue ayer duramente criticada, también en conferencia de prensa, por el portavoz del grupo municipal del PP, Francisco Vázquez, quien lo tachó de "burla para el Ayuntamiento de Segovia y lesivo para los intereses de la ciudad", por considerar que el equipo de Gobierno "le da al Ministerio todo lo que quiere y ya ha modificado tres convenios, el de Defensa, el de la UVA y el de Prado Bonal, para un proyecto, el Círculo de las Artes y la Tecnología, que no se va a hacer nunca".

Otro de los puntos destacados del orden del día del pleno ordi-



Concepción Domínguez (IU) y Juan Cruz Aragonés (PSOE) F. PERALOSA

nario de abril, la firma de otro convenio urbanístico, en este caso para el desarrollo de los terrenos de la antigua cárcel, tampoco contará con el apoyo de la oposición, ya que mientras Concepción Domínguez defendió un "convenio interesante para una zona de la ciudad muy necesitada de equipamientos" el PP cuestionó un acuerdo que no consideran beneficioso para la ciudad y que además implicará la construcción de un nuevo módulo en régimen abierto, para 50 internos, en el centro de Perogordo.

En líneas globales, el convenio contempla que de los 10.500 metros cuadrados edificables, que permiten la construcción de unas 70 viviendas, Instituciones Peni-

tenciarias se reservará la propiedad de unos 7.700 metros cuadrados, quedando los 2.800 metros restantes para el Ayuntamiento, que además conservará el edificio Odriozola.

#### OTROS ASUNTOS

Además de los dos convenios urbanísticos citados, Concepción Domínguez se refirió a otros asuntos relevantes que se abordarán en el pleno del lunes, como un convenio con Telefónica para el soterramiento de cables en las calles Los Molinos, San Vicente y Alameda del Parral, aprovechando las obras del Plan de Riberas; o el compromiso que adoptará el Ayuntamiento de habilitar una partida cercana a los 100.000 eu-



Francisco Vázquez (PP) F.P.

ros para la construcción del futuro pabellón polideportivo en el colegio Carlos de Lecea, cantidad que se sumará a los 900.000 euros que invertirá el Consejo Superior de Deportes.

Por su parte el portavoz del PSOE, Juan Cruz Aragonés, reseñó la probable aprobación de la Carta de Vitoria, un articulado que busca defender los derechos de los municipios; la definición del contrato tipo que tendrán que suscribir los vecinos de José Zorrilla que quieran acceder a una plaza de residente en el aparcamiento subterráneo; y la adjudicación del servicio de grúa, que según dijo el concejal tendrá un coste inferior en un seis por ciento a la cesión actual.

#### ASPECTOS FORMALES

El PP cree que la convocatoria "roza lo ilegal"

El portavoz del Partido Popular en el Ayuntamiento de Segovia, Francisco Vázquez, afirmó ayer que la convocatoria del pleno del próximo lunes "roza la ilegalidad, ya que la mayoría de los asuntos estaban sin dictaminar cuando se celebró la junta de portavoces, el pasado lunes, por lo que los expedientes no estaban a disposición de los concejales". Vázquez, que aseguró que el Ayuntamiento padece un "déficit democrático", explicó que algunos asuntos han sido dictaminados con posterioridad a la convocatoria y otros han tenido que ser retirados del orden del día. El portavoz del PP, acompañado por los concejales de su grupo José María Sanz y María Jesús Gallardo, anunció la presentación por parte de su grupo de diez mociones sobre asuntos muy dispares, desde la solicitud de que se cumpla la decisión del alcalde de celebrar los plenos el primer lunes de mes a la manifestación de un agradecimiento a la Junta por su actuación ante los desprendimientos de rocas en la Fuencisla, pasando por aspectos relacionados con las asociaciones de vecinos o temas sociales, entre otros. El portavoz socialista, Juan Cruz Aragonés, sostuvo por su parte que el PP "aprovecha los plenos para presentar una colección de mociones y que parezca que trabajan, cuando en realidad no hacen nada por la ciudad, ya que a las comisiones no llevan ni una sola propuesta".

**SANTA TERESA**  
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN  
La Lastrilla 921 43 77 00

**GESTIÓN 10**  
¡MAGNÍFICA OPORTUNIDAD!  
PISO EN VENTA de 2 dormitorios en CARRETERA DE VILLACASTÍN, con COCINA INDEPENDIENTE, calefacción individual. Ascensor. Todo exterior. Con trastero y garaje. A ESTREÑAR.  
¡INTERESANTÍSIMO PRECIO!  
INFORMACIÓN  
Teléfono 921 44 50 77

**mejoras**  
EN LA RED ELÉCTRICA

UNION FENOSA

Estamos mejorando la calidad del suministro eléctrico, y para la puesta en marcha de nuestras instalaciones y operaciones de mantenimiento nos vemos obligados a suspender el servicio en los lugares, fechas y horas que se indican.

**LUNES, 25 DE ABRIL DE 2005.**  
Desde las 15.30 a las 17.00 horas.

**POBLACIÓN AFECTADA:** Cantalejo.  
**Calles:** Silo (Supermercado Casablanca), C/ Claveles, C/ Vergueras, C/ Carreteros, C/ Vial nº 44 y C/ Vial nº 45.  
**LINEA O INSTALACIÓN:** Centro de Transformación Viviendas MOPU de Cantalejo.

MUY AGRADECIDOS POR SU COLABORACIÓN  
Las líneas se considerarán en tensión, por si los trabajos terminasen antes de las horas indicadas.

**Teatro Juan Bravo**  
DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE SEGOVIA

Lista de premiados en la promoción "Palco El Adelantado" Teatro Juan Bravo

**"LA NONA"**

- Rubén Palomino Arribas (Segovia)
- Marcos Adolfo Martín Tardón (Segovia)
- José Antonio Gómez Moreno (Segovia)
- José Luis Romano Servante (Segovia)
- Teresa Molina Gascón (Segovia)

**"EL PRECIO"**

- Marisol Tejedor Serrano (Segovia)
- Rubén Palomino Arribas (Segovia)
- M<sup>o</sup> Carmen Prieto Arribas (Segovia)

Las entradas se recogerán en las taquillas del teatro Juan Bravo, previa presentación del DNI

■ **ECONOMÍA** GARCÍA CANTALEJO ASEGURA QUE LA JUNTA "NO SACA PARTIDO" A SU LABOR PROMOCIONAL

# El PSOE critica la evolución negativa del turismo en Segovia

Los socialistas proponen un "pacto social" para el desarrollo turístico

M.G.  
Segovia

En los últimos tres años, y pese al empuje que supuso la llegada de Las Edades del Hombre, las cifras de desarrollo turístico en Segovia han entrado en un franco declive, tanto en el número de pernoctaciones como en las consultas a oficinas turísticas o las estancias medias de los turistas en la provincia; según manifestaron ayer los procuradores socialistas por Segovia Angel García Cantalejo y María Teresa Rodrigo Rojo.

En conferencia de prensa, los parlamentarios segovianos señalaron que en el periodo 2002-2004 se han evidenciado significativos descensos en las variables turísticas más destacadas, reduciéndose en este tiempo hasta en un 40 por ciento el número de consultas a las oficinas de turismo de la capital.

García Cantalejo, que precisó que los datos están extraídos de documentación oficial de la propia Consejería de Cultura y Turismo, señaló que las cifras son menores en aspectos como el número de pernoctaciones, o el grado de ocupación, que ha bajado hasta un 36,6 por ciento.

Este desalentador panorama, en opinión de los socialistas, obedece a que la Junta de Castilla y León "no está sacando rendimiento a los muchos millones de euros que invierte en promoción turística, y ofrecen cifras optimistas que solamente se obtienen



El turismo en Segovia reduce su presencia de visitantes, según los socialistas

JUAN MARTÍN

en momentos puntuales como puentes o cortos periodos vacacionales".

Por su parte, María Teresa Rodrigo Rojo expresó su confianza en que el Gobierno regional desarrolle la moción aprobada conjuntamente por socialistas y populares en las Cortes de Castilla y León para la creación de un

"Pacto social por el Turismo" que desarrollará una serie de medidas tales como el desarrollo de un estudio de viabilidad para la implantación de un Sistema Operativo Regional de Reservas, con el fin de organizar una oferta turística de calidad.

Asimismo, se propone la creación de una Tarjeta de Turismo

de Castilla y León con el fin de facilitar determinados servicios turísticos; así como la reorganización del actual Consejo Regional de Turismo con el fin de establecer un marco eficaz de colaboración interinstitucional y la apertura de oficinas de promoción turística de Castilla y León en los mercados internacionales.

## ■ EDUCACIÓN

### Padres denuncian que la Junta no cumple el convenio de bilingüismo

EL ADELANTADO  
Segovia

Las asociaciones de padres y madres del IES "María Moliner" y del CEIP "El Peñascal" remitieron ayer a esta Redacción un comunicado en el que critican a la Junta de Castilla y León ya que a su juicio "trata de escabullirse del cumplimiento del convenio de bilingüismo".

A través del escrito denuncian la falta de medios con que cuenta el centro "María Moliner" para desarrollar el programa conforme al convenio firmado con British Council.

Además aseguran que han intentado en reiteradas ocasiones ponerse en contacto con el director provincial de Educación, Antonio Rodríguez Belloso, para solicitar y proponer la adopción de medidas necesarias y así, dicen, "corregir las deficiencias observadas y dotar a los centros de los medios materiales y humanos que permitan la continuidad del proyecto bilingüe".

Las asociaciones de padres y madres critican que no han recibido respuesta oficial sobre ninguna de sus peticiones y protestas. "El silencio por respuesta nos hace temer que la Junta de Castilla y León no tiene la menor intención de dotar a nuestro centro de Secundaria de los medios necesarios conforme el convenio", explican.

Por ello, a través de este escrito público, demandan al Gobierno regional que dote al centro de profesionales cualificados, específicamente de profesores nativos, capaces de desarrollar con éxito el proyecto.

Así solicitan que si las autoridades responsables educativas de la Junta de Castilla y León sugieran la idea de desarrollar el proyecto con los medios actuales del centro, sin aportar los que realmente precisan, es porque, subrayan en el comunicado, "declaran públicamente el desconocimiento absoluto que tienen del Convenio o, peor aún, su intención última de no cumplir, lo cual —sentencian— es inaceptable".

**PROMOCIÓN** EL ADELANTADO DE SEGOVIA

**8 SALAS DE CINE**  
C.C. LUZ DE CASTILLA

**¡Ven al Cine!**

CENTRO COMERCIAL LUZ DE CASTILLA (JUNTO A EROSKI) • SEGOVIA

**CINEBOX LUZ DE CASTILLA**

Envía un mensaje de móvil (SMS) al **5558** con la palabra **CINEBOX**

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)  
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Con la colaboración de **BOX** TO MONDO

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 15 entradas dobles\* para asistir a la proyección que desees en las Salas de Cinebox Luz de Castilla, de lunes a viernes, excepto festivos, hasta el 31 de mayo de 2005.  
El sorteo se celebrará el 25 de abril a partir de las 12 horas.  
A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS.  
(\* Dos entradas para cada ganador)

**PROMOCIÓN** EL ADELANTADO DE SEGOVIA

**Teatro Juan Bravo**

DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE SEGOVIA

Sorteamos entre nuestros lectores **6 entradas (2 para cada premiado)**, para la función del 29 de abril

**"La reina de las nieves y otros cuentos de Andersen"**

Envía un mensaje de móvil (SMS) al **5558** con la palabra **ADELANTADO REINA**

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)  
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

902 10 12 12 **TEL-ENTRADA**  
telentrada.com CAIXA CATALUNYA

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 6 entradas.  
El sorteo se celebrará el 27 de abril a partir de las 12 horas.  
A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS.  
(\* Dos entradas para cada ganador)

San Francisco 190  
921412090

**Triángulo Inmobiliaria**

P1180 -  
SAN LORENZO.  
Amplio piso de  
3 dormitorios,  
salón, cocina, baño,  
garaje y trastero. Exterior.

**CULTURA** LA ASOCIACIÓN DE AMIGOS DE LA CASA DE LA MONEDA ORGANIZA LA ACTIVIDAD LOS PRIMEROS Y TERCEROS SÁBADOS DE MES

# La Ceca podrá visitarse diez días, entre mayo y septiembre

El año pasado pasaron por el monumento casi 800 personas

A.S.R.  
Segovia

La Casa de la Moneda de Segovia, construida por Juan de Herrera entre 1583 y 1588, uno de los edificios históricos industriales más importantes y antiguos del país, podrá visitarse entre los meses de mayo y septiembre, gracias a la iniciativa de la Asociación de Amigos de la Casa de la Moneda, y a la espera de que comiencen las obras de rehabilitación del inmueble.

La concejala de Patrimonio Histórico del Ayuntamiento de Segovia, Concepción Domínguez, y el presidente de la Asociación de Amigos de la Casa de la Moneda, Javier García Herrero, presentaron ayer una campaña de visitas que comenzará el 7 de mayo y se prolongará hasta el 17 de septiembre, celebrándose las visitas los primeros y terceros sábados de cada mes.

Las visitas guiadas se desarrollarán a las once y media de la mañana y a las seis de la tarde, media hora más tarde que el año pasado para evitar el excesivo calor en los meses estivales; no es necesario concertar cita previa, si-

no simplemente presentarse a las horas mencionadas en la puerta de metal azul situada junto al puente.

Con carácter totalmente gratuito, las visitas ofrecerán además la oportunidad de acuñarse su propia medalla conmemorativa en una prensa elaborada en la ciudad austriaca de Hall y que llegará a Segovia en próximas fechas, gracias al patrocinio de la Obra Social y Cultural.

García Herrero también agradeció la colaboración de Caja Segovia en la elaboración del plano-guía que se entrega a los visitantes, así como el apoyo de Iberpistas, que financia la elaboración de un cómic que explica a los más pequeños la labor que se desarrollaba en la Ceca y su importancia histórica.

El presidente de los Amigos de la Casa de la Moneda mostró su confianza en que la campaña de visitas tenga una acogida tan buena como la del año pasado, cuando recorrieron la Ceca casi 800 personas, procedentes de toda España y también de otros países, como Estados Unidos, Francia, Bélgica o Alemania.



Un grupo de personas visitando la Casa de la Moneda, en una imagen de archivo

JUAN MARTÍN

## REHABILITACIÓN

### Medidas de seguridad a la espera del convenio

El presidente de la Asociación de Amigos de la Casa de la Moneda, Javier García Herrero, y la concejala de Patrimonio Histórico de Segovia, Concepción Domínguez, insistieron ayer en que, pese al estado de ruina en que se encuentra la Ceca, las visitas se desarrollan con total seguridad. García Herrero explicó que los grupos no podrán ser de más de 40 personas, precisamente por motivos de seguridad, y que, además del guía

que acompañará a los grupos, otro miembro de la asociación se encargará exclusivamente de velar por la seguridad de la visita, prohibiéndose la entrada a los edificios y marcándose un recorrido del que no se puede salir. Tanto la concejala de Patrimonio como el presidente de la Asociación de Amigos de la Casa de la Moneda expresaron su confianza en que éste sea el último año en que se puedan desarrollar estas visitas, ya

que esperan que para la primavera de 2006 hayan empezado ya las obras de recuperación del inmueble. En este momento, el inicio de los trabajos continúa pendiente de que el Ayuntamiento de Segovia, la Junta de Castilla y León y el Gobierno central firmen el convenio de colaboración que permitirá la rehabilitación de la Casa de la Moneda, con un coste total que se espera supere los siete millones de euros.

**becas**  
para estudios en EE.UU. / 2005

**Convivencia escolar y familiar**  
30 becas para estudiantes de 14 a 17 años

**Mes de Septiembre (3 semanas)**  
Presentación solicitudes del 28 de marzo al 30 de abril 2005

<http://www.obrasocialcajasegovia.com>  
y en las oficinas de Caja Segovia

CAJA SEGOVIA  
Obra Social y Cultural

X Concurso Provincial  
**Karaoke**  
Ciudad de Segovia

*Dueto Pab. Aris*

**Preselección**  
Jueves, 21 de Abril  
Domingo, 24 de Abril  
Jueves, 28 de Abril  
Jueves, 5 de Mayo  
Jueves, 12 de Mayo  
Desde las 22.00 horas

**Premios**  
1º 700€. Placa y regalo.  
2º 400€. Placa y regalo.  
3º 100€. Placa y cena\*.  
4º 100€. Placa y cena\*.  
5º a 10º. Placa y regalo.

Reservación hasta el día 12 de mayo en Dueto Pab. Aris

EL ADELANTADO, VIMERSA, CHOTO, JAMESOW, FRANCH 22, RO, ASH N DRY

San Francisco 19  
921412090

**Triángulo Inmobiliaria**

C0348 -  
Paradinas.  
Casa  
semi-restaurada,  
154 mts de vivienda  
distribuidos en dos plantas.  
Super Oportunidad.

Sólo Aquí

**GESTIÓN 10**  
**¡OCASIÓN ÚNICA!**  
CRTA. VILACASTÍN PISO EN VENTA  
de 70 mts., 2 amplios dormitorios,  
con cocina independiente. Ascensor.  
Trastero. Garaje y todo exterior.  
A estrenar. En torno a 175.000 euros.  
**¡NO TE LO PUEDES PERDER!**  
**¡INFORMACIÓN**  
Teléfono 921 44 50 77

**ENERGIA SOLAR**  
**La Casa del Sol**

SUBVENCIONES

SUMINISTROS \* INSTALACIONES SOLARES  
AGUA CALIENTE para el hogar, la industria, la piscina.  
ELECTRICIDAD para viviendas, naves, bombeo de agua.  
Primeras marcas garantizadas. Asistencia a profesionales.  
Tlf.: 627 70 71 31 - 921 44 90 43

■ **SOCIEDAD**

La revista El Magazine estrena esta semana su nuevo diseño

**EL ADELANTADO**  
Segovia

El Magazine, publicación semanal difundida junto a EL ADELANTADO, presenta nuevo diseño que supone una profunda transformación de imagen y una ampliación de contenidos para acercarlo aún más a las demandas de los lectores de hoy. El diseño resalta las fotografías y cuida los textos apostando por los grandes reportajes.

Además también ganarán peso las entrevistas en profundidad como la que será publicada esta semana al escritor Juan Marsé con motivo de la presentación de su novela 'Canciones de amor en Lolita's Club'.

También se amplía el planel de firmas habituales con la incorporación de Angeles Caso y Lucía Etxebarria al grupo que forman Quim Monzó, Andrés Trapiello, Carmen Posadas, Carlos Ruiz Zafón, Soledad Puértolas y Suso Toro. El Magazine reúne así a ocho de los autores más brillantes y leídos del país.

La portada y el reportaje central están dedicados a las mujeres que han rotos las barreras, alcanzando los puestos de mayor responsabilidad en un mundo tradicionalmente dominado por los hombres.

Otro de los reportajes muestra las espectaculares imágenes de animales en su medio natural tomadas por el fotógrafo Steve Bloom.

■ **ECONOMÍA** LOS PRODUCTOS NO PERECEDEROS SERÁN ENTREGADOS A LA ONG BANCO DE ALIMENTOS

# La AIHS celebra una jornada de recogida de alimentos

Los hosteleros clausuran mañana la XIII edición de la Semana de la Cocina

**C.G.O.**  
Segovia

La Agrupación Industrial de Hosteleros Segovianos (AIHS) celebra hoy una jornada de recogida de alimentos no perecederos, dentro de la Semana de la Cocina Segoviana, que celebra hasta mañana su XIII edición.

La recogida de alimentos se realizará en el Azoguejo entre las 10,30 horas y las 19, y los productos serán entregados a la Ong Banco de Alimentos.

Mientras, ayer la sede de la Cámara Oficial de Comercio e Industria acogió la presentación de vinos Nueva Añada de la bodega Viñedos de Nieva.

**VINOS**

La Cámara de Comercio acogió ayer la presentación de vinos Nueva Añada de la bodega Viñedos de Nieva

El acto formó también parte de la Semana de la Cocina, que mañana cierra sus puertas, con una cena en el restaurante El Lago, que servirá también para homenajear a Jesús Santamaría (bar Domingo), el cocinero ya jubilado Pedro Gómez y el hostelero (tam-

**AZOGUEJO**

La recogida de alimentos no perecederos se realiza hoy en el Azoguejo desde las 10,30 a las 19 horas

bién jubilado, del restaurante El Jardín de Pedraza) Justo Berzal. Desde el pasado 14 de abril y hasta mañana, un total de 28 establecimientos hosteleros participan en la XIII edición de la Semana de la Cocina que, organizada por la Agrupación Industrial

de Hosteleros Segovianos (AIHS), se inauguró en el Aula Magna de la Universidad SEK.

Durante estas jornadas, los restaurantes participantes ofrecen platos que se han creado exclusivamente para esta Semana de la Cocina, en los que unen la tradición y la modernidad de la gastronomía segoviana, con menús con precios entre los 33 y los 46 euros.

El objetivo de la semana, ya consolidada y referente de la gastronomía segoviana, según el presidente de la AIHS, Julián Duque, reside en promocionar la cocina segoviana, tanto en la provincia como fuera.

■ **SOCIEDAD** LAS SESIONES, QUE CUMPLEN SU XV EDICIÓN, SE CELEBRARÁN ENTRE LOS DÍAS 10 Y 11 DE MAYO

# Las Jornadas de Consumo de la asociación 'María del Salto' se centrarán en los medios de comunicación

**C.G.O.**  
Segovia

La Asociación de Amas de Casa, Consumidores y Usuarios 'María del Salto' celebrará entre las jornadas del 10 y el 11 de mayo las Jornadas Provinciales de Consumo. Las sesiones, que se desarrollarán en la Diputación Provincial, tendrán como título 'Los usuarios ante los medios de comunicación' y contarán con una ponencia de un experto de la Universidad Carlos III de Madrid; tres profesionales segovianos de la prensa, la radio y la televisión, en una mesa redonda; y la intervención del periodista y humorista Moncho Alpuente.

La presidenta de 'María del Salto', África Águila Real, recordó que la asociación elige cada

**MESA REDONDA**

Las Jornadas de Consumo contarán con una mesa redonda con profesionales segovianos

año para las jornadas provinciales un tema que tenga interés para los consumidores segovianos.

Así, incidió en que los medios de comunicación "están a la orden del día" y añadió que "la gente se queja mucho, sobre todo de que el nivel de la programación de televisión ha bajado mucho, y eso repercute en una mala educación".

Mientras, Águila Real comentó que el año pasado las jornadas se centraron en la seguridad alimentaria, "coincidiendo con la aparición del mal de las vacas locas", y que en 2003, el endeudamiento familiar protagonizó las sesiones. Cada vez, además, "tenemos conferenciantes con un mayor nivel", subrayó la presidenta de la asociación, quien subrayó el éxito que han obtenido las ediciones anteriores de las Jornadas Provinciales de Consumo.

La asociación celebró su asamblea general ordinaria en la residencia Emperador Teodosio, en la que se recordaron las actividades realizadas en el año pasado; se analizó el estado de cuentas del colectivo; y se aprobó el presupuesto para esta anualidad.

**JUNTA ARBITRAL**

La asociación presentó en un trimestre 26 peticiones de actuación de la junta arbitral de consumo

Por otro lado, la asociación presentó en el trimestre pasado 26 peticiones de actuación de la junta arbitral de consumo, referentes a distintas cosas, como problemas con el funcionamiento de electrodomésticos o el servicio de tintorerías, entre otros. Águila Real señaló que la asesoría jurídica de la asociación es gratuita para los cerca de sus 5.000 socios.

# Conozca las claves de la economía de Segovia en el siglo XXI

EL ADELANTADO DE SEGOVIA le ofrece en exclusiva una serie de doce artículos elaborados por el director del Observatorio Socioeconómico de Segovia, Juan Antonio Folgado Pascual

Este domingo,  
"El potencial turístico provincial"

¿Sabía que casi en la provincia de Segovia había, a finales del año pasado, un total de 427 restaurantes con casi 44.000 plazas, de los que más de un centenar se encontraban en la capital y sus barrios periféricos?

■ **FONDOS RESERVADOS** HABÍA INGRESADO EN PRISIÓN EL 6 DE MARZO

# Colorado sale de la cárcel en tercer grado

Guerra, Benegas y Fernández Marugán visitaron ayer a Vera

A. M.  
Segovia

El ex-director general de la Policía, José María Rodríguez Colorado, condenado a seis años de cárcel por malversación de fondos reservados, abandonó el Centro Penitenciario de Segovia, a primera hora de la tarde de ayer, tras ser informado de que acaba de ser clasificado como interno de tercer grado o en régimen abierto.

Rodríguez Colorado tendrá que presentarse semanalmente ante los funcionarios del área de servicios sociales, que son quienes establecen los controles de los internos en este régimen, aunque no tendrá que acudir a dormir a diario a la cárcel, según fuentes del centro ubicado en el barrio de Perogordo.

Tras la marcha de Rodríguez Colorado, el ex-secretario de Estado de Seguridad, Rafael Vera, se ha quedado solo, ingresado en el módulo de seguridad, aislado del resto de internos, para cumplir una condena de siete años de prisión por el mismo caso.

Vera fue visitado hoy por su hijo Rafael junto con los diputa-

dos socialistas Alfonso Guerra, José María Benegas y Francisco Fernández Marugán, que permanecieron en la sala de visitas de la cárcel entre las 10.00 y las 12.00 horas del mediodía. Al saber que Rodríguez Colorado iba a salir a los pocos minutos, los miembros del PSOE no pidieron verle.

Rodríguez Colorado abandonó el Centro Penitenciario de Segovia entre las 13.30 y las 14.00 horas, después de que llegara un fax que informada sobre su nueva clasificación como interno de tercer grado. Se había presentado voluntariamente en la entrada de la cárcel, el pasado 6 de marzo —lo mismo que había hecho Rafael Vera, la noche del 16 de febrero anterior—, menos de 48 horas antes de que concluyera el plazo para su ingreso.

La situación de Vera es de interno clasificado en segundo grado, es decir que permanecerá en prisión y, además, en una situación de soledad, aislado del resto de internos, concebida como dura, aunque los funcionarios tratarán de hacérsela más liviana a

base de que incremente las actividades deportivas o de lectura en la biblioteca.

El 14 de abril pasado, el Tribunal Supremo informó en contra del indulto solicitado para Rafael Vera y el ex director de la Seguridad del Estado Julián Sancristóbal, aunque se mostró partidario de concederle parcialmente Rodríguez Colorado.

El indulto fue solicitado, entre otros, por el ex-presidente del Gobierno, Felipe González, y por los ex-ministros del Interior, José Barriónuevo y José Luis Corcuera, que visitaron a Vera y Rodríguez Colorado el 8 de marzo pasado.

Aunque inicialmente no lo tenía muy seguro, el jueves pasado, durante su estancia en Segovia, donde impartió una conferencia, el presidente de la Junta de Extremadura, Juan Carlos Rodríguez Ibarra, sí que visitó a Vera y a Rodríguez Colorado. Como informó este periódico, el político socialista extremeño defendió la inocencia del ex-secretario de Estado de Seguridad y aseguró que ya había pagado el dinero sustraído, en contra de



Rodríguez Ibarra durante la visita a Vera, en marzo

JUAN MARTÍN

la tesis que mantiene el Tribunal Supremo.

Rodríguez Ibarra aseguró que, "siempre que pueda, vendré a verle [a Vera] porque estoy convencido de que es un inocente", mientras reiteró que el ex-secretario de Estado "se encuentra mal", situación que el centro ha definido como "afectado, pero sereno".

San Francisco 19  
921412090

Triángulo Inmobiliaria

P1270 -  
Zona Centro:  
Último piso a estrenar.  
2 dormitorios, salón,  
cocina y baño. Ascensor  
y garaje. Buen precio.

Sólo Aquí

23 de abril  
DÍA DE LA COMUNIDAD  
Nuestra fiesta

SOMOS *Nosotros*  
SOMOS *Castilla y León*

Fundación  
**VILLALAR**  
Castilla y León

Nuestras señas de identidad.

www.fundacionvillalar.es



A la izquierda, alumnos del colegio El Peñascal leen algunos pasajes de "El Quijote". A la derecha, recital poético en la Sala Caja Segovia, el jueves

JUAN MARTÍN / FERNANDO PEÑALOSA

■ CULTURA NUMEROSAS ACTIVIDADES CONMEMORAN HOY EL DÍA DEL LIBRO

## La ciudad de Segovia homenaja a Cervantes

Una lectura de "El Quijote", cuentacuentos, teatro y puestos en la calle destacan en la amplia oferta para la jornada de hoy

A.S.R.  
Segovia

Si las actividades con motivo del cuarto centenario de la publicación de "El Quijote", programadas a lo largo de todo el año, se han intensificado al llegar el mes de abril, hoy, Día del Libro, fecha en la que se conmemora el fallecimiento de Shakespeare y del propio Miguel de Cervantes, la oferta de actos se eleva aún en mayor medida.

El acto más destacado será el homenaje que, convocado por el Ayuntamiento, la ciudad de Segovia rendirá a Cervantes en la calle que lleva su nombre, el tramo de la Calle Real más cercano al Azoguejo. A las doce de la mañana, el alcalde, Pedro Arahue-

tes, se encargará de depositar una corona de laurel en la placa de la vía, junto al Teatro Cervantes.

Previamente, y también dentro del programa organizado por el Ayuntamiento, la Real Academia de Historia y Arte de San Quirce acogerá, a partir de las diez de la mañana, un acto de lectura de "El Quijote", con la participación de alumnos de todos los centros escolares segovianos, un acto similar a los desarrollados durante la semana en distintos colegios. Ya por la tarde, a partir de las seis, se celebrará una sesión de cuentacuentos en La Alhóndiga.

Dentro del amplio programa de actividades organizado por la Obra Social y Cultural de Caja Segovia para este mes de abril en

torno a Cervantes y "El Quijote", que esta semana ha incluido un ciclo de conferencias y numerosas sesiones de cuentacuentos en la capital y la provincia, hoy está prevista una actuación de teatro de calle a cargo de la compañía Producciones Fauno, que ofrecerá el montaje "Sueños del Quijote"; será en el Azoguejo, a partir de las nueve de la noche.

Además, la Biblioteca Pública celebrará una jornada de puertas abiertas, con visitas guiadas de once y media a dos y de seis a ocho y media y narración de historias a cargo de Ignacio Sanz a la una y a las siete; y los librerías segovianos instalarán a lo largo de la jornada sus habituales puestos en el entorno del Acueducto.



El alcalde leyó "El Quijote" en la Cooperativa Alcázar

EL ADELANTADO

# PROMOCIÓN ESPIRDO

## 36 VIVIENDAS, GARAJES Y TRASTEROS

¡OBRAS YA COMENZADAS!

ENTREGA EN MARZO DE 2006  
EXCELENTE MEMORIA DE CALIDADES  
RESERVAS DESDE 5.000 €

PROMUEVE:

AVALA Y FINANCIA:

INFORMA Y VENDE:

Plaza de Santa Eulalia, 10 • Tel: 921 41 32 32 • Fax: 921 43 32 86

**CULTURA** EL CENTRO ACOGIÓ AYER LA LECTURA DE VARIOS FRAGMENTOS DE LA OBRA CUMBRE DE MIGUEL DE CERVANTES

## El Museo Rodera Robles presenta 'Ex-libris cervantinos'

La muestra recoge el modelo en escayola de la cabeza del escritor, del escultor Lorenzo Coullaut Valera

M.C.H.  
Segovia

El Museo Rodera Robles, ubicada en la Casa del Hidalgo, antiguo Museo Provincial, ha abierto en sus salas una nueva muestra que, bajo el título 'Ex-libris', se suma a los actos programados por las distintas administraciones y colectivos con motivo del IV centenario de la publicación de la obra cumbre de Miguel de Cervantes.

La colección pertenece al segoviano César Gutiérrez quien dedicó unas palabras con motivo de la inauguración de la muestra en las que explicó que, dentro de su colección, que anteriormente pertenecía al coleccionista Fernando Rivero de Andrea, hay una pe-

queña parte dedicada al tema cervantino y, dijo, "como los objetos vellos y no muy conocidos hay que compartirlos, con la colaboración del Museo Rodera-Robles, se abre esta exposición".

El término Ex-libris tal y como lo conocemos hoy en día, es una etiqueta o estampilla colocada en la página de guarda de los libros. Significa literalmente 'de los libros de' y solía manuscibirse en la primera oja de los códices como fórmula de propiedad. Su popularidad en Europa proviene del siglo XII aunque ya eran empleados en la antigüedad por los egipcios, griegos, asirios así como otros pueblos que los fabricaban con placas de barro cocido o loza.



La colección pertenece al segoviano César Gutiérrez y podrá contemplarse hasta finales de junio PEÑALOSA

El coleccionista César Gutiérrez también explicó que en Segovia, en el archivo de La Catedral, se conservan ejemplos de Ex-libris heráldicos en libros del siglo XV que pertenecieron a la biblioteca personal del obispo Arias Dávila y que están dibujados y coloreados en la primera página de cada libro.

La muestra, que permanecerá abierta hasta finales del mes de junio, recoge también un modelo de escayola creado por el escultor Lorenzo Coullaut Valera.

Durante la presentación de la exposición se procedió a la lectura de la primera parte y del último fragmento del Ingenioso Hidalgo Don Quijote de La Mancha".

**San Francisco 19**  
921412090

**Triángulo Inmobiliaria**

P1294 -  
**LA GRANJA:**  
Piso amueblado  
prácticamente nuevo  
con 3 dormitorios dobles,  
armarios empotrados,  
2 baños, cocina amueblada con elec.

**Solo Aquí**



No te imagines  
más la moda.  
¡Llévala!

Ven, y ponte a la última en Madrid Xanadú: el mayor Centro Comercial y de Ocio de España. Más de **220 tiendas** te están esperando con las últimas tendencias, los mejores diseñadores, todas las marcas y tiendas exclusivas que sólo encontrarás aquí. Y si quieres más, diviértete en el circuito de karts, los **30 restaurantes**, las **15 salas de cine**, los bares, el mini parque de atracciones y por supuesto, en la única **pista de nieve cubierta** de España. Ven a disfrutar del día más completo que puedas imaginar.

MADRID **XANADÚ**  
QUERRÁS VOLVER

Autovía A-5 salidas 22 y 25. Abierto de 10 a 22 h, zona comercial y la zona de ocio hasta las 2 a.m.  
Viernes y sábados hasta las 4 a.m. Tel. 902 26 30 26. [www.madridxanadu.com](http://www.madridxanadu.com)

Entrega este cupón en el Centro de Atención al Cliente,  
y consigue tu **PASAPORTE XANADÚ** lleno de ventajas y descuentos.  
Oferta válida hasta el 30 de junio de 2005.

**CULTURA** UNOS 5.000 NIÑOS DE TODA LA PROVINCIA HAN VISTO EL ESPECTÁCULO "DON QUIJOTE, EL CABALLERO DE LA TRISTE FIGURA"



El alcalde de El Espinar y el diputado de Cultura (centro) clausuraron la campaña

PEDRO L. MERINO

# El Espinar cierra la campaña de teatro escolar

El objetivo es la difusión del mundo escénico entre los más jóvenes

J. H. Segovia

La Diputación Provincial clausuró ayer en el municipio de El Espinar la campaña de teatro escolar 2005 que durante los meses de marzo y abril ha ofrecido a unos 5.000 niños de la provincia de 6 a 12 años el espectáculo teatral "Don Quijote, el caballero de la triste figura", a cargo de la compañía Tracter Animación.

El diputado provincial del área de Cultura, José Carlos Monsalve, y el alcalde de El Espinar, Juan Martín Montejo, cerraron ayer esta actividad cultural en el colegio público de San Rafael con la última representación de la obra ante unos 135 niños, con la que se ha pretendido celebrar el cuarto centenario de la primera edición del Quijote.

A lo largo de los dos últimos meses se han realizado 24 representaciones en las localidades de Cantalejo, Coca, Cuéllar, El Espinar, Fuentepelayo y La Granja, en las que los escolares han podido disfrutar de un espectáculo de títeres y actores en distintas funciones.

El objetivo de esta campaña ha sido difundir el teatro como manifestación cultural y fomentar la afición al mundo de la escena entre los niños. Además, con esta iniciativa la Diputación ha querido acercar su oferta cultural hasta la provincia, invirtiendo el proceso que habitualmente lleva a los habitantes de los pueblos a trasladarse hasta el Teatro Juan Bravo de Segovia para disfrutar de una representación.

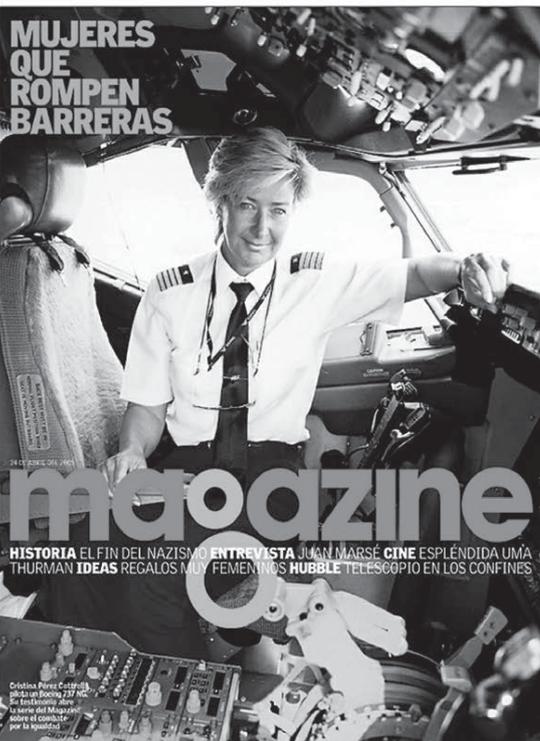
El proyecto de Tracter Animación presenta un doble atractivo que influyó en su selección. Así, plantea una propuesta teatral complementada con otra pedagógica, y unas fichas de trabajo que permiten a los escolares seguir disfrutando en su colegio y en su casa con las aventuras de Alonso Quijano y ampliar sus conocimientos sobre la vida y obra de Miguel de Cervantes Saavedra.

Dada la aceptación de la campaña, la Diputación Provincial continuará en próximos años con la difusión del mundo teatral entre los escolares.

ESTE DOMINGO CON

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

MUJERES QUE ROMPEN BARRERAS



HISTORIA EL FIN DEL NAZISMO ENTREVISTA JUAN MARSE CINE ESPLÉNDIDA UMA THURMAN IDEAS REGALOS MUY FEMENINOS HUBBLE TELESCOPIO EN LOS CONFINES

y además



EL FIN DEL NAZISMO



EL FIN DEL HUBBLE



NATURALEZA



MARTINA KLEIN

MUJERES QUE ROMPEN BARRERAS

Cristina Pérez Cottrell pilota un Boeing 737 NG. Su testimonio abre la serie del Magazine sobre el combate por la igualdad

Descúbrelo este fin de semana en el Magazine de EL ADELANTADO DE SEGOVIA

www.eladelantado.com

## ■ ECONOMÍA

# Caja Segovia firmó sendos convenios con Ganadería Navas de Oro y el ICO

EL ADELANTADO Segovia

La entidad financiera Caja Segovia ha firmado sendos convenios con Ganadería Navas de Oro y con el Instituto de Crédito Oficial (ICO).

Uno de los objetivos fundamentales de la entidad financiera, en el convenio con Ganadería Navas de Oro, es prestar todo su apoyo financiero al sector ganadero de la provincia, facilitando los productos y servicios que mejor se adapten a las necesidades comerciales y financieras del sector.

La finalidad del convenio es poner a disposición de la Cooperativa y de sus socios, una oferta de productos y servicios financieros en condiciones ventajosas, con el fin de facilitar su ejercicio profesionales y obtener el mayor grado de competitividad.

El convenio tiene una duración de un año prorrogable siendo suscrito por el presidente de la Cooperativa, Maximilano Centeno, y por el presidente de la entidad, Atilano Soto.

Por otra parte, el convenio suscrito con el ICO, con vigencia en 2005, tiene por objetivo la financiación hasta el 80 por ciento de las inversiones a realizar en activos nuevos productivos (excluido el IVA) con un máximo beneficiario de 4,5 millones de euros o su contravalor en dólares USA.

Las operaciones de financiación, que podrán revestir la forma de préstamo o leasing, estarán exentas de cualquier tipo de comisión. Su plazo de amortización puede oscilar entre los cinco años (con la posibilidad de un año de carencia de amortización) y los diez años (con posibilidad de tres años de carencia).

**Cámara**  
Segovia

■ **EN CIFRAS** EXPORTA UN 30% DE SU PRODUCCIÓN, GENERA 100 EMPLEOS Y FACTURA 10 MILLONES

# Huercasa, 25 años innovando en el sector de la hortaliza

El grupo de Sanchonuño basa su producción en la máxima seguridad alimentaria

C.S.  
Segovia

Huercasa es la bandera de la producción de hortalizas en la zona de El Carracillo. A través de las tres empresas vinculadas al grupo, Gerlux Servicios, Huerta Castellana y Lagunas de Sanchonuño, gira unos 10 millones de euros y da empleo a un centenar de trabajadores. Aproximadamente exporta un 30% de su producción, basada en la calidad y en la elaboración de productos de la máxima confianza para el consumidor.

Huercasa fue fundada en Sanchonuño hace 25 años por Tomás Martínez, Roger Russell y Felix Moracho, especializándose desde el inicio en la producción de endibias, remolacha roja y maíz dulce. "En estos tres productos somos muy buenos, me atrevería a decir que los mejores de Europa en algún caso", explica Moracho. Posteriormente se han ido incorporando nuevos productos, guisante, zanahoria, patata, legumbres, hasta configurar una gama que sirve producto fresco, congelado, precocinado (quinta gama), con incursiones también a los campos de la producción ecológica y la producción integral.

## TECNOLOGÍA Y SEGURIDAD

Moracho insiste una y otra vez en la calidad y la confianza alimentaria. "Ahí se juega la razón de ser de nuestra existencia", dice. De ahí la obsesiva presencia de mecanismos de control, trazabilidad, certificación por toda la cadena, que garanticen la nimitación de riesgos y una capacidad de respuesta fulminante que permita sacar al mercado sólo material en condiciones óptimas. Es decir, perfec-



Planta manipuladora de producto en las instalaciones de Huercasa

C.S.

tamente conservado, al máximo de su vida útil, y en la mejores condiciones organolépticas

A ello se añade un elevado nivel de tecnificación. "Cada año desarrollamos uno o dos proyectos de innovación, y tenemos una tecnología realmente avanzada", explica. Por ejemplo, seleccionadoras por color. Un escáner que localiza pequeños producto (guisantes, dados de patata o zanahoria) defectuosos por la coloración y que

descartan de la cadena el producto que no tenga las condiciones adecuadas a gran velocidad.

## CRECER A OSCURAS

O los equipos de visión artificial. Muy útiles cuando se trabaja en plantas de cultivos hidróponicos sin luz. Es el caso de las endibias, cuya blancura requiere que crezcan a oscuras. "Así generamos las condiciones ideales de temperatura y nutrientes", explica.

Determinados procesos de envasado se realizan también en condiciones de alta presión, con autoclaves que permiten dosificar los conservantes garantizando al máximo la vida útil del producto.

"En cualquier caso, la seguridad es cosa de todos, del productor, del envasador y también del consumidor, que debe estar informado de cómo sacar el máximo rendimiento de lo que compra", señala Moracho.

■ **JORNADA** CUARTA REUNIÓN DEL CLUB EN LA CÁMARA DE SEGOVIA, EL PRÓXIMO 19 DE MAYO

## Monográfico sobre el mercado francés en la cuarta sesión del Club de Exportadores

C.S.  
Segovia

Bajo el título de "Exportar e implantarse en Francia, aspectos económicos y culturales", el Club de Exportadores de Segovia celebrará el próximo 19 de mayo su cuarta sesión, en esta ocasión dedicada monográficamente al mercado francés. El país vecino es el segundo en cuanto a compras y ventas en Segovia, un mercado considerado accesible por la existencia de una demanda consolidada de productos españoles. La

jornada se divide en cinco módulos, los dos primeros destinados a ofrecer un conocimiento de datos económicos generales y hábitos de consumo del mercado francés. A continuación, se abordarán diferentes aspectos de la exportación en Francia, especialmente un análisis del sector de la distribución, hábitos de compra, tendencias, así como cuestiones administrativas como reglamentos, IVA (tipos y aplicabilidad) y otros impuestos.

Otro punto que se abordará es

los recursos humanos, intermedios para la contratación, normativa laboral, así como aspectos de psicología proyectiva para conocer el enfoque del directivo y el trabajador francés.

## CÓMO NEGOCIAR EN FRANCIA

El último módulo está dedicado a Cómo hacer negocios en Francia. Se pasa revista a la identificación de interlocutores válidos, constitución de una red de contactos, organización de reuniones y gestión de agendas. Igualmente

se abordan cuestiones como la negociación con los franceses, la gestión del día a día de la relación comercial y, por último, una serie de consejos prácticos.

La jornada será impartida por consultores especializados en el mercado francés en colaboración con la Agrupación de Exportadores del Centro de España y en el marco del Club de Exportadores de Segovia, entidad promovida por la Cámara con el apoyo de la Junta, Excal, ICEX y la ADE. Para información 921 432300.

## BREVES

### CENTENARIO

Presentación el jueves de la historia de la Cámara

El 28 de abril se presentará el libro "100 años de historia. 1903-2003". Un recorrido por la historia de la Cámara de Segovia a lo largo de su primer centenario, editado por la Cámara con el apoyo de Caja Segovia. El libro, profusamente ilustrado, es obra de los autores segovianos Natalia Flórez y Juan José Sanz, y ha sido diseñado por Agenda Comunicación en un trabajo coordinado por el departamento de Comunicación de la Cámara. El acto, al que están especialmente invitados todos los que han sido miembros de la Cámara, se desarrollará en el salón de actos de la Cámara a partir de las 20.30 horas.

### FORMACIÓN

Sacar partido a las reuniones de trabajo

Del 16 al 20 de mayo, la Cámara impartirá un curso de 20 horas destinado a sacar el máximo rendimiento de las reuniones de trabajo. Saber preparar la reunión, determinar los objetivos, es vital para que la reunión no se convierta en una pérdida de tiempo. Una vez preparada, la reunión debe ceñirse a un desarrollo que permita la máxima eficacia. El curso está orientado tanto desde el punto de vista del convocante como del que es llamado a participar en ella. En definitiva, un curso concebido como una herramienta de choque para sacar partido a las reuniones de trabajo.

### COMERCIO EXTERIOR

Las Cámaras aumentan su apoyo a la exportación

Las Cámaras invertirán este año unos 66 millones de euros para apoyar la oferta exportadora española. Esta cifra representa un incremento del 11% respecto a lo presupuestado en 2004. A través del Plan Cameral de Promoción de las Exportaciones, que aglutina todas las actividades de la red cameral para promover la exportación, las Cámaras llevarán a más de 12.000 empresas a un total de 125 países de los cinco continentes. Iberoamérica y Europa Central serán los mercados prioritarios.

■ **CANTALEJO** A LO LARGO DE TODA LA SEMANA SE HAN LLEVADO A CABO NUMEROSOS ACTOS LITERARIOS

# Los alumnos participan en un maratón de cuentos

Con una duración de cinco horas, es la cuarta edición que se celebra

JOSÉ LUIS ACEBES CACHAFEIRO  
Cantalejo

A lo largo de más de cinco horas se ha desarrollado en el Colegio de Educación Infantil y Primaria "Los Arenales" el IV maratón de cuentos, que tiene a los propios alumnos, así como a padres, profesores y ex-alumnos del centro como protagonistas.

Es ya una tradición, al acercarse el "día del libro", la celebración de este maratón de cuentos, que alcanza este año su cuarta edición. En el mismo, diferentes alumnos del centro, profesores, padres y ex-alumnos del mismo, se suben a una tarima, construida con pupitres, para contar su cuento favorito a un público que les contempla con los ojos abiertos y con una enorme expectación.

El maratón de cuentos no es más que una de las muchas actividades que, desde el equipo directivo del centro y con la colaboración de los profesores del mismo, se han desarrollado a lo largo de toda la semana.

Los actos comenzaron el lunes día 18, con la proyección de la película "Los cinco y el secreto del Killimoin" para alumnos de tercer ciclo de primaria. El mismo día a las tres de la tarde se llevó a cabo un acto programado dentro de la campaña de animación a la lectura, en el que participó el escritor Vicente Castaño Risueño, con su libro Cucho, dirigido a alumnos de segundo ciclo



Un momento del maratón de cuentos celebrado en el colegio "Los Arenales"

JOSÉ LUIS ACEBES

de educación primaria.

El martes, día 19, tuvo lugar una charla-coloquio, que con el lema "Nuevos segovianos", desarrollo el tema de la inmigración y de la integración social y laboral de los inmigrantes. Las actividades continuaron el miércoles, día 20, en el centro cultural "José Rodao", donde se proyectaron, para alumnos de 1º y 2º ciclo de primaria, varios fragmentos del Quijote: "En un lugar de La Mancha" y "Aventura de los Molinos".

Las actividades continuaron el

jueves, día 21, con el ya mencionado maratón de cuentos y con el desarrollo de una charla-coloquio sobre "la gacería", la jerga típica de Cantalejo, que estuvo dirigida y coordinada por Manuel Rodríguez San Bruno, que trabaja en el propio centro como profesor de educación física.

La semana literaria concluyó el viernes, día 22, a las tres de la tarde, en el Centro Cultural "José Rodao", con nuevas proyecciones de fragmentos del Quijote, dirigidas igualmente a alumnos de pri-

mer y segundo ciclo de educación primaria.

Además de las ya mencionadas, se han llevado a cabo otras actividades a lo largo de la semana; así, el día 18 de abril, los alumnos de 3º de educación infantil han viajado a Segovia, para visitar el Alcázar y acudir al teatro Juan Bravo. Por otro lado, los días 20 y 22 de abril, los alumnos del centro han llevado a cabo, en los recreos, lecturas continuadas de diferentes fragmentos del Quijote.

## AGENDA DE CANTALEJO

FARMACIA DE GUARDIA:  
Mª Rosa Salcedo Madero

### CONVOCATORIAS

Centro Cultural "José Rodao"  
Domingo, 24 de abril, a las 18 horas, cine INFANTIL, ofrecido por la Ampa del CEIP "Los Arenales"

### TELÉFONOS DE INTERÉS

SERVICIOS DE SEGURIDAD

GUARDIA CIVIL: 921 52 23 67

POLICÍA LOCAL: 608 10 64 73

SERVICIOS SANITARIOS

CENTRO SALUD: 921 52 16 94

C.SALUD (urgenc.): 921 52 00 85

CRUZ ROJA: 921 52 02 51

EDUCACIÓN

COLEGIO DE E. INFANTIL Y PRIMARIA

"LOS ARENALES": 921 52 02 13

I. E. S. "HOCES DEL DURATÓN":

921 52 02 83 / 921 52 02 01

C. E. DE ADULTOS: 921 52 20 18

BIBLIOTECA: 921 52 11 99

C. C. "JOSÉ RODAO": 921 52 11 99

ORGANISMOS OFICIALES

AYUNTAMIENTO: 921 52 00 01

AGUAS: 921 52 07 05

AGRIC. Y GANAD.: 921 52 17 47

H. PENSIONISTA: 921 52 09 00

CEAS DIPUTACIÓN: 921 52 06 69

P. POLIDEPORTIVO: 921 52 02 74

R. DE ANCIANOS: 921 52 20 51

### MÁS INFORMACIÓN

AYUNTAMIENTO: 921 52 00 01

■ **CANTALEJO** CON LA PARTICIPACIÓN DE LOS ALUMNOS Y ALUMNAS DE LAS AULAS DE CULTURA DE LA DIPUTACIÓN PROVINCIAL

## Los CEAS organizan un festival de interpretación y creación artística

J. L. A. C.  
Cantalejo

Organizado por los CEAS de la localidad, se ha celebrado el pasado jueves en el Centro Cultural "José Rodao" de la localidad briquera, un festival de interpretación y creación artística, en el que han participado diferentes alumnos y alumnas de las aulas de cultura de la Diputación Provincial de Segovia.

El festival dio comienzo con la presentación del mismo, a cargo de las responsables de las CEAS, Ana Agudiez y Cristina Sanz, quienes dieron la bienvenida a los asistentes y agradecieron a todos ellos su asistencia. Intervino a continuación Tamara Enjuto, que es la profesora responsable de las aulas de cultura de la Diputación y que desarrolla su labor de for-

ma itinerante por las diferentes localidades de la zona de actuación de las CEAS de Cantalejo, que son, además de la propia ciudad briquera, Carrascal del Río, Muñoveros, Navalilla, La Puebla de Pedraza, Sebúcor, Rebollo y Turégano, que se ha incorporado este año a las aulas de cultura.

Se pasó a continuación al festival propiamente dicho, con la intervención de los diferentes alumnos, el cual se prolongó durante unas dos horas, al término de las cuales se ofreció un bollo y un refresco a los asistentes.

"Las aulas de cultura de la Diputación funcionan a lo largo de todo el curso, en las diferentes localidades", comenta Tamara Enjuto, la responsable de las mismas. "En ellas se desarrollan una serie de contenidos, pero éstos no



Un momento de la actuación de un grupo de alumnas de las aulas de cultura

JOSÉ LUIS ACEBES

son cerrados, ya que no hay nada preestablecido, pues junto con conocimientos básicos de matemáticas o lengua, se organizan deba-

tes, charlas o se preparan textos para luego ser representados. Este año, además, se han llevado a cabo actividades relacionadas con

el Quijote, como la lectura del mismo y se ha regalado un ejemplar a cada uno de los alumnos y alumnas", concluye Enjuto.

■ **YANGUAS DE ERESMA**

## El Festival Cervantino de la Junta llega a la localidad

EL ADELANTADO  
Yanguas de Eresma

El Festival Cervantino organizado por la Junta de Castilla y León durante el mes de abril llega hoy a la localidad de Yanguas de Eresma con las lecturas dramatizadas de El Quijote, a cargo de los Amigos del Teatro. Esta actividad tendrá lugar en el salón del Ayuntamiento a las ocho de la tarde.

Esta es la segunda vez que el festival acude al municipio. Así, el día 9 la compañía Luis Hostalot representó la obra ¡Quijote! con un gran éxito y afluencia de público.

■ **EL ESPINAR INCLUYE EL SÁBADO 30 DE ABRIL LA FIESTA DE SAN EUTROPIO**

## Danza y música abren hoy la semana cultural

Del 28 al 1 de mayo tendrá lugar la Feria de Ganado

J. H.  
El Espinar

El taller de danzas del mundo organizado por el colectivo Azávaro abre hoy la Semana Cultural de El Espinar hasta el próximo 1 de mayo. Además, la plaza del Ayuntamiento acogerá esta tarde un concierto de música folk a cargo de Trebedes.

Actividades deportivas, musicales, de danza y teatrales completan un programa festivo, que además incluye como actos destacados la IV Feria Concurso y Exposición Regional de Castilla y León, de ganado limusín, charrolés y avileño, del 28 de abril al 1

de mayo. Además, durante la semana cultural tendrá lugar la fiesta de San Eutropio, patrón de El Espinar, el 30 de abril. En esa jornada está prevista la misa y la tradicional procesión en honor de San Eutropio, cantada por la coral de San Rafael. La banda municipal ofrecerá un concierto por la tarde en la iglesia, disputándose el torno de golf en el campo local.

Otro acto programado es un maratón fotográfico para jóvenes de entre 14 y 18 años, con el tema "La juventud y el ocio", en el centro joven. Los trabajos se podrán entreñar al día 29 de abril.

Como todos los años, las amas de casa de El Espinar han organizado para el martes 26 de abril el XII Concurso Gastronómico, en el centro cultural.

Entre las actividades culturales, destacan las representaciones de teatro, tertulias literarias sobre el Quijote, una excursión al Museo del Prado de Madrid, un taller de grafiti y una actuación de títeres.

El deporte también ocupará un lugar importante en esta semana cultural de El Espinar, con partidos de frontenis, fútbol sala, tenis de mesa, golf y ciclismo.

■ **EL ESPINAR**

## Comienzan las obras de refuerzo de la carretera SG-500

EL ADELANTADO  
El Espinar

El Ayuntamiento de El Espinar ha informado que esta semana han comenzado las obras de refuerzo y ensanche de la carretera SG-500, adjudicadas a la empresa Hergón por un importe de 850.000 euros. El plazo de ejecución concluirá en agosto de este año.

Las actuaciones más destacables serán, excavaciones en roca de cunetas, saneamiento de los diversos bledones detectados, consolidación y ensanchamiento de las obras de fábrica existentes, extendido de aglomerado y señalización vertical y horizontal.

**TRIBUNA**

JOSÉ LUIS MARTÍN MORAL (\*)

En el pleno de la Diputación Provincial de diciembre de 2004 se aprobó una moción propuesta por el grupo de diputados de Izquierda Unida en la que, entre otras cosas, se pedía solicitar a la Junta de Castilla y León para que informase del estado en el que se encuentra el PORN (Plan de Ordenación de Recursos Naturales) del espacio natural Sierra de Guadarrama, y como viene siendo habitual, ha dado la llamada por respuesta.

El retraso en la declaración del Parque Nacional Sierra de Guadarrama, y la justificación que desde el PP se está dando a este retraso — "defensa de los usos tradicionales", "autogestión", declaraciones de Jesús Merino y M<sup>a</sup> Jesús Ruiz, en prensa en diciembre de 2004— suponen un intento de confundir a la opinión pública, cuando no un manifiesto engaño a los diferentes colectivos, asociaciones, administraciones, etc. que se puedan ver afectados por la declaración del parque. Más si tenemos en cuenta que en el "preelectoral" año 2002 la Consejería de Medio Ambiente hizo manifestaciones a favor de la declaración del parque, así como una costosa presentación multimedia de las actuaciones e inversiones que iban a acompañar a su declaración. Pero recientemente, tanto la misma consejera M<sup>a</sup> Jesús Ruiz como el diputado del PP Jesús Merino están divulgando una información que contradice sus propias actuaciones preelectorales y que tiene el objetivo de confundir a la opinión pública, así como posicionar en contra de la protección de la Sierra del Guadarrama a los ciudadanos de Segovia y Ávila.

Primero. —Se está engañando a los cazadores y pescadores. Independientemente de la protección que se da a la Sierra, ante las perspectivas (y realidades) de desarrollo urbanístico, va a llegar el momento de que no quede espacio

## El retraso del Parque Nacional "Sierra de Guadarrama"

para cazar ni agua donde tirar la caña. De hecho en algunos puntos de la vertiente madrileña, las viviendas se encuentran prácticamente al alcance de un hipotético disparo que se hiciese desde la línea de cumbres!. Además hoy por hoy, nadie puede afirmar que los parques nacionales hayan originado la reducción de especies cinegéticas en su entorno, todo lo contrario, se comportan como auténticos viveros que garantizan la diversidad de especies, su reproducción y su dispersión.

Con la pesca pasa lo mismo. Los desarrollos anunciados no están siendo acompañados de soluciones al perenne problema del agua. Las truchas tendrán que adaptarse a vivir en los campos de golf, los colectores, o como mal menor en las balsas de las depuradoras como testigos del buen funcionamiento de las mismas. A no ser que lo que se pretenda es fomentar la pesca intensiva en los pantanos, pero en este caso no se estaría haciendo una defensa de la pesca tradicional de rivera.

En segundo lugar, se está limitando el desarrollo empresarial de las industrias relacionadas con los usos tradicionales, es más cuando desde el PP dicen que se defiende la autogestión del entorno natural se está engañando al empresario y confundiendo su iniciativa. Difícilmente se puede pensar en autogestionar la extracción de madera cuando los costes de apeo y arrastre en los pinares serranos están al mismo nivel (o superior) de precios que la madera de similar calidad tiene en el mercado.

Además la mentada autogestión muestra que se desconoce, o se quiere hacer olvidar, que la ex-

plotación de los aserraderos públicos existentes en la actualidad, tanto el de Valsáñ como el de El Espinar, han puesto en valor, y por tanto contribuido a los Fondos de Mejora del Monte, maderas procedentes de aclareos y de los desastres naturales de 1981 y 1996, alejando de los pinares los intereses (totalmente lícitos) de los asentadores de madera. Pero fundamentalmente estas manifestaciones lo que hacen es crear incertidumbre en el entorno empresarial, pues estas divagaciones autogestionarias, junto con el silencio del Gobierno Regional y el retraso en las actuaciones comprometidas, impide la elaboración de planes de inversión que garanticen la funcionalidad y modernización de las estructuras productivas, así como la actualización de sus procesos de comercialización y de promoción de los productos que se elaboran. Esto, por supuesto, afecta a los objetivos de crecimiento, intrínsecos a toda actividad empresarial, y fundamentalmente a la creación de empleo estable y de calidad, que sería otro de los objetivos que deben cumplir estas empresas y que está en la génesis de las mismas.

Tercero. Se están limitando los trabajos del Servicio de Medio Ambiente, es decir se está engañando a la propia administración. La elaboración de los planes decenales y su aprobación queda en suspenso, pues evidentemente la planificación tanto del uso como de la explotación del espacio a proteger, sus expectativas de crecimiento y regeneración, se cierran en falso, pues se ha realizado sobre un espacio del que desconocemos el uso que va a

tener en un futuro, pues depende de la protección que se le vaya a dar. En este punto tengo que hacer un inciso pues por lo que conozco, los documentos actuales se manifiestan como estudios rigurosos que miran desde un crítico estudio histórico hacia un futuro de regeneración mediante una política más conservacionista que explotadora, con el objetivo de la regeneración de las masa forestales. Para esto es necesario preservar la Sierra de los intereses de mercado y esto sólo se puede conseguir con el mantenimiento de una actividad moderada y controlada, que es la única que asegura la protección contra desastres naturales periódicos.

Cuarto. Se está engañando a los trabajadores, tanto a los actuales como a los que en un futuro se vayan a incorporar al mercado laboral: jóvenes y estudiantes. Los parques nacionales crean empleo de calidad, tanto directo a través de la carrera funcional y la contratación laboral, como indirecto, pues son estructuras estables, protegidas por ley, que quedan libres de las crisis coyunturales que afectan a la mayoría de las actividades económicas. Potencian, fortalecen y fijan, tanto la actividad que se genera dentro de ellos como en su entorno físico, laboral y económico más inmediato.

Quinto. Se está engañando a los propios administrados, a los ciudadanos. Hay municipios sometidos a la presión del crecimiento urbanístico, en su doble vertiente, del especulativo y del necesario, que desconocen sus límites y posibilidades de desarrollo. Se está produciendo una especie de competencia desleal en

tre diferentes administraciones locales para desarrollar y ocupar suelo urbano con tal de fortalecer su posición "ante lo que pueda venir". Esta carrera puede ocasionar problemas, no solo medioambientales, sino problemas que afecten al propio desarrollo de la zona, problemas de infraestructuras. Se está asumiendo la creación de ciudades, cuando al día de hoy hay problemas graves de abastecimiento de agua, y problemas aún más graves de saneamiento, tanto en redes como en depuración.

Pero el problema fundamental es el retraso en la elaboración del PORN. Estos dos años que hemos perdido (que al paso que vamos serán más, lamentablemente) nos conducen a una situación típica de dejadez y de irresponsabilidad política: llegará un nuevo periodo preelectoral y los representantes regionales del PP volverán, (como lo hicieron en el 2002) a rendir vasallaje al PP madrileño y se mostrarán, en falso, a favor de la creación del parque. Pero ahora el peligro es mayor, pues el PORN en la Comunidad de Madrid ya está prácticamente elaborado y existen propuestas sobre la extensión del futuro parque.

Y lo que puede suceder es que la declaración se haga a "capón" pues el Gobierno popular de la Comunidad de Madrid por lo menos no ha cometido la torpeza de posicionar a sus ciudadanos en contra de la declaración del Parque Nacional, como están haciendo nuestros representantes, y la presión ciudadana va a obligar al PP a incluir en su programa electoral nacional la creación del parque (son muchos diputados los que están en juego en Madrid). Ante esta disyuntiva el Gobierno Regional está realizando la política del avestruz, al no querer ver todos estos problemas que su dejadez está originando a los ciudadanos, pero también, y en esto hay que reconocer su maestría y dominio, practica la política del loro: repetir todo lo que oye decir a su dueño.

(\*) Diputado Provincial de Izquierda Unida.

■ CUÉLLAR SOCIALISTAS POR CUÉLLAR APOYARÁN AL MÁS CAPAZ PARA SOLUCIONAR LOS PROBLEMAS

# PP y SPC inician los contactos para alcanzar un pacto

## Los populares se muestran dispuestos a gobernar el Ayuntamiento

NURIA PASCUAL MAYO  
Cuéllar

Los grupos municipales del Partido Popular y Socialistas por Cuéllar abrieron ayer los encuentros para tratar de alcanzar un posible pacto que posibilite la gobernabilidad del Ayuntamiento cuellarano los dos próximos años tras la dimisión del alcalde, Octavio Cantalejo, conocida esta semana.

En el seno del PP los encuentros comenzaron con el que mantuvieron los concejales que integran el grupo municipal tras el pleno del jueves. En él, según señaló su portavoz, José María Yagüe, estudiaron las posibilidades que tiene su grupo y sopesaron la decisión del alcalde.

“Nosotros estamos dispuestos a gobernar este Ayuntamiento si tenemos votos suficientes y apoyos suficientes para poderlo gobernar”, afirmó Yagüe, que opartaría a la Alcaldía, aunque se muestra abierto a cualquier otra decisión.

Las reuniones continuaron ayer con la que mantuvieron con directivos provinciales del PP, entre ellos su secretario provincial, Miguel Ángel de Vicente, y a la que siguió la que mantuvieron en el Ayuntamiento con representantes de SPC. La siguiente será entre PP y PSOE el próximo lunes.

El portavoz popular consideró la situación actual muy distinta a la que se creó tras las elecciones de 2003 cuando los contactos con los otros grupos municipales no produjeron acuerdos. “Llevamos dos años de andadura política y hemos visto más en profundidad cómo está el Ayuntamiento”, justificó Yagüe.

El grupo popular cree que ahora deben primar el bienestar y las mejoras para los vecinos del mu-



Representantes del PP y SPC al inicio del encuentro en el Ayuntamiento

GABRIEL GÓMEZ

nicipio. Por su parte, el portavoz de SPC, Ángel Gómez, puso de manifiesto la intención de su grupo de responder a quienes quieran hablar con ellos “seriamente desde la responsabilidad”. “Exigimos conversaciones serias donde pueda haber compromisos y personas con capacidad para comprometer”, afirmó.

Gómez señaló que ellos consideran que hay que actuar desde el análisis de las necesidades que tiene Cuéllar y cuáles son las soluciones. Su apoyo se dirigirá a “quien más capacidad tenga para resolver los problemas que tiene Cuéllar”, partiendo de que las soluciones pasan por el aporte económico que palie el déficit actual. El portavoz de SPC afirmó

también que ellos no renuncian a la Alcaldía.

### FRACASO

Gómez opinó también que las cosas han cambiado mucho desde los contactos mantenidos tras las elecciones de 2003 cuando “por la falta de conjunción de las otras dos fuerzas políticas le correspondía al PSOE la confianza de demostrar que podía gobernar”. “Ahora han fracasado y lo razonable me parece que es que gobernarán otros”, afirmó. Así, mostró su sorpresa por “la soledad política en la que se encuentran los concejales del PSOE que se han quedado en el Ayuntamiento”, soledad que subrayó sienten desde el partido provin-

cial y regional.

Desde el equipo de gobierno, el concejal de Cultura, Eduardo Marcos, mostró la disposición del grupo socialista por mantener encuentros con los otros grupos municipales para conocer su postura de cara al futuro del Ayuntamiento. “Nosotros tendremos que manifestar nuestra propuesta o cómo entendemos nosotros que vamos a dar continuidad a todo este proyecto y lógicamente vamos a escuchar las propuestas y opiniones de los otros grupos”, afirmó.

El edil no adscrito, Juan Pablo Herrero, se mostró también dispuesto a mantener encuentros con el resto de grupos municipales, el primero de los cuales lo tendrá el lunes con el PSOE.

■ CUÉLLAR A PARTIR DE LAS 18.30 HORAS

## Las compañías de teatro Mutis y Aprendiz actúan el domingo en Santa Clara

GABRIEL GÓMEZ GALICIA  
Cuéllar

Este próximo domingo, 24 de abril, dos nuevas representaciones teatrales tendrán lugar en el colegio Santa Clara de Cuéllar a partir de las 18.30 horas, dentro de la serie de funciones organizadas por la Asociación de Madres y Padres de Alumnos (AMPAS) del Colegio Santa Clara de Cuéllar bajo el título “Mes del teatro”.

La compañía segoviana Mutis volverá al certamen, donde ya actuó el pasado día 10 con la obra “La maldición de Sésamus”; el

próximo domingo representará “La primera escuela de Colinas Verdes”, una obra para todos los públicos, pensada para resaltar el valor de la educación de cara a construir una sociedad libre.

Sesión doble que se completa con el grupo de teatro Aprendiz, del propio centro educativo, que interpretará el sainete “Los pajes golosos”, de Julio López Medina.

El precio de la entrada es de 2 euros, y colaboran el Ayuntamiento de Cuéllar, Caja Segovia, Caja España y La Caixa.

### COTIZACIONES HORTALIZAS. VIERNES 22/4/2005

HORTALIZAS	EUROS/KG.	
	SEMANA ANTERIOR	SEMANA ACTUAL
Patata Red Pontiac sin lavar	0,13	0,13
Patata Red Pontiac lavado I	0,16	0,16
Jaeria lavado I	S/C	S/C
Patata Monalisa sin lavar	0,11	0,11
Patata Monalisa lavado I	0,16	0,16
Patata Asterix sin lavar	S/C	S/C
Patata Asterix lavado I	S/C	S/C
Patata Agata sin lavar	S/C	S/C
Patata Agata lavado I	S/C	S/C
Patata Spunta sin lavar	S/C	S/C
Patata Marfona sin lavar	S/C	S/C
Patata Marfona lavado I	S/C	S/C
Zanahoria	0,13-0,21	0,21
Zanahoria industrial	0,09-0,12	0,12
Ajo seco	0,54	0,54
Puerro extra ( / kilo)	0,07	0,07
Puerro primera ( / kilo)	0,06	0,06
Puerro para industria( / kilo)	0,04	0,04

COMENTARIO: El precio de la zanahoria se corresponde con la zona de Cádiz. La patata que se comercializa proviene casi en su totalidad de Francia.

### AGENDA CULTURAL DE CUÉLLAR Y COMARCA

#### FARMACIA DE GUARDIA

◆ F. Redondo Montoro  
( Avda. Camilo José Cela hasta el 24 de abril).

#### CONVOCATORIAS

**Domingo 24 de abril. Marcha a Caballo** organizada por la Asociación Amigos del Caballo. A las 10.30 concentración de caballos en el Polígono Prado Vega.

**Escuela Oficial de Idiomas.** Preinscripción y solicitud de pruebas de nivel para el curso 2005/2006 del 18 al 29 de abril. Solicitudes en el IES Marqués de Lozoya.

**Jornadas Gastronómicas de la Comunidad de Villa y Tierra de Cuéllar.** Del 8 de abril al 1 de mayo.

#### MONUMENTOS Y MUSEOS

**Oficina de Turismo:** Plaza de San Gil, 12

**Castillo de Cuéllar.** Visitas teatralizadas sábados y domingos a las 11.00, 12.00, 17.00 y 18.00 horas.

**Centro de Interpretación del Arte Mudéjar. Iglesia de San Martín:** Sábados, domingos y festivos pases de 11.30 a 16.30. Grupos concertar visitas. Nos ofrece un paseo por la sociedad medieval mediante la imagen y el sonido.

**Centro de Interpretación de los Encierros. Iglesia de San Francisco:** Visitas a las 13.00, 16.30 y 17.30 horas. Este centro es una invitación para disfrutar todo el año del sabor de los encierros. Las modernas tecnologías van llevando de la mano, por el mundo del toro.

**Muestras mudéjares:** Iglesias de San Martín, San Andrés, San Esteban, El Salvador, Santa M<sup>a</sup> de la Cuesta, Ábside de Santiago, Torre de Santa Marina.

#### TELEFÓNOS DE INTERÉS

Policía Local: 921 141685 /140002  
Guardia Civil: 921 143420  
Bomberos: 921 14 02 74  
Juzgado: 921 14 0004  
Ayuntamiento: 921 140014  
Oficina de Turismo: 921 1422 03  
Punto de Información Turística en el Castillo: 921 142597  
Centro Encierros: 921 142540  
Estación de Autobuses: 921 141513  
Centro de Salud: 921 142245  
Urgencias: 921 14 08 20  
Cruz Roja: 921 14 08 69  
Correos: 921 14 08 17  
Polideportivo: 921 140910  
Piscinas: 921 140520  
Club de Golf: 921 142158

#### MÁS INFORMACIÓN

www.aytocuellar.es

ALFONSO M<sup>a</sup> FRECHEL MERINO (\*)

# Gaudium magnum

"O S COMUNICO UNA GRAN ALEGRÍA: Tenemos Papa". Esta ha sido la frase tan esperada cada vez que ha habido un Cónclave. La frase que hemos oído el pasado día 19 de abril pronunciada por el Cardenal Protodiácono. Y ciertamente es un gozo saber que la Iglesia sigue asentada sobre la roca de Pedro con un nuevo pastor universal, un nuevo sucesor del Apóstol. Esto es lo importante y no las anécdotas y los comentarios periodísticos que se irán contando sin cesar todos los medios de comunicación del mundo, de si el nuevo Papa es o será así o será así...

Todos estamos de acuerdo en que Juan Pablo II ha dejado muy alto el listón y es verdad, pero nunca es un listón insuperable, ni sirve hacer comparaciones. Cuando murió Pío XII, el papa de mi infancia y juventud en la época en que estaba terminando mis estudios eclesiásticos en Salamanca, pensamos que aquello era una pérdida irreparable, y poco menos que un desastre, y más todavía cuando a los pocos días salió elegido un Papa bajito, gordito, bastante mayor y del que sabíamos poco más que se apellidaba Roncalli. Sí, sí... nada menos que el ya beatificado Juan XXIII, un elegido por el Espíritu Santo para dar impulso formidable a la Iglesia de sus días y de memoria imborrable. También su muerte nos dejaba consternados, pero nuevamente recibimos a Pablo VI, otro gran pontífice de doctrina segura, apropiado para un mundo cambiante. Su muerte y el efímero pontificado de Juan Pablo I volvían a poner en alma en vilo a muchos.

Llegó lo más inesperado, un papa polaco, una auténtica incógnita para el común de los cristianos y que algunos incluso creyeron que era un africano por lo raro del apellido Wojtyła... o sea un desconocido para los profanos, que no se sabía qué podría dar de sí. Estos son nuestros razonamientos humanos, que tienen muy poco que ver con la realidad teológica. Juan Pablo II ha sido un



ciclón de autenticidad cristiana. La Iglesia sigue contra viento y marea.

Acabamos de estrenar Papa. Confieso, por todo lo dicho, que lo que menos me importa es su radiografía humana de la que nos han inflado y nos seguirán inflando durante varios meses los medios de comunicación, unos en pro y otros en contra. Lo que debe importarnos es: que es el sucesor de Pedro, que tiene la asistencia del Espíritu Santo, que tratará de ser coherente consigo mismo y con nosotros los fieles a los que nos tiene que guiar y confirmar en la fe y en la esperanza, y que será el servidor de todos en la caridad. ¿Acaso necesitamos saber mucho más?

Acogemos con gozo al nuevo Papa Benedicto XVI al que atenderemos en sus enseñanzas y trataremos de ayudar con todo el corazón a realizar sus deseos y sus planes para la Iglesia de nuestros días. Mucho sabíamos de él, puesto que hoy estamos más que nunca informados al instante de lo que sucede en el mundo y más todavía en el caso del alemán Joseph Ratzinger, hombre sabio, profundo, firme y espiritual. Le hemos contemplado presidiendo los funerales del Papa Juan Pablo II y casi nos parecía un anticipo de un nue-

vo Papa. Ya lo tenemos elegido para llevar con firmeza el timón de la barca de Pedro a veces demasiado sacudida en este mundo lleno de contradicciones, incertidumbres y relatividades, que necesita en palabras del nuevo Papa, el día antes de su elección, "una fe clara, según el Credo de la Iglesia, pese a que pueda ser etiquetada como fundamentalismo".

Con todo, lo que acaso más deseamos es: que sea un verdadero "Pontífice", que literalmente significa "constructor de puentes"; puente entre Dios y los hombres; puente entre personas de distintas ideas, criterios, edades o creencias; puente que soporta el peso de todos los que pasan por él; puente que nos pasa de la orilla de la ciudad de la muerte a la de la Vida; puente de alegría y amor. Pero eso mismo que queremos del nuevo Papa apliquémonoslo a nosotros mismos siendo útiles y puentes para los demás. No nos pasemos la vida exigiendo a los demás lo que cada uno de nosotros no estemos dispuestos a dar. Ayudemos a nuestro nuevo Pontífice.

Felicidades, Santidad, al comenzar tan sublime tarea entre nosotros.

---  
(\*)Deán de la Santa Iglesia Catedral.

## HORARIO DE MISAS

### TARDE DEL SÁBADO Y VÍSPERA DE FESTIVOS

Invierno		Verano
17,30	Santuario de la Fuencisla	19,00
18,00	PP. Carmelitas	20,00
18,30	San Andrés	18,30
19,00	La Resurrección	20,00
19,15	Ntra. Sra. del Carmen Hospital General	20,15 19,15
19,30	San Miguel, Santo Tomás y San José Obrero San Justo, Santa Eulalia y Santa Teresa	19,30 20,00
20,00	Cristo del Mercado, San Frutos, Ntra. Sra. de Belén (San Lorenzo), San Millán, Misioneros Claretianos, Santísima Trinidad San Martín	20,00 20,30

### MAÑANA DEL DOMINGO Y FESTIVOS

El mismo horario todo el año		
9,00	Santa Eulalia, San José, Siervas de María, Misioneros Claretianos	
9,30	San Martín, Cristo del Mercado, Madres Carmelitas, Concepcionistas (Peralta)	
10,00	El Salvador, Santa Teresa, San Lorenzo, San Millán, San Antonio, Santa Isabel, San Vicente, San Juan de Dios, Residencia de Válidos de la Seguridad Social, Ntra. Sra. del Carmen,	
10,30	Santo Tomás, San Frutos	
11,00	Catedral, Santa Eulalia, San Lorenzo, Cristo del Mercado, La Resurrección, Hospital de la Misericordia	
11,30	Santísima Trinidad, San Millán, San José Obrero, El Salvador, Capilla Fuentecilla	
12,00	San Andrés, San Frutos, Cristo del Mercado, La Resurrección, Santo Tomás, Ntra. Sra. del Carmen, Monjes Jerónimos, PP. Franciscanos, PP. Carmelitas, MM. Agustinas, Misioneros Claretianos, Ntra. Sra. de Belén (San Lorenzo), Hospital General, Hospital Policlínico	
12,30	Catedral, El Salvador, San Martín, Santa Teresa, San Millán, La Fuencisla	
13,00	San Miguel, Santísima Trinidad, Cristo del Mercado, San Frutos, San Lorenzo, La Resurrección, Santa Eulalia, San José Obrero, Santo Tomás, Ntra. Sra. del Carmen, Misioneros Claretianos, PP. Carmelitas, MM. Reparadoras	
13,30	San Marcos	

### TARDE DEL DOMINGO Y FESTIVOS

Invierno		Verano
17,00	San José Obrero (para polacos)	17,00
17,30	Santa Eulalia	17,30
18,00	Ntra. Sra. del Carmen PP. Carmelitas	18,00 20,00
19,00	San José Obrero, MM. Dominicás, PP. Franciscanos	19,00
19,30	San Miguel, Santo Tomás	19,30
20,00	San Millán, Misioneros Claretianos, Santísima Trinidad,	20,00
20,00	San Martín	20,30

### PARROQUIAS DE LA PROVINCIA

AYLLÓN	Sábado y vísperas de festivos: 20.00 (Convento) Domingos y festivos: 9.30 (Convento); 13.00 (Parroquia)
CARBONERO	Sábado y vísperas de festivos: 20.00
EL MAYOR	Domingos y festivos: 11.00 - 12.30 - 19.30
CANTALEJO	Sábado y vísperas de festivos: 19.30 Domingos y festivos: 9.30 - 12.30 - 19.30
COCA	Sábado y vísperas de festivos: 19.00 Domingos y festivos: 12.00
CUÉLLAR	Sábado y vísperas de festivos: 20.00 (Santa Clara) Domingos y festivos: 9.00 (Santa Clara); 11.00 (Residencia de Ancianos); 11.00 (El Salvador); 12.00 (La Concepción); 13.00 (San Miguel)
EL ESPINAR	Sábado y vísperas de festivos: 19.00 Domingos y festivos: 10.00 - 12.00 - 19.00
NAVA DE LA ASUNCIÓN	Sábado y vísperas de festivos: 19.00 Domingos y festivos: 10.00 - 12.00
SAN ILDEFONSO	Sábado y vísperas de festivos: 20.00 (Carmelitas) Domingos y festivos: 10.00 (Carmelitas y Colegiata); 11.30 - 13.00 - 20.00 (Parroquia)
SEPÚLVEDA	Sábado y vísperas de festivos: 19.00 (V. de la Peña) Domingos y festivos: 12.00 (Virgen de la Peña); 19.00 (Parroquia de San Bartolomé)
VILLACASTÍN	Domingos y festivos: 10.00 (Convento); 13.00 (Parroquia)

Según datos facilitados por el Obispo

NORTE-SUR:  
UN FUTURO COMÚN

Manos Unidas  
Tel.: 902 40 07 07. www.manosunidas.org  
HAZTE SOCIO



DÍA DE LA COMUNIDAD

XXI EDICIÓN DE LOS PREMIOS CASTILLA Y LEÓN



La intervención del presidente de la Junta, Juan Vicente Herrera, cerró el acto de entrega de los Premios Castilla y León 2004. / MIRIAM CHACÓN (ICAL)

## Herrera reclama «pleno respeto» a la Comunidad en las relaciones políticas, sociales e institucionales

El jefe del Ejecutivo regional apuesta por la solidaridad entre los territorios y descarta una financiación autonómica de «distintas velocidades», así como los «pactos excluyentes»

• El presidente de la Junta recuerda que en el capítulo del Archivo de la Guerra Civil no ha habido confrontación con el Gobierno sino defensa de los intereses de la región.

ICAL / VALLADOLID

En el discurso oficial de la entrega de los Premios Castilla y León, el presidente de la Junta, Juan Vicente Herrera, reclamó ayer «pleno respeto» a la Comunidad como base de toda relación política, social e institucional, tras recordar que el capítulo del Archivo de la Guerra Civil ha originado situaciones que pueden parecer de enfrentamiento con el Gobierno cuando, en su opinión, sólo ha habido defensa de los intereses de la región.

Herrera repasó en su intervención cuestiones referidas al debate político actual como la negociación de los fondos euro-

peos, el marco de la financiación de las comunidades autónomas y la reforma del Estatuto de Autonomía. Dada la dimensión de la polémica se detuvo de forma especial en las relaciones con el Gobierno de Rodríguez Zapatero para sostener que su Ejecutivo, desde una apuesta por el diálogo, «no es en ningún caso una suerte de oposición territorial al Gobierno de la Nación».

Sacó a relucir el acuerdo de todos los grupos en las Cortes antes de las elecciones generales en defensa de la unidad del Archivo de la Guerra Civil. «Evidentemente nadie tenía ánimo de enfrentamiento», declaró. «Cuando 15 meses después algunos reiteramos esa voluntad, nadie tiene tampoco ánimo de enfrentamiento, aunque sólo sea por la sencilla razón de que nuestras Cortes no han cambiado su mandato», manifestó, lo que provocó los aplausos de parte de los asistentes.

Para reforzar su argumento, el presidente de la Junta utilizó el marco donde se entregaron

### Estatuto

El presidente de la Junta de Castilla y León también abordó la reforma del Estatuto de Autonomía desde la necesidad de mejorar el servicio a los ciudadanos, sin olvidar que las competencias contribuyen a fortalecer la autonomía de los sentimientos, dijo. «La orientación al ciudadano no exige buscar ahora lo que es de verdad útil a los castellanos y leoneses», declaró.

Entre otras materias que tienen cabida en la futura reforma de la norma básica de la Comunidad, Juan Vicente Herrera citó la necesidad de contar con los instrumentos adecuados para atender a los inmigrantes. El jefe del Ejecutivo autonómico habló de la Cuenca del Duero, «auténtico hecho diferencial de nuestra tierra», y la atención de la dimensión cultural de la Comunidad de una perspectiva de futuro.

los premios Castilla y León, el monasterio de la Santa Espina: «Cuyo retablo principal llora la ausencia de sus cuatro relieves de alabastro, que la niebla de la historia un día depositó, no sé bien con qué títulos, en un conocido museo barcelonés, exilio de preciosas piezas de nuestro patrimonio».

Por todo ello, el máximo responsable de la Administración autonómica solicitó el respeto que Castilla y León «se ha ganado por su trayectoria histórica y su voluntad integradora, pero que también debemos ganar día a día, trabajando por un autogobierno más fuerte y de más calidad».

**FINANCIACIÓN.** El presidente de la Junta también quiso fijar su posición en el debate sobre la financiación autonómica bajo una premisa clara: no debe haber lugar para poner límites a la solidaridad entre territorios. «No debe haber lugar a financiación de distintas velocidades, tampoco pactos bilaterales o ex-

cluyentes. No debe haber lugar a la disgregación de lo que hoy es un sistema tributario único, eficiente y progresivo. No debe haber lugar a la discriminación o el privilegio».

Herrera indicó que con frecuencia se acude a supuestos agravios comparativos sobre lo que aportan algunos territorios y el volumen de servicios que reciben -tal es el caso de la posición del presidente de la Generalitat, Pasqual Maragall-. Sin embargo, dijo que no se debe olvidar que no son los territorios sino los ciudadanos a quienes la Constitución garantiza su igualdad esencial. Precisó que en la renta superior de unas comunidades ha tenido mucho que ver la utilización de una serie de recursos humanos y naturales «por los que no han pagado nada o muy poco».

Herrera no se olvidó de la Unión Europea y el reto de la región a partir de 2007, cuando pierda gran parte de los fondos que recibe ahora como región Objetivo 1. «Tampoco en Europa la solidaridad debe confundirse con la caridad», precisó. Abogó por disponer de un periodo transitorio de ayudas para culminar el desarrollo y la convergencia conseguida estos años. «Evitaría la injusticia de castigar a quien ha cumplido bien sus deberes», puntualizó.

**CONCIENCIA REGIONAL.** Después de realizar una defensa de la lengua castellana como incluso fuente de recursos económicos, Juan Vicente Herrera señaló que es conveniente profundizar en las señas de identidad que caracterizan a Castilla y León como pueblo, eso sí, lejos del propósito de «parecernos a otros». Consideró una fortuna que la Comunidad se construyese «sin ninguna base diferenciadora».

«Nuestra historia no se forjó contra nadie y nuestro espíritu ha sido siempre universal», continuó. Por ello animó a reforzar la conciencia y la identidad de Castilla y León trabajando día a día por sus intereses, «aportando ideas, iniciativas y proyectos para su futuro», tras lo cual adjudicó un papel relevante a la escuela y a los medios de comunicación.

Herrera reclamó una participación activa de los castellanos y leoneses para consolidar una sociedad fuerte, rica, dinámica y consciente de su capacidad. Dijo que el deber de todos los que sientan a Castilla y León es implicarse para trabajar por ella. Momento en el que citó a los premiados: «Seremos una Comunidad mejor cuanto más ejemplo tomemos de los mejores de los nuestros».

Concluyó su discurso con unas palabras sobre sus sentimientos como presidente de la Junta: «Me siento orgulloso de Castilla y León. Con mis limitaciones y errores, la sirvo todos los días con pasión. Castilla y León es una potencia de esas que no admite reposo, como decía Jorge Guillén».

**DÍA DE LA COMUNIDAD**  
XXI EDICIÓN DE LOS PREMIOS CASTILLA Y LEÓN

# Clemente alaba el mérito de unos premios que impulsan el valor humano de la sociedad

La consejera subraya el reto del turismo idiomático para convertir a la región «en un lugar de referencia» en el aprendizaje del español

• Silvia Clemente repasó las futuras actuaciones que pondrá en marcha el Gobierno regional, como el Plan Regional de Fomento de la Lectura.

ICAL / VALLADOLID  
La consejera de Cultura y Turismo, Silvia Clemente, destacó ayer en la entrega de los Premios Castilla y León 2004 que estos galardones constituyen «una pieza esencial en la afirmación de nuestra identidad», puesto que suponen un «homenaje a nuestro mejor patrimonio, el capital humano de nuestra sociedad».

Clemente subrayó la trascendencia de un acontecimiento que cumple este año su vigésimo primera edición y que representa ya «un destacado legado patrimonial para las futuras generaciones». Legado que se está recuperando con acciones como la celebración, el pasado mes de diciembre, del encuentro *Nuevas ideas frente a nuevos retos* con los premiados de los últimos veinte años, así como con la exposición sobre este aniversario inaugurada en Valladolid.

En cuanto a la elección del Monasterio de Santa María de la Santa Espina, la consejera recordó la «posición de privilegio» del entorno del cenobio desde la cual se vivió, hace casi cinco siglos, la batalla de Villalar de los Comuneros.

También hizo hincapié en el «apoyo que los monasterios brindaron siempre al nuevo idioma que nacía en nuestra tierra frente al latín» y que pronto alcanzó la categoría de universal con obras como el Quijote. Para Silvia Clemente, la conmemoración de su IV Centenario impulsa a la Junta a trabajar hacia la potenciación del turismo idiomático, con el objetivo final de «convertir Castilla y León en un lugar de referencia para el aprendizaje del español en todo el mundo».

**ACCIONES CULTURALES.** También repasó las futuras actuaciones en materia de Cultura que pondrá en marcha, como el Plan Regional de Fomento de la Lectura que persigue el fomento del «acceso al libro en edades tempranas y adquisición de hábitos lectores».

Por otro lado, habló de la aper-



Silvia Clemente, durante la presentación de la entrega de los Premios. / ICAL

tura del Museo de Arte Contemporáneo de Castilla y León y dedicó unas palabras al 250 aniversario de la Plaza Mayor de Salamanca, donde se celebrará el Festival Internacional de las Artes.

Asimismo, alabó las cualidades de las nueve personalidades distinguidas este año «como las más sobresalientes» en las diferentes categorías. Comenzó señalando la «renovación, impulso y modernización» del área de la química inorgánica por parte del profesor Pablo Espinet, Premio de Investigación Científica y Técnica. Sobre Fernando Urdiales, Premio de las Artes, resaltó su «dominio de todos los secretos de la escena» y en cuanto a Luciano González Egido, Premio de las Letras, subrayó su «permanente compromiso con la ciudad de Salamanca».

De Luis Calabuig, Premio de la Protección del Medio Ambiente, manifestó que es un «destacado impulsor de los avances científicos», mientras que de las Hermandades de Donantes de Sangre puntualizó que su labor es «el acto que más vidas ha salvado».

Por su parte, la Fundación Santa María la Real recibe el Premio de Restauración y Conservación del Patrimonio por su condición de «pionera» de poner en valor el patrimonio cultural. Finalmente, recordó la «extraordinaria carrera deportiva» de los atletas sorianos Abel Antón y Fermín Cacho.

**Calificó a los nueve galardonados como «los más sobresalientes de su categoría»**

## Villalar, mirando hacia el futuro desde nuestro pasado

**J. M. FERNÁNDEZ SANTIAGO**  
PTE. FUNDACIÓN VILLALAR



Hace más de veintidós años los castellanos y leoneses optamos por crear una nueva realidad política, la Comunidad Autónoma de Castilla y León, heredera de entidades históricas y culturales tan significativas como los antiguos reinos de León y de Castilla. Elegimos, además, que la revuelta comunera, por su significación para esta tierra, fuera símbolo de nuestra fiesta.

Villalar representa valores intemporales de tan alta consideración como la lucha por la libertad y la justicia, el afán de progreso y superación, y la dignidad y entereza frente a la opresión. Pero Villalar, además, ha de ser símbolo de una conciencia regional, que paradójicamente, no ha de sustentarse invariablemente en criterios históricos, sino que

basándose en estos debe proyectarse sobre valores propios de una sociedad moderna.

Libertad, democracia, progreso y solidaridad son los basamentos de una identidad que forjada en torno a unas señas de identidad singulares, construyan de forma sólida nuestra Comunidad Autónoma configurándola como un espacio privilegiado de convivencia, encuentro y desarrollo.

Por ello, el 23 de abril ha de ser un día para la ilusión y para la unidad. Ilusión en un futuro esperanzador de progreso, oportunidades y unidad en torno a ese proyecto en común que se llama Castilla y León, del que formamos parte todos y en el que nadie ha de ser excluido.

### LAS DECLARACIONES

**► JOSÉ MANUEL FERNÁNDEZ SANTIAGO**  
PRESIDENTE DE LAS CORTES DE CASTILLA Y LEÓN

#### «El mensaje ha servido para tender la mano al Gobierno de la Nación»

José Manuel Fernández Santiago, destacó la «mano tendida» que Juan Vicente Herrera ofreció al Gobierno central en su discurso. De hecho, subrayó las referencias al «diálogo» que Herrera reiteró en tres ocasiones a pesar de que «alguien se muestre contrario a la parte reivindi-

cativa» que el presidente empleó en su intervención y en especial «a la forma de reivindicar la defensa de los intereses de nuestra tierra». En todo caso compartió el planteamiento de que «ninguna forma de reivindicación debe plantearse con actitud de confrontación».

**► JOSÉ ANTONIO DE SANTIAGO-JUÁREZ**  
PORTAVOZ DEL GRUPO PARLAMENTARIO POPULAR EN LAS CORTES

#### «Ha sido uno de los discursos más sólidos y coherentes de las últimas ediciones»

José Antonio Santiago-Juárez consideró el discurso de Herrera, como «el más sólido y coherente de los escuchados». En su opinión, ha «exigido, reivindicado y solicitado». Asimismo, recordó las referencias del presidente al acuerdo alcanzado en febrero de 2004 por los grupos par-

lamentarios en las Cortes en el que se reclamó la unidad del Archivo General de la Guerra Civil, ubicado en Salamanca. Para finalizar, dijo comprender a Ángel Villalba por su descontento ante el discurso de Herrera, porque «suponía enfrentarse a la realidad».

**► ÁNGEL VILLALBA**  
PORTAVOZ DEL GRUPO SOCIALISTA EN LAS CORTES

#### «Herrera ha planteado confrontación y división con sus palabras»

Ángel Villalba se mostró «profundamente decepcionado» con el discurso del presidente de la Junta, Juan Vicente Herrera, en el acto de entrega de los Premios Castilla y León. En su opinión, Herrera empleó «elementos que separan y no unen» al tiempo que le reprochó

por utilizar en su intervención argumentos «de confrontación y división» y por plantear «enfrentamientos con el Gobierno». Asimismo, mostró su apoyo a las referencias realizadas por Herrera al propósito de «hacer más Comunidad y lograr mayor autogobierno».



DÍA DE LA COMUNIDAD

XXI EDICIÓN DE LOS PREMIOS CASTILLA Y LEÓN



De izq. a dcha., Pablo Espinet, 'Peridis', Olegario González de Cardedal, Luciano Gómez Egido, Juan Vicente Herrera, Fernando Urdiales, Estanislao de Luis, Jesús Barreda, Fermín Cacho y Abel Antón. / E.M. (ICAL)

# González Egido anima a luchar contra la colonización lingüística

**Identidad.** El escritor salmantino recuerda que el castellano «completa la humanización, permite expresarse y completa el sentimiento de la identidad»

**Gozo.** El literato no olvidó en su discurso las cualidades de los premiados y afirmó su intención de «poner voz a su protocolario silencio» y unirse «a su gozo»

ICAL / VALLADOLID

«Soy de Castilla y León, cuya lengua es un nexo que nos une y nos aglutina, además de otras muchas razones que se confirman en nuestra pertenencia a un proyecto común de convivencia y de amor a nuestra tierra». Así se definió ayer el escritor salmantino Luciano González Egido quien, en su discurso en representación a los galardonados con el Premio de la región, llamó a todos a «cuidar la lengua» como símbolo inequívoco de identidad y como protección ante la «implacable» colonización lingüística.

González Egido fue reconocido con el Premio Castilla y León de las Letras, un galardón que recibió en la gala de entrega celebrada ayer por la tarde en el Monasterio de la Santa Espina (Valladolid). Allí, se refirió a la palabra, un elemento que «no sólo deshace el aislamiento, sino que, completa la humanización. Permite expresarse y completa el sentimiento de la identidad perso-

na», afirmó.

Esas palabras son las que forman la lengua, un instrumento que Luciano González Egido presume de «cuidar» en toda su trayectoria literaria y que «es el núcleo de las personas, el hondón más hondo del alma, la seña de identidad más inequívoca. Cuidarla es cuidarnos a nosotros mismos», recalzó desde la tribuna, un lugar destacado en el que reconoció su amor por todos los elementos que la forman.

«Amo sus vocales abiertas, la claridad sonora de sus consonantes, las jotas restallantes, casi viscerales como zarpazos de la comunicación verbal. Amo esas 'eñes' que ponen ternura en las frases y dulcifican las violencias unánimes del sistema fonológico y ese afán conservador de las esdrújulas, venidas directamente del latín», confesó el literato de origen salmantino.

«Es amor por la palabra es compartido con la ciudad donde nació, Salamanca, «cuyo signo más evi-

dente es el de la cultura, es decir, el de la palabra». Una capital que definió como «algo más que una palabra de resonancias universales, centro de cultura y signo literario de múltiples reencarnaciones» es, también, «un núcleo urbano de características especiales». Este escritor no olvidó a otros autores que vi-

vieron en la capital charra como Cervantes, «que encontró allí la paz efímera», Unamuno y Fray Luis de León. Junto a ellos, el autor de *Agonizar en Salamanca* reconoció sentirse «próximo» a otros novelistas que «han encontrado en la Comunidad motivos de interés y estimulación para la creación» como José

Jiménez Lozano, Luis Mateo Díez, Elena Santiago, Carmen Martín Gaité y Antonio Pereira, entre otros.

**UN GOZO COMPARTIDO.** Por último, hizo referencia al resto de premiados y afirmó su intención de «poner voz a su protocolario silencio» y unirse «a su gozo».

De Fernando Urdiales, Premio de las Artes, destacó «sus inteligentes tareas teatrales, que han sobrepasado el ámbito de su especialidad artística». Habló también de «la sabiduría teológica y humanista de Olegario González de Cardedal, reconocido en la modalidad de Ciencias Sociales y Humanidades. «Las innovadoras investigaciones científicas» del profesor Pablo Espinet, Premio de Ciencias; los «estudios ecológicos tan actuales» de Estanislao de Luis Calabuig, galardonado en Protección del Medio Ambiente; «los meritorios trabajos» de la Fundación Santa María la Real, con el Premio de Restauración y

## «Mi ciudad es mi patria»

En su intervención, este novelista salmantino trató de explicar también el porqué de la «insistencia en tratar temas salmantinos» en todas sus obras. «Yo reivindico mi mundo, mi tierra, mi ciudad y mi lengua», reconoció Luciano González Egido, quien añadió: «Elijo Salamanca, prefiero Salamanca, me gusta mi ciudad y todo lo que significa» porque «mi ciudad es mi patria».

Esta posición la defiende a ultranza frente al «papanatismo aldeano» de algunos que «no conciben que se pueda escribir de una realidad próxima, entrañable, sin misterios electrónicos ni fronteras tecnológicas». En contra de los que defienden que hay que perder la identidad «para poder integrarse en el mercado de consumidores internacionales». «Son los peligros de la homogeneización mundial», recalzó.

«Hablar de esta ciudad es un gesto de libertad, una decisión de mis soberanas ganas de ser yo, de ser fiel a mis raíces», aseveró finalmente el galardonado con el Premio de las Letras.



## LOS GALARDONADOS

► ARTES

**Fernando Urdiales**

El fundador y director del Teatro Corsario de Valladolid ha sido reconocido por su «constante dedicación a las artes escénicas y profunda calidad de una obra con perspectiva contemporánea y búsqueda de innovación». Urdiales manifestó que desea contar con una sede para la compañía «como servicio al público y no como empresa privada para hacer negocio», desde donde reactivar el género y rebajar la edad media de los aficionados.

► CIENCIA

**Pablo Espinet**

El premio Castilla y León de la Ciencia e Investigación Científica ha realizado estudios con una gran repercusión internacional y hallazgos pioneros en cristales líquidos con metales. Aún así Pablo Espinet reconoce que su trabajo, como el de otros científicos, pasa desapercibido por la sociedad. Lleva años trabajando en la Universidad de Valladolid, una institución que permite «desarrollar importantes avances en la ciencia».

► LETRAS

**Luciano González Egido**

Luciano González Egido es un salmantino de vocación y de convicción que ha sido galardonado por su «larga trayectoria intelectual, origen de una obra madura ambientada en el espacio geográfico y humano» de Salamanca. A pesar de que su trabajo ha sido muy bien acogido, sus inicios en el mundo literario fueron tardíos, a los 65 años de edad. «Por eso siempre digo que no creo en la vocación, al menos en la mía».

► MEDIO AMBIENTE

**Estanislao de Luis Calabuig**

Este catedrático de Ecología en la Universidad de León trabaja desde hace años para conocer el medio ambiente de Castilla y León y ayudar a su mantenimiento. Desde su puesto como director del Instituto de Medio Ambiente De Luis Calabuig afirma que en la Comunidad existen espacios naturales «sobrexplotados turísticamente» y llama la atención para que se ponga freno a esta situación que puede ser «insostenible».

► VALORES HUMANOS

**Hermandades de Donantes**

Las Hermandades de Donantes de sangre de la Comunidad reciben el Premio de Valores Humanos como reconocimiento a «la donación desinteresada y solidaria a favor de la vida de la Comunidad por la altruista colaboración de los donantes castellanos y leoneses. Jesús Barreda, que recibió este galardón, lleva varios años trabajando al frente de las hermandades y reconocer que en este tiempo se ha desarrollado una labor «muy buena».

► PATRIMONIO

**Santa María La Real**

El presidente de la Fundación Santa María La Real, José María Pérez Peridís reconoce que esta institución ha realizado un importante trabajo de catalogación del patrimonio de la región y lucha por conservar alguno de sus elementos más destacados. Además, reconoce que uno de los problemas de la Comunidad es la despoblación. Por esta razón la institución de la que está al frente seguirá luchando por crear el Museo del Territorio.

► HUMANIDADES

**Olegario Glez. de Cardedal**

El catedrático de Teología de la Pontificia, Olegario González de Cardedal, recibe el Premio de las Ciencias Sociales y Humanidades «por su espléndida actividad académica en el campo de la teología y la filosofía y sus aportaciones en relación con los problemas educativos, éticos y sociales de España». Por ello, González de Cardedal considera que este galardón reconoce su compromiso por analizar «grandes cuestiones de la existencia».

► DEPORTES

**Abel Antón y Fermín Cacho**

Abel Antón y Fermín han recibido el Premio Castilla y León del Deporte por su larga «e importante» trayectoria. Estos sorianos tienen muchas cosas. Ambos trabajaron durante años por sacar adelante sus carreras y llegar a la alta competición y ahora lo hacen desde sus puestos como concejales. Antón y Cacho comparten la opinión de que Castilla y León es una región con importantes nombres dentro del mundo del deporte.

## Satisfacción, orgullo y mucha emoción

ICAL / VALLADOLID

Los galardonados con los Premios Castilla y León 2004 expresaron ayer su satisfacción y se mostraron muy emocionados tras recoger sus medallas.

En este sentido, el Premio Castilla y León de Investigación Científica y Técnica, Pablo Espinet, afirmó ayer que se siente «muy bien» porque este acto, en el que se reconoció a la cultura, incluyó a la ciencia como parte de esa cultura, algo que él venía reivindicando desde hace mucho tiempo.

Por su parte, El presidente de las Hermandades de Donantes de Sangre de la Comunidad, Jesús Barreda, aseguró que el Premio de Valores Humanos que recibió está dedicado «a todos los que han puesto el brazo alguna vez para donar sangre en la Comunidad».

Asimismo, el presidente de la Fundación Santa María la Real, José María Pérez Peridís, comentó que el acto de ayer «aumenta el sentimiento regional y la unión a la patria». «Es un acto emocionante de gran nivel y en un doble sentido, el emotivo y el del sentido de identidad de pertenencia a una Comunidad como Castilla y León», reconoció.

Mientras, el Premio Castilla y León de Medio Ambiente 2004, Estanislao de Luis Calabuig, afirmó que se siente «un poco abrumado» ante el galardón que recibió en la tarde de

ayer porque marcará el comienzo de una época en la que estará «mucho más vigilado» por toda la sociedad.

El teólogo abulense Olegario González de Cardedal sostuvo ayer que el acto de entrega de los Premios Castilla y León 2004 supone el «mejor altavoz» para la palabra, la cultura y la esperanza.

El también catedrático de Teología en la Universidad Pontificia de Salamanca añadió que se siente «muy orgulloso y satisfecho» de estar en esta celebración anterior al Día de la Comunidad.

«ERA NECESARIO». Muy emocionado se mostró también el Premio Castilla y León de las Artes 2004, Fernando Urdiales, quien dijo que con este galardón «por fin están representados los distintos profesionales del teatro», un reconocimiento que era «necesario» para todos ellos por su duro trabajo a lo largo de los años.

Por último, los deportistas sorianos Abel Antón y Fermín Cacho hablaron del gran apoyo que les ha brindado toda la sociedad con el Premio Castilla y León de Deportes, un galardón por el que recibieron la mayor ovación de toda la gala de entrega. «Este mayor aplauso se debe, sin duda, a que somos los más populares y hemos aparecido más veces que el resto en televisión», reconocieron.



La Santa Espina enmarcó el acto. /ICAL

la «relevante labor» de las Hermandades de Donantes de Sangre, en el de Valores Humanos, fueron otros de los elementos destacados en el discurso.

Por último, y no por eso menos importante, también quiso hacer referencia a «la personalidad de dos atletas de la tierra, como héroes del deporte en su encarnación más noble» para nombrar a Abel Antón y Fermín Cacho, reconocidos en la modalidad de Deportes. «Todos ellos representan lo mejor del espíritu del hombre y lo mejor del espíritu de nuestro pueblo», finalizó emocionado.



DÍA DE LA COMUNIDAD

ACTIVIDADES DE LA FUNDACIÓN VILLALAR

# Un recorrido por la milenaria historia de la Comunidad

La Fundación Villalar abre hoy las puertas de una exposición sobre las raíces de la región en la Casa de Cultura de la villa comunera, comisariada por el historiador Julio Valdeón

SPC / VALLADOLID

Recorrer a través de una simple mirada más de mil años de historia de Castilla y León. Esta es la base sobre la que se asienta la exposición organizada sobre las raíces históricas de Castilla y León, que abrirá hoy sus puertas en la Casa Cultural de la localidad vallisoletana de Villalar de los Comuneros de 10,00 a 19,00 horas.

Precisamente, esta institución ha querido aprovechar una fecha tan especial como es el Día de la Comunidad para presentar esta muestra y facilitar un nuevo contenido de conciencia regional a esta singular fiesta. A ella acudirán a las 10,30 horas el presidente de la Junta, Juan Vicente Herrera y el de la Fundación, José Manuel Fernández Santiago.

Así, de la mano de Julio Valdeón, reciente Premio Nacional de Historia, se hará un singular recorrido por uno de los periodos históricos más importantes de la Comunidad, como es el de los antiguos reinos de León y de Castilla.

El itinerario comienza con el nacimiento del reino-imperio de León y el origen de Castilla, primero como un condado del reino leonés y después como un reino independiente que acabaría siendo el germen de la España actual.

Además, pasa revista a los principales acontecimientos de aquella época, desde la unificación de los reinos hasta la conquista de América. Asimismo, hace un fiel retrato de la sociedad, la economía, la vida y el arte de Castilla y León entre los siglos IX y XVI, sin que falte una especial referencia a las principales instituciones que nacieron durante esa época en la Comunidad, como las Cortes y las universidades de Palencia, Salamanca y Valladolid.

Por último, esta exposición también recoge un panel dedicado a la guerra de las comunidades, dada su significación y trascendencia para la historia de la Comunidad.

**PODER EVOCADOR.** La gran finalidad de esta exposición es que a través de la mirada los castellanos y leoneses puedan adentrarse en las raíces históricas de la Comunidad, empapándose de su historia y de sus principales características sociales.

De hecho, la muestra se basa en el poder evocador de las imágenes y de los vídeos para ofrecer al visitante un rápido recorrido por la milenaria historia de Castilla y León, en un día en el que se espera una gran afluencia de personas para celebrar uno de los acontecimientos más significativos de Castilla y León, como es la



De izq a dcha: Clemente, Fernández Mañueco, Fernández Santiago, Herrera y Calvo, en la exposición del pasado año. / ICAI

revuelta de los Comuneros.

Esta exposición sustituirá a la anterior que también giraba sobre las señas de identidad y que durante toda esta temporada ha sido visitada por más de 25.000 personas. Gracias a esta aceptación a finales de 2004 comenzó a itinerar por toda la Comunidad.

Por este motivo, la Fundación Villalar quiere ir más allá y volver a apostar por las exposiciones co-

Esta muestra se llevará a todas las provincias de Castilla y León durante el próximo año

mo un elemento fundamental para sembrar la conciencia regional entre los ciudadanos de la Comunidad. Así, una vez transcurrido el día de la Comunidad la muestra de hoy volverá a abrir sus puertas al público y se invitará a los colegios de la región.

Además, el año que viene también se adaptará a un soporte itinerante para llevarla a todas las provincias de la Comunidad.

## El teatro de calle revive la revuelta comunera en Villalar

SPC / VALLADOLID

Todas las personas que se acerquen hoy hasta la campa de Villalar podrán disfrutar de una de las principales apuestas de la Fundación, como es el teatro de calle.

Así desde las 11,00 hasta las 14,00 horas la compañía Azar teatro se encargará de recorrer las principales calles de esta localidad vallisoletana con animaciones ambientadas en la época de los comuneros.

Pero sin duda, el momento de mayor expectación tendrá lugar a las 17,00 horas, cuando este grupo interprete junto al Monolito una representación de la ejecución de Padilla, Bravo y Maldonado.

Estas actuaciones se completarán con actuaciones musicales por la campa y las calles del pue-



Miles de personas celebraron el año pasado la fiesta de la Comunidad. / ICAI

blo a cargo de varios grupos de la región, como la Asociación de Dulzaineros y Gaiteros El Serrano de Zamora y la Banda de Gaitas de Castro de Bergidum de León, entre otros.

Para finalizar durante todo el día de hoy pisarán el escenario de la campa grupos de la Comunidad de la talla de Candeal, Almacántaro, Dúo Mayale, Chispas, Trajera y la Musgaña.

### ACTOS DE INTERÉS

#### CAMPA Y PUEBLO

► **Animación.** La compañía Azar Teatro recorrerá las calles de Villalar de 11,00 a 14,00 horas con animaciones ambientadas en la época comunera. Además, a las 17,00 horas tendrá lugar junto al Monolito una representación de la ejecución de Padilla, Bravo y Maldonado.

► **Música.** El grupo vallisoletano Efirmeras Producciones amenizará con su música las principales calles de Villalar a partir de las 11,30 horas. Posteriormente les irán relevando la Asociación de Dulzaineros y Gaiteros El Serrano, de Zamora; la Banda Almiraz, de Burgos y la Banda de Gaitas de Castro de Bergidum, de León. Esta actuación se completará con la Unión Musical El Pendón, también de Valladolid y la Escuela Segoviana de Dulzaina de Carbonero El Mayor. Todos estos grupos musicales estarán por el pueblo y la campa hasta las 15,00 horas.

#### ESCENARIO

► **Actuaciones.** En el escenario montado en Villalar actuarán grupos como Almacántaro (11 horas), el salmantino Dúo Mayalde (12,00 horas) o Candeal (13,15 horas). Por la tarde, continuarán las actuaciones con el grupo infantil Chispas (16,30 horas), Tradere (17,45 horas) y La Musgaña.

### El II Rally Fotográfico se centrará en la celebración de la fiesta de la región

SPC / VALLADOLID

La Fundación Villalar ha convocado por segundo año consecutivo el Rally Fotográfico Día de Villalar que se celebrará hoy en la campa de esta localidad vallisoletana de 10,00 a 20,00 horas.

Así, todas las personas que lo deseen, a excepción de los fotógrafos profesionales, podrán participar en esta convocatoria para la que se establecerán dos modalidades; la tradicional y la digital. La inscripción será gratuita y podrá realizarse en la campa de la Fundación Villalar de 10,00 a 20,00 horas.

Los participantes en la modalidad de fotografía tradicional tendrán que entregar su cartón, una vez que hayan finalizado en el stand de la organización, mientras que los que concursan con cámara digital deberán enviar su trabajo por correo electrónico a la dirección fotovillalar@fundacionvillalar.es antes de las 12,00 horas del lunes.

Los ganadores de ambas categorías recibirán 1.000 euros, mientras que consiguen el segundo premio obtendrán una cantidad de 400 euros.



Rosa Valdeón, en el acto de inauguración de la reforma en el centro de día de Candeleda

■ **SOCIEDAD** VALDEÓN INAUGURÓ LAS INSTALACIONES DE CANDELEDA

## La Junta dará nuevos fines a 160 centros de día

Les adaptará a las necesidades del colectivo de personas mayores

EFE  
Ávila

La Junta de Castilla y León trabaja en la "reconversión" de los más de 160 centros de día de la Comunidad, para adaptarlos a las necesidades del colectivo de personas mayores, explicó ayer en Candeleda (Ávila), la consejera de Familia e Igualdad de Oportunidades, Rosa Valdeón. La titular de Familia acudió a esta localidad de 5.000 habitantes, para inaugurar las rehabilitadas instalaciones del Centro de Día, en las que la Administración autonómica ha invertido 600.000 euros.

Valdeón señaló que, al igual

que ha ocurrido en este caso, el resto de los centros de día de la región se encuentran inmersos en un periodo de "clara reconversión", ya que "nacieron hace muchos años" y en 1996 fueron transferidos a la Junta por el antiguo Inersero. Desde su punto de vista, estas instalaciones habían "perdido los objetivos" con los que fueron concebidas, por lo que la Junta ha iniciado su "reconversión", ya que "encajan muy bien en las políticas actuales para los mayores", diseñadas por el Gobierno autonómico.

Estas actuaciones pretenden adaptar los edificios para las per-

sonas que tengan algún grado de dependencia, sin que por ello deban abandonar el entorno en el que viven. Para ello, la Junta pondrá en marcha un servicio de estancias diurnas, dirigido por "personas cualificadas", de manera que los mayores con dificultades de movilidad sean atendidos durante el día en estos centros y el resto del tiempo "sigan viviendo en sus domicilios", comentó la consejera de Familia.

Se trata de ofrecer "servicios más cercanos a su domicilio", lo que a su juicio también contribuirá al "desarrollo rural de Castilla y León".

■ **INFRAESTRUCTURAS** LA PROPUESTA AFECTARÁ A CUATRO PROVINCIAS

## Convenio con Gijón para la puesta en marcha de nuevos puertos secos

EFE  
León

La Junta de Castilla y León firmará un convenio con la dirección del puerto de Gijón (Asturias) para trabajar conjuntamente en la posible puesta en marcha de nuevos puertos secos, o centros logísticos, en el área de influencia de las provincias de León, Zamora, Salamanca y Valladolid. Así lo anunció ayer el consejero de Fomento del Gobierno autonómico, Antonio Silván, quien visitó las ya concluidas obras de remodelación de la carretera LE-110 (La Bañeza-Límite con Zamora), así como las desarrolladas en la primera fase del polígono industrial del municipio bañezaño, en la provincia de León.

Silván destacó la existencia de "conversaciones y algo más" con

la Autoridad Portuaria del Musel, encargada de la gestión del puerto gijonés, a fin de "establecer, priorizar y determinar puntos logísticos" que complementen su actividad comercial, de almacenamiento y distribución de mercancías. Apuntó que este diálogo dará lugar a la firma, "dentro de pocas semanas", de un convenio de colaboración entre las dos partes implicadas.

El titular de Fomento declinó concretar qué posibles ubicaciones planteará a los responsables asturianos para la posible puesta en marcha de nuevos puertos secos en la Comunidad, donde hace dos años arrancó su actividad la primera infraestructura de estas características, en Venta de Baños (Palencia). Sí avanzó que la propuesta de la Junta afectará al "área

de influencia de las provincias de León, Zamora, Salamanca y Valladolid" y precisó que, entre las opciones que baraja la Junta, figura el eje que conforman los municipios leoneses de Chozas de Abajo y Villadangos del Páramo, a unos quince kilómetros de la capital. A este respecto, resaltó el hecho de que la futura puesta en marcha tanto de la Ciudad del Transporte de Chozas como del nuevo polígono industrial de Villadangos generará en este punto geográfico un "nudo logístico" que podría verse reforzado gracias a la instalación de un puerto seco. Sin embargo, recalzó que este tipo de proyectos "no son excluyentes entre sí", por lo que abrió la puerta a que la Junta plantease otras opciones como posibles sedes o ubicaciones.

## BREVES

### MUNICIPIOS

#### El PP anula el Reglamento de Participación Ciudadana en el Ayuntamiento de León

El equipo de gobierno del Ayuntamiento de León (PP-Nos adscritos) anulará la tramitación del Reglamento de Participación Ciudadana que en su año y medio de mandato diseñaron sus antecesores del PSOE y la UPL, por lo que reiniciará este proceso con el fin de aprobar una nueva reglamentación en el plazo de un año. Así lo anunció en una rueda de prensa la concejala de Participación Ciudadana, Sonia Alonso (PP), quien aludió a diversos defectos en la redacción del documento para justificar su revocación. Alonso precisó que el Reglamento impulsado por su predecesor en el cargo, el socialista Ibán García, no se adapta a los artículos de la Ley de Grandes Ciudades.

### GANADERÍA

#### La Consejería convoca ayudas por 1.200.000 euros para mejorar la leche

La Consejería de Agricultura ha convocado ayudas para mejora de calidad de la leche, por 1.200.000 euros, y para industrias de forrajes desecados, informó ayer la Junta de Castilla y León. Las ayudas para el sector lácteo están destinadas a programas de mejora de calidad durante 2005, para leche de vaca, oveja y cabra, y se podrán solicitar hasta el 15 de mayo. Asimismo, las previstas para industrias transformadoras de forrajes desecados serán de 33 euros por tonelada de forraje desecado o deshidratado.

### ENSEÑANZA



Guisasola, en el centro, en el acto de presentación

#### La Universidad de Verano impartirá por primera vez cursos en el extranjero

La Fundación Universidad de Verano de Castilla y León impartirá este año por primera vez tres cursos, de los 78 programados entre abril y noviembre, fuera de España, en Argentina, Alemania y Portugal. Ofrecer una visión de lo que es Castilla y León fuera de nuestras fronteras y obtener una proyección internacional para Castilla y León y sus universidades es el objetivo que persigue esta iniciativa de impartir cursos en el extranjero, según explicó ayer en la presentación de la edición de 2005 el consejero de Educación, Francisco Javier Álvarez Guisasola. Los 78 cursos, que se impartirán en todas las provincias de la Comunidad, se distribuyen en seis áreas: foro de actualidad, con 39 cursos; educación, con 22 cursos; ciencia, investigación, arte y cultura, con ocho cursos; artes escénicas y cultura, con seis cursos; economía, con dos cursos; y comunicación, con un curso.

### MUNICIPIOS

#### Aparicio llama a la racionalidad ante la convocatoria de tres protestas en Burgos

El alcalde de Burgos, Juan Carlos Aparicio, hizo ayer un llamamiento a la "racionalidad" ante las tres manifestaciones convocadas en la ciudad para el próximo día 29, fecha de la operación salida por el puente del Día del Trabajo. Aparicio señaló que se adoptarán medidas de coordinación con la Guardia Civil de Tráfico para aminorar en lo posible los efectos de las movilizaciones. Para ese día, la Asociación de Empresarios de Movimientos de Tierras ha convocado una concentración de maquinaria pesada para protestar por la paralización de las obras de la circunvalación y el desvío ferroviario; además se concentrarán con tractores miembros de la comisión de seguimiento de la presa de Castrovido y vecinos de la calle de Vitoria se manifestarán contra la construcción de un aparcamiento subterráneo.

► COMIENZA EL MACROJUICIO CONTRA LA CÉLULA ESPAÑOLA DE AL QAEDA

## La Audiencia Nacional deja libre al periodista Alony por su mala salud

A los 41 procesados se les relaciona con la financiación y apoyo del 11-S en EEUU

• Ayer comenzó a prestar declaración 'Yusuf Galán', el único español acusado, quien aseguró que los videos terroristas que le fueron intervenidos no eran para adoctrinarse.

AGENCIAS / MADRID

La Audiencia Nacional comenzó ayer el primer macrojuicio en España contra los 41 -de los que sólo se sientan en el banquillo 24- integrantes de la célula española de Al Qaeda, desarticulada en noviembre de 2001 en la *Operación Dátil*. En un pabellón habilitado en la Casa de Campo, por problemas de espacio en la Audiencia Nacional, el tribunal decidió poner en libertad provisional por motivos de salud al periodista Taysir Alony y tomó declaración al único acusado español en este macroproceso, Luis José Galán, alias *Yusuf Galán*.

Este asturiano reconvertido al islamismo -para quien el fiscal solicita 18 años de prisión por pertenencia a banda terrorista y depósito de explosivos-, quien aseguró conocer al sirio Imad Edwin Barakat, alias *Abu Dahdah*, -presunto máximo responsable de la organización terrorista en nuestro país y para quien el fiscal pide 62.512 años-, «desde hace bastantes años porque íbamos a la misma mezquita». Incluso aseguró que en alguna ocasión acudió a su casa, pero no para adoctrinarse sobre la *Jihad-guerra santa*», como afirma el fiscal Pedro Rubira en su informe.

Rubira, acompañado en esta primera sesión por el fiscal jefe de la Audiencia, Eduardo Fungairiño, vincula a los principales acusados con la financiación y el apoyo logístico a los atentados del 11 de septiembre en Estados Unidos.

Así, para tres de los acusados -*Abu Dahdah*, Driss Chebli y Ghassoub Al Abrash Ghalyoun- el fiscal pide que sean condenados a 25 años de prisión como cooperadores necesarios o cómplices en cada uno de los 2.500 asesinatos y que indemnizen a cada familia de las víctimas con 300.506,05 euros. Para el presunto cabecilla del grupo terrorista, Imad Eddin Barakat Yarkas, *Abu Dahdah*, Rubira pide un total de 62.512 años de cárcel.

Ayer, al inicio de la primera sesión del juicio, el fiscal pidió al tribunal que valorara si era necesari-

o mantener al periodista de la televisión Al Yazira, Taysir Alony, en el interior de la cámara blindada de los acusados. Además, planteó si era pertinente modificar, por motivos de salud, su situación de prisión atenuada por otra de libertad provisional.

Así, el presidente del tribunal, Javier Gómez Bermúdez, hizo público un auto por el que decretó la libertad provisional para Alony, al que le ha impuesto la obligación de comparecer diariamente en la comisaría más cercana a su domicilio en la localidad granadina de Alfacary la prohibición de abandonar el territorio nacional.

A partir de ese momento, Alony, para quien el fiscal pide 9 años de prisión por integración en organización terrorista, siguió el juicio fuera de la pecera de cristal donde están los otros procesados.

### «A FAVOR DE LA JUSTICIA».

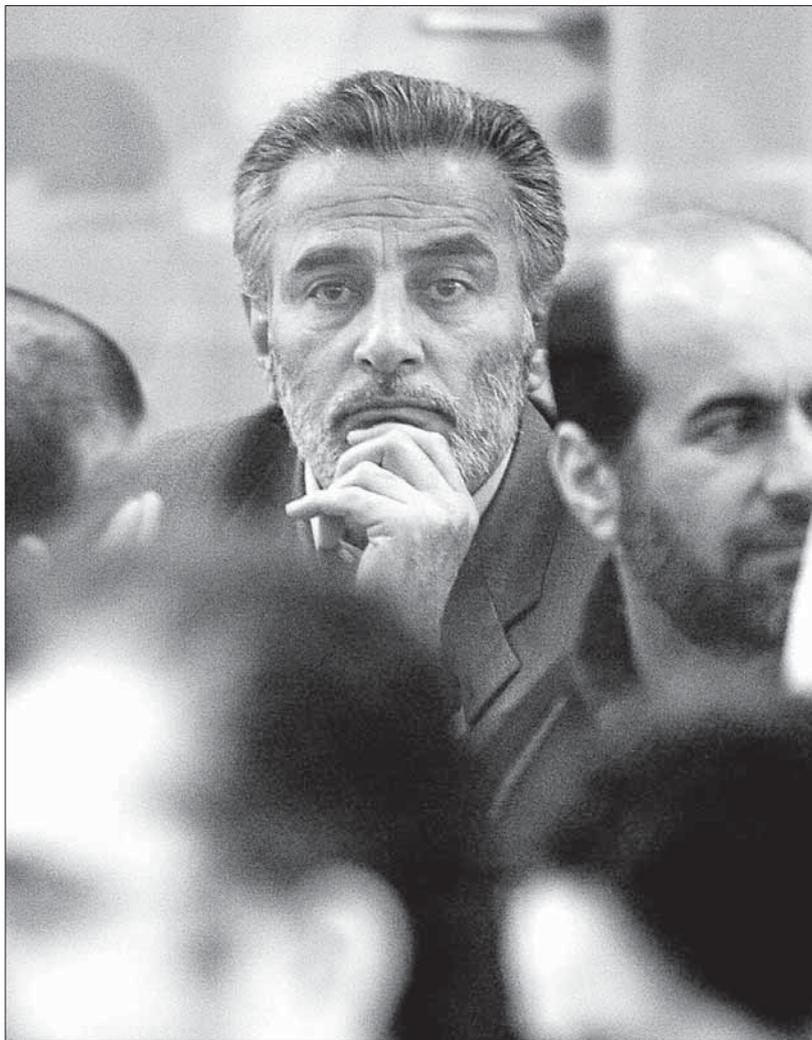
*Yusuf Galán*, alias del asturiano reconvertido al Islam, fue el primero de los 24 acusados en declarar.

Galán, que también fue interventor de HB en unas elecciones en los años 80, rechazó que los videos encontrados en su casa tengan un contenido terrorista, como alega la Fiscalía, sino que tratan de la situación de países musulmanes en conflicto. Además, se mostró en contra de la intervención estadounidense en Afganistán, pero añadió: «no estoy a favor de Bin Laden sino a favor de la Justicia».

El fiscal pide para él 18 años de prisión por pertenencia a banda terrorista y depósito de explosivos, pero Galán dijo condenar «todo tipo de actos terroristas y todo derramamiento de sangre, no sólo como musulmán, sino como persona». El acusado indicó que si llega a saber que los videos encontrados van contra el Estado de Derecho, «me deshago de ellos de inmediato», para añadir a continuación que serían de Parlungang Siregar, en paradero desconocido, a quien el acusado visitó en Indonesia en 2000 y le remitió una carta pidiendo armas y dinero.

Sobre las armas encontradas (una pistola, una escopeta, una carabina, varias espadas y un chaleco antifragmentación), reconoció que son de su propiedad, ya que proviene de una familia cristiana «con gran afición por las armas», y que dispone de licencia.

Asimismo, al juicio, celebra-



El periodista de la cadena de televisión Al Yazira, Taysir Alony, ayer durante la vista celebrada en Madrid. / EFE

### El lunes es el turno de 'Abu Dahdah'

*Yusuf Galán*, alias del único español procesado, fue el primero de los 24 acusados en declarar, ya que el tribunal tuvo en cuenta que conoce perfectamente el castellano para saltarse el orden establecido, que arrancaba con el principal acusado, *Abu Dahdah*, cuyo testimonio se mantiene para el lunes. El presidente del Tribunal no permitió que las defensas presentaran cuestiones previas, que serán presentadas por escrito a lo largo de todo el proceso, y así empezó en la primera sesión con declaraciones. La intención inicial del tribunal era que *Abu Dahdah* fuera el primer procesado en declarar pero ante las previsibles objeciones de su letrado, Jacobo Teijeiro, se decidió que el primero que se sentara en el banquillo fuera Galán, defendido por Nieves Fernández. De esta manera, Barakat será el segundo procesado en declarar, seguido de Najib Chaib Mohamed -para quien el fiscal pide 27 años-

do con una gran expectación de los medios de comunicación y fortísimas medidas de seguridad -cerca de cien policías acordonaron el recinto- acudieron seis observadores «para asegurar que se hace justicia». Uno de ellos es el marroquí Soufiani Khalid, del Comité Internacional de apoyo a Alony, quien comentó que viene a observar lo que va a pasar porque «a pesar de que tenemos confianza en la justicia española, las personas se pueden equivocar».

## «Me fotografié de 'muyahidin' por mi afición a los disfraces»

AGENCIAS / MADRID

Durante el interrogatorio a Galán, el fiscal hizo referencia a la fotografía que se encontró en su domicilio y en la que aparece vestido a modo de *muyahidin*. El asturiano convertido al Islam aseguró que eso obedecía a que «en casa tenemos la costumbre de disfrazarnos y me hice una foto y también se la hicieron mi mu-

jer, mis hermanos». «Parca vestimenta es una cinta de color verde con la profesión a la fe musulmana», matizó el procesado, al señalar que adquirió esa cinta en Turquía y que por ponérsela no significa que «soy un terrorista».

Galán recordó que la «Guerra Santa es un término cristiano» y que la yihad es un «término polisémico», al que, a su juicio, en

este procedimiento se le ha dado una interpretación de apología de la lucha armada.

Al ser advertido en varias ocasiones por Gómez Bermúdez por alejarse del objeto de las preguntas del fiscal, Galán negó querer polemizar con nadie, sino que lo que pretendía era «defender mi inocencia después de cuatro años».

COMIENZA EL MACROJUICIO CONTRA LA CÉLULA ESPAÑOLA DE AL QAEDA

# Quién es quién

Los 24 presuntos terroristas islamistas que se sientan en el banquillo, detenidos en la 'Operación dátil', protagonizan el juicio



► **OSAMA DARRA, Abu Thabet (12 años).** Antiguo combatiente en Bosnia e integrante de la célula española.

► **SAID CHEDADI (12 años).** Regentaba varias tiendas en el barrio madrileño de Lavapiés, en donde se reunía frecuentemente con *Abu Dahdah*, con el que colaboró en la recogida de fondos a través de la limosna islámica para destinarlos a los *muyahidines* en Chechenia. Dos de sus hermanos están irrimputados en la causa abierta por los atentados del 11-M en Madrid.

► **SID AHMED BOUDJELA, Sidli (10 años).** Delincuente habitual del que Osama Darra y Mohamed Needl se servían para abastecerse de tarjetas de crédito con las que defraudaron diversas cantidades. El fiscal le considera colaborador de la célula islamista.

► **MOHAMED GHALEB KALAJE ZOUAYDI, Abu Thala (9 años).** El fiscal le considera el responsable financiero de la célula de Al Qaeda en España.

► **BASSAM DALATI SATUT, Abu Abdo (9 años).** Socio de *Abu Thala* y propietario de una tienda de fotocopias en Leganés utilizada por *Abu Dahdah* para hacer copias de revistas de corte integrista que posteriormente distribuía por las mezquitas.



► **TAYSIR ALONY KATE, Abu Musab (9 años).** Periodista de Al Yazira, es uno de los pocos que ha conseguido entrevistar al líder de Al Qaeda, Osama Bin Laden. Formó un grupo integrista en Granada. El fiscal asegura que *Abu Dahdah* enviaba dinero a través de él a la dirección de la red terrorista aprovechando sus viajes a Afganistán.

► **ABDELAZIZ BENYAICH, Abdelaziz (9 años).** Participó en las tareas de propaganda realizadas por el grupo *Soldados de Alá* en la mezquita de Abu Baker de Madrid. Marruecos le relaciona con los atentados perpetrados el 16 de mayo de 2003 en Casablanca.

► **ABDULLA KHAYATA KATTAN, Abu Ibrahim (9 años).** Enviado a Bosnia como *muyahidin* por *Abu Dahdah*, a su regreso comenzó a distanciarse de éste y formó su propio grupo dentro

de la célula. Fue detenido en Jordania, cuyas autoridades lo entregaron a España el 3 de febrero del año pasado.

► **MOHAMED KHAIR AL SAQQA, Abu Al Darda (9 años).** Destacado miembro de la comunidad islámica en Valencia, el fiscal asegura que fue quien entregó al dirigente de Al Qaeda Mohamed Bahaiah la cinta con las grabaciones efectuadas en Nueva York por Ghasoub Al Abrash Ghalyoun.



► **MOHAMED ZAHER ASADE, Zaher (9 años).** Participó como *muyahidin* en Bosnia, donde fue enviado bajo la supervisión y coordinación de *Abu Dahdah*, que le había reclutado.

► **ABDALRAHMAN ALARNAOT ABU-ALJER, Abu Obed (9 años).** Reclutado por *Abu Dahdah* en 1995, fue enviado a Bosnia como *muyahidin*.

► **KAMAL HADID CHAAR, Abu Nour (9 años).** Propietario, junto al anterior, de una empresa situada en Madrid en la que daban trabajo a *muyahidines* que procedían de lugares en conflicto.

► **AHMAD KOSAGHI KELANI, Abu Ahmad (9 años).** Integrante, como su hermano Waheed Kosaghi, de la célula de *Abu Dahdah* desde 1995, ambos financiaron las actividades del miembro de Al Qaeda Mamoun Darkanzali, detenido en Alemania y relacionado con Mohamed Atta, uno de los suicidas del 11-S.

► **WAHEED KOSAGHI KELANI, Abu Mohamad (9 años).** Hermano del anterior.

► **HASSAN AL HUSEIN, Abu Ubaida (9 años).** Integrado en el grupo islamista formado por Alony en Granada, en 1997 entró en contacto con *Abu Dahdah* y realizó entrenamiento *muyahidin* en Afganistán.

► **SADIK MERIZAK, Abdulrahman (9 años).** También realizó el curso de entrenamiento en Afganistán.

► **JAMAL HUSSEIN HUSSEIN, Abu Ali (9 años).** Propietario de varios negocios en Granada, donde se integró en el grupo dirigido por Taysir Alony, su misión era buscar trabajo a antiguos *muyahidines* de la guerra de Bosnia.

## PANORAMA

### TERRORISMO ISLAMISTA

# Suiza entrega a Achraf, jefe de la célula que iba a atacar contra la Audiencia

EFE /MADRID

El juez Fernando Grande-Marlaska ordenó ayer el ingreso en prisión incondicional de Mohamed Achraf, presunto líder de la célula islamista que planeó atacar con un camión-bomba contra la sede de la Audiencia Nacional y que ayer fue extraditado desde Suiza. El magistrado imputa a Achraf, quien se negó a declarar y aseguró llamarse realmente Abderrahmane Tahiri, los delitos de pertenencia a organización terrorista islamista, tentativa de asesinatos por el intento de atentado contra la Audiencia, que se calcula podría haber afectado a 900 personas, así como falsificación de documentación oficial y estragos en grado de tentativa.

Achraf fue detenido en Zúrich el pasado agosto por un presunto delito de robo de teléfonos móviles y en octubre las autoridades

españolas solicitaron que permaneciera en prisión a efectos de ser extraditado por su presunta vinculación con una de las células islamistas desarticuladas en la llamada *Operación Nova* y que pretendían atacar contra edificios emblemáticos de Madrid.

Según la solicitud de extradición cursada a Suiza por el Gobierno español, Achraf, de 32 años, es el supuesto dirigente de un grupo radical denominado *Mártires para Marruecos* que comenzó a gestarse en 2002 en la prisión salmantina de Topas y que se amplió mediante los contactos que el detenido tenía en varias provincias españolas.

Achraf, al parecer argelino, fue encarcelado en España por delitos comunes entre julio de 1999 y diciembre de 2002, periodo en el que estuvo en varias prisiones españolas.



Mohamed Achraf, a su llegada ayer a Madrid. / EFE

### COMISIÓN DEL 11-M

## El Gobierno remite a la Justicia la petición de las cintas de Huarte

El Gobierno trasladó ayer a la comisión de investigación del 11-M que la petición de la conversación grabada en la cárcel de Villabona entre el militante socialista Fernando Huarte y el preso argelino Abdelkrim Bensmail debe dirigirla al juez de vigilancia, ya que afecta al derecho a la intimidad. Esta fue la decisión adoptada por el Consejo de ministros ante esa petición de la comisión de investigación. La comisión del 11-M había solicitado la traducción, «en castellano, íntegra y literal» de las conversaciones en la cárcel de Villabona entre Huarte y Bensmail, después de las informaciones periodísticas sobre las mismas y sobre la posible pertenencia del militante socialista al

Centro Nacional de Inteligencia.

## 'El Egipcio' usaba en internet el 11 de marzo de 2004 como fecha de nacimiento

Rabei Osman El Sayed, alias *Mohamed el Egipcio*, considerado el cerebro de los atentados de Madrid, usaba una dirección de correo gratuita en internet, en el que figuraba el 11 de marzo de 2004 como la fecha de nacimiento de quien lo contrató. A preguntas del juez instructor de los atentados del 11-M, Juan del Olmo, el imputado afirmó que este correo se lo creó un tal Abdalal en Milán y que con esta dirección era con la que contactaba con su familia en Egipto.

## Zougam hizo un «viaje de prueba» doce días antes de la masacre

Un testigo declaró que el marroquí Jamal Zougam, en prisión por los atentados del 11-M, y el indio Suresh Kumar, en libertad aunque imputado por la misma causa, hicieron un «viaje de prueba» en un tren con destino a la estación de Atocha el 27 de febrero de 2004, doce días antes de la masacre.

### IMAD EDDIN BARAKAT YARKAS, Abu Dahdah (Petición fiscal: 62.512 años).

El Ministerio Público le considera el líder de la célula desde 1995, le acusa de reclutar y adoctrinar a los candidatos a *muyahidines* y enviarlos a campamentos en entrenamiento militar en Afganistán y afirma que mantuvo numerosos contactos preparatorios de los atentados del 11-S.

### DRISS CHEBLI (62.509 años).

El fiscal sostiene que, junto a *Abu Dahdah*, preparó la reunión que, el 16 de julio de 2001, mantuvieron en Tarragona Mohamed Atta, uno de los pilotos suicidas que se estrellaron contra las Torres Gemelas, Ramzi Bin Shibh y Mohamed Belfatmi «posiblemente para determinar (la fecha de) los atentados contra EEUU».

### GHASOUB AL ABRASH GHALYOUN, Abu Musab (62.509 años).

En agosto de 1997 viajó a EEUU y visitó Nueva York, «donde filmaría lugares emblemáticos» como las Torres Gemelas. Posteriormente, entregó la cinta a otro de los procesados, quien la hizo llegar a la dirección de Al Qaeda.

### NAJIB CHAIB MOHAMED, Najib (27 años).

Ha desarrollado diversas actividades de propaganda islámica en apoyo de los *muyahidines*.

### ASEM MAHBOULE, Abu Mohamad (18 años).

Enviado como combatiente a Bosnia y dos veces a Afganistán, cuando fue detenido intentaba regresar a este último país.



### LUIS JOSÉ GALÁN GONZÁLEZ, Yusuf Galán (18 años).

Español convertido al islam, viajó a Indonesia para recibir entrenamiento militar poco después de que *Abu Dahdah* hubiera estado allí.

### MOHAMED NEEDL ACAID, Nidal (18 años).

Combatió en Bosnia.

► PROYECTO DE LEY CONTRA EL TABACO

## El 1 de enero de 2006 estará prohibido fumar en el trabajo

El Gobierno ha declarado la guerra al tabaquismo y ayer dio el visto bueno al proyecto de ley que endurece la venta, el consumo y establece sanciones elevadas para eliminar el hábito

• Los objetivos son, según el Ejecutivo, proteger a los no fumadores, prevenir el consumo y ayudar a los consumidores a que se deshabituén progresivamente.

EFE / MADRID

El proyecto de ley contra el tabaquismo, aprobado ayer por el Consejo de Ministros y remitido a las Cortes, endurece la venta, consumo y multas de este producto, al prohibir fumar en los trabajos y contemplar sanciones de hasta 600.000 euros, entre otras medidas, y sitúa su entrada en vigor el 1 de enero 2006.

Esta nueva normativa eleva la edad legal para comprar y vender tabaco de los 16 a los 18 años e introduce entre sus novedades, respecto a anteproyectos anteriores, una multa de hasta 30 euros a quienes fumen en lugares prohibidos o fuera de las zonas habilitadas, sin ser reincidentes.

La publicidad del tabaco en todos los medios, la promoción y distribución gratuita o promocional de productos del tabaco y el patrocinio de eventos se prohibirá a partir de que el texto se publique en el BOE, mientras que el resto de las medidas entrarán en vigor con la llegada del año próximo.

El objetivo del proyecto es proteger a los no fumadores, prevenir el consumo y ayudar a los que fuman a dejar el hábito.

**ESTANCOS.** La venta y suministro de tabaco sólo podrá realizarse en la Red de Expendedurías de Tabaco y en máquinas expendedoras autorizadas que estén en establecimientos en los que esté autorizado vender tabaco, donde debe haber carteles que digan: *Se prohíbe la venta de tabaco a los menores de 18 años y Fumar mata.*

Estará totalmente prohibido fumar en centros de trabajo públicos y privados, centros sanitarios, docentes, instalaciones deportivas cubiertas, zonas destinadas a la atención al público, centros comerciales, culturales, bibliotecas, museos, etc.

También en salas de fiesta en las que se permita la entrada a menores de 18 años, áreas que elaboren, preparen o vendan alimentos, ascensores, cabinas telefónicas, cajeros automáticos, todos los transportes y estaciones de servicio.

Sin embargo se podrán instalar zonas para fumadores en cen-



María Teresa Fernández de la Vega y Jesús Caldera comparecieron tras el Consejo de Ministros. /EFE

tros de atención social, cárceles, hoteles y salas de fiesta donde no se permita la entrada a menores, bares, restaurantes y establecimientos cerrados y con una superficie útil para clientes igual o superior a 100 metros cuadrados, teatros, cines y espectáculos públicos en lugares cerrados, además de estaciones de autobuses, trenes, puertos y aeropuertos.

Los requisitos para las zonas de fumadores serán señalización, separación física y sistemas de ventilación independientes.

Cuando los locales tengan una superficie inferior a 100 metros cuadrados hay que anunciar de forma visible a la entrada del establecimiento si se permite o no el tabaco.

**SANCIONES.** El proyecto recoge también las infracciones y sanciones y dice que en el caso de in-

fracciones cometidas por menores se harán responsables solidarios sus padres o tutores legales.

Se establecen tres tipos de infracciones: leves (hasta los 600 euros), graves (de 601 a 10.000 euros) y muy graves (de 10.001 a 600.000 euros). La cuantía se graduará según la capacidad económica del infractor, el riesgo para la salud, la repercusión social, el beneficio que haya reportado la conducta sancionada y la previa comisión de una o más infracciones.

Se impondrán en grado mínimo cuando se cometan por un menor de edad, y, en estos casos, podrán ser sustituidas también por medidas educadoras.

La inspección y sanción de las infracciones corresponderá a las CCAA, que podrán destinar el importe de la recaudación al desarrollo de programas de prevención del tabaquismo.

Para las infracciones cometidas en radio y televisión, las Comunidades serán competentes en emisoras de su territorio y el Gobierno Central en las emisoras de cobertura nacional. La prohibición de la publicidad del tabaco afecta a todos los medios e incorpora la directiva europea sobre publicidad y patrocinio de los productos del tabaco.

Se prohíbe también el empleo de nombres, marcas, símbolos u otros signo distintivos que sean utilizados a la vez para anunciar tabaco y algún otro producto de la misma empresa.

**COMPARTIMENTOS AISLADOS.**

La vicepresidenta primera del Gobierno, María Teresa Fernández de la Vega, dijo tras la rueda de prensa del Consejo de Ministros que el proyecto remitido al Parlamento refuerza, en los lugares donde se puede fumar, la separación entre quienes lo hacen y quienes no, con compartimentos aislados.

La norma «va a servir para prevenir el inicio del consumo, proteger a los no fumadores y ayudar a los que fuman a dejar el hábito», subrayó la también Portavoz del Gobierno.

La ley permitirá luchar contra el tabaquismo, «endureciendo» las normas relativas tanto al consumo como a la distribución, venta y publicidad, agregó la vicepresidenta, quien remarcó que «el tabaco es una amenaza para la salud de los fumadores y de los no fumadores».

### ► LAS DECLARACIONES

► PARTIDO POPULAR  
«Es demasiado restrictivo»

El portavoz del Partido Popular en la Comisión de Sanidad en el Congreso, Mario Mingo, criticó el anteproyecto de Ley que regula la venta, suministro, y publicidad del tabaco, impulsado por el Ministerio de Sanidad y Consumo al considerarlo «extraordinariamente restrictivo», y «nada acorde con la realidad española». Mingo, que manifestó la conveniencia de regular la venta y consumo del tabaco al ser un producto nocivo para la salud, aseguró que «el proyecto del Gobierno es demasiado restrictivo».

► UGT

«Es preciso conciliar los derechos y deberes»

UGT criticó la prohibición total de fumar en los centros de trabajo establecida en el proyecto de Ley de Prevención del Tabaquismo, y subrayó que es «preciso conciliar los derechos y deberes de fumadores y no fumadores».

► IZQUIERDA UNIDA

«Abogamos por el derecho de los fumadores»

El secretario general de Izquierda Unida, Gaspar Llamazares, consideró ayer «demasiado prohibicionista» el anteproyecto de ley que regula la venta, suministro y publicidad del tabaco, impulsado por el Ministerio de Sanidad y Consumo y abogó por fortalecer el «respeto del derecho de los fumadores» favoreciendo salas o espacios habilitados para fumar en los centros de trabajo. Llamazares aseguró que «no debería ser una norma impositiva, sino que tendría que conjugar el esfuerzo en educación y prevención, al mismo tiempo que respetar a los fumadores».

► FACUA

«Esperamos medidas contundentes»

La Federación de Consumidores en Acción (Facua) consideró globalmente positivo, aunque mejorable, el anteproyecto de Ley reguladora de la venta, suministro, consumo y publicidad de los productos del tabaco y manifestó que espera que Sanidad emprenda actuaciones «contundentes e inmediatas» contra quienes vulneren la nueva norma.

### ► Un cigarrillo gigante recorre el país

Un artificio hinchable de casi 30 metros de largo que representa un cigarrillo recorrerá España durante el 2005, con motivo de la celebración del Año del Cáncer de Pulmón, para informar a los ciudadanos sobre los efectos dañinos del tabaco en el organismo. La carpa, que estuvo instalada ayer en Madrid, es una iniciativa de la Fundación Respira-Sociedad Española de Neumología y Cirugía Torácica (Separ) y cuenta con el apoyo de la Asociación Española contra el Cáncer y el patrocinio de numerosos laboratorios farmacéuticos. Más del 90 por ciento de los casos de cáncer de pulmón se deben directamente al consumo de tabaco. Por ello, los expertos afirman que se trata del cáncer más evitable por la persona. Así, a los cinco años de dejar de fumar el riesgo de un ataque cardíaco se reduce a la mitad del que se tendría si se fumase y a los 10 años, el riesgo de sufrir cáncer de pulmón se reduce a la mitad. E.PRESS

► MATRIMONIOS HOMOSEXUALES

# El clero pide a los funcionarios que no celebren bodas gays

El cardenal colombiano Alfonso López Trujillo exige a los cristianos que aleguen objeción de conciencia porque la ley aprobada, en su opinión, supone la destrucción de la familia



El Vaticano acogió ayer la primera reunión de Benedicto XVI con los cardenales. /EFE

• El Gobierno manifestó su respeto por el Vaticano y recordó que las leyes están para cumplirlas «pero en especial quienes prestan servicios en la función pública».

OTR/PRESS / MADRID

El cardenal colombiano Alfonso López Trujillo, presidente del Consejo Pontificio para la Familia, criticó ayer la reforma legal que permitirá el matrimonio entre homosexuales, asegurando que supone la destrucción de la familia «ladrillo a ladrillo». Por eso, pidió

a los funcionarios que se nieguen a realizarla alegando objeción de conciencia, como se pide a los médicos y los enfermeros contra el aborto.

A las críticas realizadas el jueves por la Conferencia Episcopal, se añaden las de la Santa Sede, con una invitación además a su no aplicación. En una entrevista en el *Corriere della Sera*, el cardenal López Trujillo instó a la objeción de conciencia afirmando que todos los cristianos tienen que estar preparados para pagar el precio más alto, incluso la pérdida de su trabajo.

Según subrayó, «la familia es un don recíproco total entre hom-

bre y mujer que exige la fidelidad en el tiempo, la exclusividad, la apertura a una nueva vida y a los hijos». «Una ley no tiene razón sólo por el hecho de ser una ley, sino porque sea buena o haga el bien, se crearía una forma de positivismo jurídico que no tiene sentido. No se puede imponer cosas inicuas al pueblo», argumentó.

**CUMPLIR LAS LEYES.** Ante esta invitación a la objeción de conciencia, Fernández de la Vega, puntualizó que los funcionarios públicos no podrán acogerse a ella, ya que «han de cumplir las leyes que el Parlamento aprueba en una sociedad democrática».

La vicepresidenta advirtió de que «los funcionarios tienen que cumplir las leyes que el Gobierno propone y que el Parlamento aprueba. «Las leyes deben ser cumplidas por todo el mundo, pero sobre todo por los que prestan servicios en la función pública», recalcó. La vicepresidenta recordó que el proyecto de 'matrimonio gay' no perjudica a nadie «y todos los ciudadanos van a poder constituir una familia con arreglo al derecho canónico o civil».

No obstante, en la misma línea que lo ha hizo ayer el presidente del Gobierno, subrayó que la posición del Ejecutivo respecto a la Iglesia «es de absoluto respeto».

## Benedicto XVI agradece a los cardenales, uno a uno, la confianza que le han dado

E.PRESS / ROMA

El Papa Benedicto XVI mantuvo ayer la tradicional reunión con todos los cardenales presentes en Roma tras su elección, a quienes les agradeció uno por uno su trabajo y les pidió su ayuda para ejercer su Pontificado.

Por primera vez, las cámaras del Centro Televisivo Vaticano pudieron retransmitir este acto en

el que el nuevo Papa se reúne con todos los cardenales, electores y no, y en el que Papa Ratzinger se mostró sorprendentemente cariñoso con sus viejos amigos cardenales, se detuvo varios minutos para hablar con cada uno de ellos y rompió el rígido ceremonial levantándose del trono papal para ayudar a los purpurados más ancianos.

«Os ruego, que no me falte nunca vuestro apoyo», dijo Benedicto XVI al colegio cardenalicio durante su primera audiencia. «Venerables hermanos. A vosotros, mi más personal agradecimiento por la confianza que me habéis dado eligiéndome obispo de Roma y Pastor de la Iglesia universal. Es un acto de confianza, que me da valor para comenzar esta nueva misión

con más serenidad, porque estoy convencido de que además de contar con la indispensable ayuda de Dios, contaré con vuestra generosa colaboración», añadió.

El Papa volvió a repetir que siente «un vivo deseo de agradecer de corazón» lo que le ha ocurrido, pero también «un sentimiento de humana impotencia ante el deber» que le espera.

BREVES

TRIBUNALES

### Condenada a seis meses de cárcel por dar dos bofetadas a su hija

■ El Juzgado de lo Penal número 2 de Lérida ha condenado a María Auxiliadora T.I. a seis meses de cárcel por un delito de violencia doméstica por haber propinado dos bofetadas a su hija de 16 años de edad. Los hechos ocurrieron el 17 de febrero de 2003, cuando madre e hija iniciaron una acalorada discusión por el programa de televisión que cada una quería ver. En el transcurso de la discusión, la madre propinó dos bofetadas a la chica y ésta decidió denunciar los hechos ante los Mossos d'Esquadra. En la vista oral la acusada reconoció que le dio a su hija «dos guantazos» porque «me sacó de mis casillas».

ACOSO ESCOLAR

### Educación deberá indemnizar a un alumno que fue agredido

■ La Audiencia Nacional ha condenado al Ministerio de Educación y Cultura (MEC) a pagar una indemnización de 3.000 euros a un alumno, menor de edad, que fue agredido en el interior de un colegio público de Ceuta por otro compañero. Según informaron fuentes judiciales, la sentencia se produjo a raíz de una denuncia presentada hace tres años por el padre de un alumno del colegio público Lope de Vega, que fue agredido en el centro. El niño sufrió diversas heridas en el tórax, por lo que tuvo que ser trasladado al servicio de urgencias del hospital civil del Ingesa.

SALUD

### España es el tercer país europeo con niños obesos

■ La prevalencia de la obesidad en niños de diez de años en España solo es superada en Europa por otros tres países mediterráneos (Italia, Grecia y Malta) advirtió ayer la ministra de Pesca y Alimentación, Elena Espinosa. Espinosa comentó que los beneficios de la dieta mediterránea parecen no alcanzar a los menores, cuyos «elevados consumos de grasas saturadas y azúcares, junto a la falta de ejercicio físico», les provocan en muchos casos «diabetes e hipertensión», las «enfermedades de la opulencia».

ENCUESTA

### El 86% de los menores se sienten contentos

■ El 86 por ciento de los niños españoles con edades comprendidas entre los 6 y los 12 años se sienten «contentos» consigo mismos y con las personas de su entorno, y sólo un 6 por ciento se muestra «insatisfecho», según se desprende de una encuesta de Aldeas Infantiles SOS.

► DÍA INTERNACIONAL DEL LIBRO



El Rey saluda al escritor mexicano Carlos Fuentes antes del almuerzo que los monarcas ofrecieron en La Zarzuela a una representación del mundo de las letras./EFE

## El Rey exhorta a los escritores a mantener vivo el ideal de Cervantes

Los monarcas compartieron una jornada con los representantes del mundo de la cultura  
• Rafael Sánchez Ferlosio, que hoy recibe el Premio Cervantes, fue el huésped de honor

• Don Juan Carlos elogia el trabajo de Miguel de Cervantes y destaca la voluntad que tuvo el escritor de hacer un «libro de libros» que tuviera carácter universal.

EFE/ MADRID

El Rey exhortó ayer a los escritores, académicos, editores y demás representantes del mundo de la cultura, a desarrollar su trabajo «con el mismo espíritu de libertad creadora y con los mismos nobles ideales» que puso Cervantes en el suyo. El Rey pronunció estas palabras durante el almuerzo que, acompañado de la Reina y de los Príncipes de Asturias, ofreció en el Palacio Real de Madrid, y que tuvo en Rafael Sánchez Ferlosio, que mañana recibirá el Premio Cervantes, a su huésped de honor.

Esta invitación es la que tradicionalmente ofrecen los Reyes el 23 de abril, Día del Libro y jornada de entrega del máximo galardón de las letras españolas; invitación que este año ha sido adelantada en un día. A la comida, celebrada en el comedor de gala del palacio, asistieron también el presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, y la ministra de Cultura, Carmen Calvo, así como otros representantes del ejecutivo.

Antes, los Reyes y los Príncipes saludaron y estrecharon la ma-

no de todos sus invitados en otra estancia de Palacio, la saleta Gasparini, por la que fueron desfilando todos los asistentes.

Tras Sánchez Ferlosio, a quien acompañaba su esposa, Demetria Zamora, cumplieron a los Reyes, a Don Felipe y a Doña Letizia, otros profesionales de la literatura como los también premios Cervantes Francisco Umbral, Carlos Fuentes y Francisco Ayala, a quien el Rey abrazó y que obsesó con dos besos a la Princesa de Asturias; Josefina Aldecoa, Alvaro Pombo, Manuel de Lope, Luis Goytisolo, Luis Mateo Díez o Antonio Colinas. Académicos como Antonio Mingote, Luis María Anson, Carmen Iglesias o Carlos Castilla del Pino, y representantes del mundo editorial.

El Rey, que será quien, como es tradicional, haga hoy entrega del Premio Cervantes a Sánchez Ferlosio en el Paraninfo de la Universidad de Alcalá de Henares, aprovechó el encuentro para recordar en su alocución previa, el «significado especial» que cobra este año el 23 de junio -día internacional del Libro por coincidir la fecha de la muerte tanto de Cervantes como de Shakespeare- «por cumplirse el cuarto centenario de la Primera Parte del Quijote».

«Se dice con toda verdad que es mucho más que un libro, que es toda una biblioteca porque contiene otros muchos libros», dijo el Rey, quien parafraseando a Américo Castro, se refirió después



María Kodama participó en la lectura ininterrumpida en Madrid./EFE

a la voluntad de Cervantes de escribir un libro «abierto a lo universal» y ajeno a los particularismos, y «por eso -afirmó- no dice el nombre del lugar de La Mancha, con lo que todos los pueblos pueden apropiarse del hidalgo y de su historia».

### ‘Atípica’ lectura continuada del Quijote

El Círculo de Bellas Artes (CBA) inició a las doce del mediodía la IX edición de su Lectura Continuada del Quijote, un evento que, a pesar de coincidir con la celebración del IV centenario de la publicación de la novela de Cervantes, resultó uno de los más deslucidos que se recuerdan. El Premio Cervantes de este año, Rafael Sánchez Ferlosio, declinó la invitación del CBA para participar, como es tradicional desde que se creó esta iniciativa. El acto comenzó «de forma atípica». María Kodama leyó, a modo de prólogo, el cuento de Borges ‘Pierre Menard, autor del Quijote’, ante un auditorio mucho menos numeroso que en pasadas ediciones.

Tras la intervención de la viuda de Borges se procedió a conectar con la Universidad de Colombo (Sri Lanka) para iniciar la lectura y «rendir homenaje a un país y a una zona» asolada por la desgracia. Académicos, escritores y políticos participaron también en este homenaje. E.P.

## BREVES

PREMIOS TERENCI MOIX  
**Nuria Espert, Amin Maalouf, José Luis Sampedro y Julie Christie, premiados**

■ La actriz y director teatral Nuria Espert, el novelista libanés Amin Maalouf, por su novela *Orígenes*, el escritor José Luis Sampedro, por su trayectoria literaria, y la actriz Julie Christie han sido los galardonados con los primeros Premios Internacionales Terenci Moix, fallados ayer en Barcelona. El jurado está compuesto por 33 personas, la mayoría amigos del malogrado escritor que han impulsado la creación de estos premios.

## CINE

**Barroso abre el Festival de Málaga con ‘Hormigas en la boca’**

■ El director Mariano Barroso abrió ayer el octavo Festival de Cine Español de Málaga con *Hormigas en la boca*, una película de cine negro que se desarrolla en la Cuba inmediatamente anterior a la revolución castrista y está basada en la novela de su hermano Miguel *Amanecer con hormigas en la boca*. Eduard Fernández, Ariadna Gil, el cubano Jorge Perugorri y José Luis Gómez encabezan un reparto en el que sus personajes tienen en común su condición de idealistas.

## NUEVO DISCO

**El cantante Alberto Cortez cree que los artistas de su edad ya no tienen espacio**

■ A sus 64 años y después de un periodo de «desilusión», Alberto Cortez ha vuelto a encontrar las ganas de crear nuevas canciones, unos temas que ahora, en un momento en el que el cantautor argentino siente que «los artistas de mi edad ya no tenemos espacio», reúne en un disco. *Identidad* es el título de este nuevo disco de Alberto Cortez, autor de canciones tan conocidas como *Melodijo Pérez* que le dieron la popularidad en las décadas de los sesenta y setenta en España y Latinoamérica.

## HOMENAJE

**El escritor Juan Goytisolo escribirá un libro de ‘Recetas vaticanas’**

■ El escritor Juan Goytisolo, que ayer recibió el homenaje de escritores y amigos en la Casa de América, con motivo de la concesión del Premio Juan Rufo, en México, el pasado julio, avanzó que tras ver el espectáculo del Cónclave y el resultado tiene pensado escribir un libro de «Recetas vaticanas», s de identidad», que fue galardonado por «la amplitud y la coherencia de su obra». Durante el homenaje, el mexicano Carlos Fuentes afirmó que «Juan Goytisolo cruza el Atlántico para hermanar nuestras culturas».

## TENSIÓN EN ECUADOR



Una mujer protesta con un cartel alusivo al ex mandatario Lucio Gutiérrez, frente a la residencia del embajador de Brasil en Quito. / G.L. (EFE)

# Cientos de ecuatorianos pretenden impedir que Gutiérrez salga del país

El nuevo Gobierno concederá el salvoconducto para que el ex presidente pueda ir a Brasil, país que le ha concedido asilo y que pretende alojarlo en la capital en una casa del Ejército

• Grupos de ciudadanos hacen guardia a las afueras de la Embajada de Brasil y protestan por la decisión de este país de acoger a Gutiérrez como refugiado político.

EFE / QUITO

Lucio Gutiérrez, hasta el pasado miércoles presidente de Ecuador, espera un salvoconducto para poder viajar a Brasil con seguridad y zafarse así del asedio de decenas de ciudadanos que le culpan de todos los males que afligen al país.

El Gobierno de Alfredo Palacio, que fue vicepresidente de Gutiérrez y que ahora ocupa su puesto por sucesión constitucional, anunció que no pondrá reparos y que concederá el salvoconducto para que su antecesor pueda ir a Brasil.

Esa medida obliga a la fuerza pública a garantizar la integridad física de Gutiérrez, en el trayecto que separa la Embajada de Brasil en Quito, donde se refugió tras ser destituido por el Congreso, del aeropuerto internacional Mariscal Sucre, donde debe abordar una aeronave brasileña.

Y es que Gutiérrez, pese a que ya abandono el cargo, es aún el

centro de la rabia de los quiteños, que en masa se lanzaron desde el pasado 13 de abril a las calles para pedirle que dimitiera.

Las multitudinarias protestas finalmente obligaron a que el Congreso le destituyera el miércoles bajo el cargo de «abandono de poder», cuando aún permanecía en su despacho aferrado al sillón presidencial.

Gutiérrez abandonó el Palacio Presidencial el miércoles por la tarde en un helicóptero, que fue seguido por las cámaras de televisión hasta el aeropuerto, donde muchas personas arriesgaron sus

vidas para impedir el despegue de la avioneta en la que aparentemente pretendía abandonar el país junto con su esposa y dos hijas.

Grupos de ciudadanos hacen guardia a las afueras de la Embajada y protestan por la decisión de Brasil por considerar que Gutiérrez debe responder ante la justicia ecuatoriana, entre otras cosas, por la muerte del fotógrafo chileno Julio Augusto García, que murió en las protestas del martes.

Por su parte, el vicepresidente de Brasil, José Alencar, afirmó

ayer que el asilo político concedido al depuesto presidente de Ecuador Lucio Gutiérrez, «es normal» y no contradice el respeto a la autodeterminación de los pueblos.

Alencar explicó que cuando llegue a Brasil, Gutiérrez será alojado en Brasilia, una casa cedida por el Ejército. El vicepresidente aseguró que la decisión del presidente Luiz Inácio Lula da Silva de concederle asilo político y territorial a Gutiérrez, forma parte de la vida democrática y «no compromete las relaciones diplomáticas de Brasil con otros países».

# El nuevo presidente releva al mando del Ejército y la Policía

EFE / QUITO

El presidente de Ecuador, Alfredo Palacio, relevó ayer a la cúpula militar al comandante en jefe de la Policía, un día después de asumir la jefatura del Estado.

El jefe del Estado retiró de sus cargos a los integrantes del Comando Conjunto de las Fuerzas Armadas, que tuvo una actitud cambiante durante las protestas

que precedieron a la destitución por el Parlamento del presidente Lucio Gutiérrez.

El Ministerio de Defensa informó de que el nuevo jefe del Comando Conjunto de las Fuerzas Armadas es el vicealmirante Manuel Zapater Ramos, en sustitución de Víctor Hugo Rosero.

El nuevo comandante general de Ejército es el general César

Ubillús, sobre quien se vertieron varias denuncias anónimas de ser el responsable de haber sacado militares a las calles para controlar las manifestaciones, una tarea que le compete a la Policía.

Por su parte, el jefe del Estado encargó la Comandancia General de la Policía al general José Antonio Vinuesa, en sustitución de Marco Cubero.



## EN EL MUNDO

COLOMBIA

**1 Asesinados 14 jóvenes en el departamento del Valle** ■ Al menos 14 jóvenes, de entre 16 y 25 años, murieron asesinados el pasado lunes por desconocidos en el puerto de Buenaventura, en el departamento del Valle. Supuestamente salieron de su barrio para jugar un partido de fútbol pero el jueves las autoridades encontraron sus cadáveres. El comandante de la Policía del Valle, coronel Jairo Mauricio Villamil García, indicó que los jóvenes fueron asesinados a cuchilladas.

ESTADOS UNIDOS

**2 El marroquí Moussaoui se declara culpable de participar en el 11-S** ■ El franco-marroquí Zacarías Moussaoui se declaró ayer culpable de participar en los atentados del 11 de septiembre de 2001 en EEUU, que costaron la vida a unas tres mil personas, lo que le podría acarrear la pena de muerte.

La magistrada federal, Leonie Brinkema, aceptó la admisión de culpabilidad de Moussaoui durante una audiencia celebrada en Alexandria (Virginia).

LÍBANO

**3 Mekati baraja el 29 de mayo como fecha para los comicios** ■ El primer ministro libanés, Nayib Mekati, confirmó ayer que las elecciones legislativas se celebrarán antes del 29 de mayo, de manera que corresponde ahora al Parlamento decidir la próxima semana si acepta la propuesta y fija una fecha definitiva. Mekati hizo así realidad una de las principales demandas de la oposición libanesa, que exige la convocatoria de los comicios como paso hacia la solución de la crisis institucional que desde hace dos meses vive el Líbano.

NIGERIA

**4 Condenadas 15 personas a la horca por tres asesinatos** ■ Quince personas fueron condenadas a morir en la horca por un tribunal de Abakaliki, en el Estado de Ebonyi, después de declararlas culpables del asesinato de tres personas durante una disputa por el control de una parcela de tierra. La sentencia establece que tras escuchar las pruebas se concluye que la muerte de las tres víctimas fue provocada por los imputados».

## ¿Ante el último reto en casa?

El Caja afronta el encuentro ante el Martorell con la esperanza de ganar y seguir aspirando a jugar la fase por el título

• El Caja Segovia afronta esta tarde el último partido de liga en la cancha del Pedro Delgado ante el Miró Martorell. Los dos equipos tienen el mismo objetivo, entrar en el grupo de los ocho mejores de la liga, aunque el equipo catalán no tiene algo más fácil.

JAVIER MARTÍN / SEGOVIA

El equipo segoviano apurará sus últimas opciones de clasificación para la fase final por el título de liga ante un Miró Martorell que también llega con urgencias de puntos, puesto que el equipo catalán suma tres jornadas consecutivas sin conocer la victoria, y de estar cómodamente situado en el grupo de los mejores ha pasado a estar fuera de los ocho primeros puestos.

La semana de entrenamientos en el conjunto segoviano ha sido especialmente intensa. Miguel Rodrigo ha preparado con minuciosidad el encuentro, pendiente sobre todo de dos aspectos, la defensa sobre los jugadores ofensivos de Martorell, con especial mención para un Dani Salgado en estado de gracia, y las finalizaciones en las jugadas de contragolpe, "en las que considero que hemos mejorado, pues llevamos dos meses preparándonos".

Las novedades en la plantilla pasan de la nota positiva de la vuelta de Adeva, recuperado totalmente de su lesión, hasta la negativa de Lukaian, que apenas ha podido entrenarse con sus compañeros, puesto que se ha agravado su problema de pubis, y es sería duda para el partido de hoy. El entrenador del Caja convocará a los catorce jugadores disponibles, y será en el calentamiento previo cuando dará los dos descartes.

**ALICIENTES.** Los dos equipos son conscientes de la importancia de los puntos en juego, puesto que quien consiga la victoria mantendrá sus opciones de entrar en el grupo de los mejores, mientras que el conjunto que no sume puntos tendrá que conformarse con jugar la última jornada de liga prácticamente sin ningún aliciente. En el encuentro de ida el equipo segoviano derrotó al Martorell por el marcador de 2-4.

"Tengo buenas sensaciones para este partido, —comentaba Miguel Rodrigo—, aunque al final será la cancha quien dicte sentencia". El técnico ha estudiado a conciencia al rival, "que marca muchos goles, pero al que también hacen muchos", y confía en que sus jugadores, animados por un pabellón que se espera lleno, consigan los tres puntos.



Isco, en primer término, jugará, aunque es más dudosa la participación de Lukaian, con problemas físicos que le han impedido entrenar / KAMARERO

### LAS CLAVES

► **El inicio.** Siempre se dice que hay que comenzar los partidos con mucha concentración, aunque la máxima no siempre se cumple en el Caja. Martorell suele empezar sus partidos con mucho ritmo, así que será importante no desquitarse.

► **Dani Salgado.** Es el jugador desequilibrante del conjunto catalán, junto con Fernandao, en este final de temporada. Ha sido convocado recientemente por Lozano, y en ataque tiene un acierto innegable. Cuidado con él.

► **La presión.** Puede jugar a favor del Caja Segovia, que hace tres jornadas luchaba por no descender. Si Martorell pierde el partido, se verá superado por el equipo segoviano en la clasificación.

► **Los árbitros.** Mejor sería no decir nada de ellos, pero lo cierto es que en el Pedro Delgado los colegiados no suelen hacer buenos partidos. Esperemos que cambie la racha.

Durante la semana se ha trabajado la defensa sobre Dani Salgado, y las finalizaciones al contragolpe, en las que el equipo ha mejorado

Lukaian apenas ha podido entrenarse esta semana por culpa de sus problemas de pubis, y su participación es más que dudosa para el partido

En el encuentro de ida el Caja venció por 2-4, por lo que de conseguir hoy la victoria se pondría por delante del conjunto catalán en la tabla

ESTADÍSTICA	
<b>CAJA SEGOVIA</b>	
Partidos jugados en casa	14
Partidos ganados en casa	4
Partidos empatados en casa	4
Partidos perdidos en casa	6
Goles a favor totales	90
Goles a favor en casa	45
Goles en contra en casa	50
<b>MIRÓ MARTORELL</b>	
Partidos jugados fuera	14
Partidos ganados fuera	3
Partidos empatados fuera	3
Partidos perdidos fuera	8
Goles a favor totales	111
Goles a favor fuera	48
Goles en contra fuera	69

EL PARTIDO		HORA	CANCHA	ÁRBITROS: MUNEZ Y PONCE (MADRID)				
<b>CAJA SEGOVIA</b>		18:30	Pedro Delgado	<b>MIRÓ MARTORELL</b>				
Entrenador: MIGUEL RODRIGO				Entrenador: JULIÁ NARANJO				
BANQUILLO		Equipo		BANQUILLO				
Manu	9. MARTORELL	J	G	E	P	GFGC	Pt	Rubén
Adeva	12. CAJA SEGOVIA	28	10	6	12	111	121	36
Izquierda		28	9	6	13	90	112	33
Pascual								
Rubén								
Jesús García								
Juanra								
								Leo
								Diego Blanco

**FÚTBOL SALA DIVISIÓN DE HONOR**



Los aficionados del Caja Segovia nunca le han fallado al equipo, por muy mal que hayan ido las cosas / KAMARERO

## La afición volverá a ser importante

La plantilla del Caja Segovia es unánime a la hora de señalar a la afición como lo mejor que ha tenido el equipo a lo largo de una temporada dura y complicada como la que ahora está a punto de finalizar. Su apoyo y su aliento en los momentos difíciles influyó positivamente en el conjunto, y por ello la directiva del Caja Segovia quiere dedicar la última

jornada de liga regular en casa a todos los aficionados, "y en especial a todos aquellos que se molestan en coger el coche y desplazarse desde la provincia hasta el pabellón Pedro Delgado sin importarles el día del partido, la hora o las inclemencias meteorológicas". Por ello, y coordinado con el Área de Deportes de la Diputación Provincial, se ha

organizado el "Día de la Provincia", cursando invitaciones a todos los ayuntamientos de Segovia, y haciendo extensiva esta invitación a todas las escuelas deportivas compuestas por cincuenta municipios. El apoyo de los aficionados volverá a ser importante para el equipo, y más ahora que ya no se lucha por no descender, sino por alcanzar cotas más importantes.

### El jugador a seguir

## Antonio Adeva, algo más que un ganador

Ha pasado seis meses de calvario por culpa de una racha de lesiones que le han impedido hacer lo que más le gusta, que es jugar al fútbol sala. Todo hacía indicar que su recuperación tras la última operación sufrida podría prolongarse varios meses, pero Antonio Adeva ha querido forzar con el fin de poder serle útil a su equipo al menos en las últimas jornadas de competición. Casualidad o no, el destino ha querido que el jugador toledano forme con el Caja Segovia en el último partido de liga regular que dispute el conjunto segoviano en su cancha del Pedro Delgado, ante aquellos aficionados que no dudaron en catalogarle como "el alma del equipo". Dice que le duele todo el cuerpo tras la dura semana de entrenamientos, pero nadie duda de que cuando salte a la cancha volverá a ser el de siempre. Antonio Adeva será el jugador a seguir no solo porque ha vuelto a dar muestras de su enorme profesionalidad, sino también porque puede ser el último encuentro que juegue en el pabellón Pedro Delgado con la camiseta del Caja Segovia. Seguro que los aficionados sabrán reconocer el esfuerzo y el buen hacer de un jugador histórico que considera Segovia como su segunda casa.



El toledano se ha recuperado de su lesión, y jugará / KAMARERO

**Podría ser su último partido en el Pedro Delgado, aunque prefiera no pensar en ello, y sí en ganar**

#### ESTADÍSTICAS

Partidos jugados.....	11
Quinteto inicial .....	11
Goles .....	5
Tarjetas amarillas.....	2
Tarjetas azules .....	0
Puntos valoración mejor jugador.....	21

### PREVIA JORNADA



#### EL POZO - POLARIS



13,45 h. Palacio de los Deportes de Murcia (TV2)



#### ZARAGOZA - BOOMERANG



18.30 h. Pabellón Príncipe Felipe



#### MARFIL - LOBELLE



18,30 h. Municipal Jacinto Verdaguer



#### PLAYAS - MOSTOLES



18,30 h. Pabellón Ciutat de Castelló



#### BOADILLA - BENICARLO



18,30 h. Ciudad del Fútbol de Las Rozas



#### BARCEL - AZKAR LUGO



18,30 h. Pazo Provincial de los Deportes



#### CARNICER - GVTARRA



18,30 h. Pabellón Municipal Parque Corredor



#### CAJA - MARTORELL



18,30 h. Pabellón Pedro Delgado

# futbolSALA

PABELLON POLIDEPORTIVO PEDRO DELGADO



SABADO

**23**

abril

**18.30hs**

AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

# CAJA SEGOVIA F.S. Miró MARTORELL

DIA DE LA PROVINCIA



FÚTBOL REGIONAL PREFERENTE



Imagen de uno de los partidos disputados esta temporada por El Espinar - San Rafael / PEDRO MERINO

## Partido clave para el ascenso de El Espinar San Rafael

La Granja juega un encuentro sencillo, a priori, contra el conjunto colista de la categoría, el Paredes, que solo ha obtenido dos victorias

C. HERRERO / SEGOVIA

El equipo de El Espinar San Rafael tiene este fin de semana uno de los compromisos más importantes de lo que queda de temporada. Juega, en casa, ante el Aguilar, un conjunto que figura en la tercera posición de la tabla clasificatoria, con cincuenta y seis puntos. Los segovianos son segundos, solo tres puntos por encima de los palentinos.

La victoria de los locales es fundamental para seguir aspirando al ascenso. La Regional Preferente tiene dos grupos, y las normas establecen que suben de categoría los dos campeones y el mejor de los dos segundos. El Espinar San Rafael está ahora a cinco puntos del primero de su grupo (Cebreña, con sesenta y cuatro puntos), por lo que sus opciones pasan por alcanzar la segunda posición de su grupo, y con el mayor número de puntos posibles, superando al subcampeón del grupo B, que en la actuali-

dad supera a los espinariegos.

La trayectoria que está llevando el equipo ha logrado ilusionar a los aficionados al fútbol de El Espinar y San Rafael, que están acudiendo masivamente al campo de "Los Llanos". Para este encuentro, un grupo de seguidores ha lanzado una campaña que pretende lograr que acudan mil personas al campo, sin duda todo un récord que llenaría de calor y color el municipal, y que sería muy del agrado de los jugadores.

**Un grupo de seguidores del club espinariego ha lanzado una campaña para que más de un millar de aficionados acudan al campo de Los Llanos**

"El Aguilar es un rival muy complicado, que defiende muy bien", ha asegurado el entrenador de El Espinar San Rafael, Luis Bertó. "Dependeremos de nuestro acierto rematador para hacernos con los tres puntos", añadió el técnico. Toda la plantilla está a disposición de su entrenador, ya que el único hombre que estaba lesionado, Pedro, se ha recuperado a lo largo de esta semana, lo que no deja de ser una gran noticia, no

en vano es uno de los máximos realizadores del equipo.

### LA GRANJA, A GANAR

Por su parte, La Granja tiene, en principio, un partido sencillo. Se enfrenta al colista del grupo, el Paredes, una escuadra que únicamente ha ganado dos encuentros a lo largo de toda la campaña y que prepara ya la próxima campaña en la provincial. Sin embargo, José Manuel Arribas no podrá disponer de al menos, siete de sus hombres. Entre lesiones, trabajo y estudios, el técnico no cuenta con Mario, Santi, Jonathan, Jorge, Juan Pablo, César y Jaime...

Arribas pone al mal tiempo buena cara y afirma que "tenemos en el equipo gente con calidad suficiente como para afrontar este envite con garantías". En la primera vuelta, los segovianos ganaron al Paredes por goleada (6-0), lo que muestra el diferente potencial que tienen ambos contendientes. La Granja tiene un final de liga muy asequible, con solo dos partidos comprometidos, el que jugará frente al Spórting Uxama, y el derby que le medirá al Espinar San Rafael.

BALONCESTO PRIMERA MASCULINA

## La UDS festejará hoy su título de liga frente al débil Virgen del Camino



La UDS se enfrenta hoy al débil Virgen del Camino con la intención de acabar la fase regular de la liga con una victoria. En principio, los visitantes no deberían de poner en serios apuros a los locales. El mayor temor del técnico de los segovianos, Arturo Álvarez, es el daño que pueda hacer el juego interior del pivot Alberto García. La UDS ha ensayado varias alternativas para parar a García, pero teniendo en cuenta que ya ningún equipo le va a quitar el campeonato de liga, ya ha comenzado la preparación para la fase de ascenso, (6, 7 y 8 de mayo). Salvo los dos junior, Corrales y Martín, el resto del equipo estará a disposición del técnico, incluido Diego González, que se ha recuperado de un esguince en el dedo meñique de la mano derecha. La junta directiva de la UDS, que espera un lleno en el pabellón, ha previsto varias sorpresas durante el partido para festejar el campeonato. Jugadores, técnicos y directivos cenarán esta noche en un restaurante para celebrar el título. Curiosamente, el pago se realizará con las "multas" que han abonado los jugadores a lo largo de la campaña por fallar tiros libres y por haber recibido técnicas.

FÚTBOL NACIONAL JUVENIL

## La Gimnástica Segoviana intentará dar la sorpresa ante el potente Betis

La Gimnástica Segoviana juvenil tiene este fin de semana un complicado partido ante el Betis, un conjunto que actualmente ocupa la segunda plaza, pero con los mismos puntos que el primero. "Posiblemente la suya sea la mejor plantilla de esta categoría", señaló el entrenador de los segovianos, Félix Blanco. A falta de tres partidos, la Segoviana depende de sí misma para mantener la categoría, y es muy posible que con tres puntos más fuera más que suficiente para obtener la permanencia, a no ser que al Navega, otro de los equipos implicados en el descenso, sus rivales siguieran poniéndole las cosas más sencillas incurriendo en alineaciones indebidas. El partido se jugará en campo de hierba y el domingo por la mañana, dos novedades para los jugadores de Blanco, que insiste en señalar que "vamos a intentar dar la sorpresa". El técnico no podrá contar con Óscar (operado esta semana de la temible triada) ni con Criado, con esguince en la rodilla. El resto de la plantilla está disponible.

FÚTBOL - SALA NACIONAL JUVENIL

## El Caja Segovia, obligado a jugar dos partidos este fin de semana

El equipo juvenil de Caja Segovia, que compite en la nacional juvenil de fútbol sala, se verá obligado a jugar dos partidos este fin de semana, hoy ante el Zamora, y mañana en su cancha del Pedro Delgado ante el Valladolid Covaresa. El motivo no es otro que la falta de planificación clara del calendario de competición, puesto que no muchos se dieron cuenta de que la liga en esta categoría tenía que acabar este fin de semana, ya que desde el día 28 y hasta el 1 de mayo se celebrará en Cádiz el campeonato de España juvenil de fútbol-sala, al que debe acudir el ganador de Castilla y León. El técnico del conjunto segoviano, Diego Garcimartín, recuerda que, ganando uno de los dos partidos, el Caja Segovia se proclamará campeón. Actualmente, los chicos de Garcimartín sacan tres puntos al Ruta Leonesa, segundo clasificado. "Además, nos favorece el gol average", indicó el técnico. En caso de proclamarse campeones, los segovianos se desplazarían a Cádiz el día 27.

### PROMOCIÓN

Sorteamos 10 entradas para presenciar en directo el encuentro entre la

**Gim. Segoviana**

**C. D. Numancia "B"**

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Si quieres asistir al encuentro que se celebrará el 1 de mayo, envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con la palabra **ADELANTADO ENTRADAS SEGO**

Coste del mensaje 0,30 € (+ IVA). Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Entre todos las mensajes recibidos, sorteamos 10 entradas, El sorteo se celebrará el 29 de abril a partir de las 12 horas.

A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS. Una entrada por persona

CICLISMO VUELTA CICLISTA A SEGOVIA

# "Science in Sport", primer equipo extranjero que correrá la prueba

El Patronato de Turismo y la empresa Iberpistas apoyarán a los organizadores del evento

G.HERRERO / SEGOVIA

La Vuelta Ciclista a Segovia 2005 será, por primera vez, una prueba internacional, gracias a la participación del equipo inglés "Science in Sport". Responsables de este conjunto británico y organizadores de la carrera han llegado recientemente a un acuerdo que, a juicio de los últimos, "dará aún más relevancia a una edición que se presenta muy interesante por la calidad y cantidad de las escuadras que ya han confirmado su presencia en Segovia".

La escuadra inglesa está integrada, mayoritariamente, por ciclistas que compaginan carretera con pruebas en pista, por lo que "Science in Sport" se convertirá en el rival a batir en la crono por equipos que se celebrará el 27 de junio en Palazuelos de Eresma. Su adaptación al resto de la prueba es una incógnita, aunque el principal objetivo del conjunto es intentar demostrar el nivel de competitividad del ciclismo británico.

El SIS es uno de los equipos punteros del campo aficionado inglés, y algunos de sus corredores forman parte habitualmente de la selección nacional. Entre todos ellos, destaca Tim Lawson, quien además se encarga de la dirección comercial de la marca Science in Sport.

En otro orden, diversas instituciones y entidades han mostrado en las últimas semanas su deseo de colaborar con la Vuelta Ciclista a Segovia. La empresa



Imagen de los componentes del equipo inglés "Science in Sport" / EL ADELANTADO

Iberpistas patrocinará el premio al mejor corredor de la categoría sub-23. Por su parte, el Patronato de Turismo de Segovia ha decidido apoyar a la carrera. Su primera actuación consistirá en el intercambio de direcciones de las

respectivas páginas web, de manera que desde [www.segoviatuismo.es](http://www.segoviatuismo.es) se podrá acceder a la web de la Vuelta, [www.grupobteam.com](http://www.grupobteam.com), y viceversa. Actualmente, se están estudiando otras formas de colaboración con las que el Pa-

tronato potenciará la imagen de la provincia de Segovia a través del evento. Por otra parte, los organizadores de la Vuelta están negociando con Procese para que la prueba sirva de escaparate al cochinitillo de Segovia.

## Segotrail brilló en el Memorial Hernández Úbeda

G.H./SEGOVIA

El equipo segoviano Segotrail & C.C. 53 x13 ha logrado el tercer puesto en la clasificación por equipos del IX Memorial Hernández Úbeda, recientemente celebrado en Ávila. En la prueba, de 75 kilómetros y con dos puertos puntuables, participaron 58 corredores, resultando finalmente ganador Adrián Luna Cobos, del equipo Enypesa.

Los ciclistas tuvieron que sufrir una climatología adversa, con viento, lluvia y niebla. Al iniciarse la ascensión al puerto de la Cruz de Hierro se escapó Adrián Luna, que acabó coronando en solitario con 20 segundos de ventaja sobre el corredor segoviano Héctor Dueñas y tres componentes más de Caja Duero. Al paso por la segunda dificultad montañosa, el puerto de La Lancha, el escapado amplía su ventaja hasta los dos minutos y medio. Los cuatro perseguidores pasaron, a su vez, con dos minutos de antelación al pelotón.

A falta de 18 kilómetros, la ventaja del escapado ascendía a casi cuatro minutos, y en el cuarteto perseguidor se desatan las hostilidades de los Caja Duero contra Héctor Dueñas. Finalmente, Luna acabó logrando el triunfo, con tres minutos y medio de ventaja sobre Víctor García, de Caja Duero. Dueñas quedó quinto, y los segovianos Guillermo Celestino y Adrián Sancho acabaron en noveno y décimo lugar.

### CALENDARIO DE ACTIVIDADES DEPORTIVAS

#### HOY SÁBADO

##### FÚTBOL SALA

###### División de Honor

**Caja Segovia** - Miró Martorell, 18:30 horas, Pedro Delgado. Árbitros: Munez Carpintero y Ponce Medero (Madrid).

###### Primera Nacional A

**FS La Granja SG Telecom** - San Agustín, 17:00 horas, pabellón San Luis.

Collado Mediano - **Tama Zarzuela del Pinar**, 12:45 horas, Madrid.

###### Primera Nacional B

Ropasa Ilva - **Espinar Arlequín**, 18:00 horas, Valladolid.

###### Nacional juvenil

**Cuéllar M.Rico** - At. Benavente, 11:00 horas, pabellón Santa Clara. FS Zamora - **La Escuela Caja Segovia**, 12:30 horas, Zamora.

###### Regional cadete

**Independientes Cuéllar** - At. Benavente, 12:30 horas, pabellón Santa Clara. FS Zamora - **La Escuela Caja Segovia**, 10:30 horas, Zamora.

###### Regional femenina

**Autoescuela El Pinar** - La Salle, 18:30 horas, pabellón Santa Clara.

###### Liga provincial

##### Pabellón Claret

San Lorenzo - Hogar, 16:45  
Marugán - Bar Envero, 18:00  
Torrecaballeros - San Cristóbal, 19:15

##### Pabellón El Espinar

FS Ortigosa A - D.I. Aupisa, 17:00

##### Pabellón San Luis

P.Pascual - Vital Dent, 18:30

##### Pabellón Santiuste

FS Santiuste - Madrona, 19:00

##### Pabellón Frontón Segovia

CBS Buenavista - Atrio Bar, 15:30

##### Pabellón Coca

Caucense - Quintanar, 17:00

##### Pabellón Carbonero

FS El Bustar - Esparta, 18:00

##### Pabellón Nava de la Asunción

Nava Luzco - FS Ortigosa B, 16:30

##### Pabellón Santa Clara

Auto.El Pinar - R.Santiuste, 20:00

##### Pabellón Santa María

Soterraña - Puntales Otero, 20:00

#### FÚTBOL

##### Regional preferente

Paredes - **CD La Granja**, 17:00 horas, Palencia. Árbitro: Dolz García (BU).

##### Regional juvenil

At. Burgalés - **CP Unami**, 18:00 horas, Burgos. Árbitro: Rivero Guerra (BU).

##### Quintanar - Zona Norte Seminario, 17:00 horas, Pista A. Prieto. Árbitro: Lima Reina.

##### Regional infantil

UD Salamanca - **Quintanar**, 16:30 horas, Salamanca. Árbitro: Vicente Moral (SA).

##### Copa Delegación Provincial Grupo B

Unami - Valseca, 20:00

##### BALONCESTO

###### Primera masculina

**UDS Caja Segovia** - Virgen del Camino, 18:30 horas, pabellón Emperador Teodosio.

###### Primera femenina

Avilés - **Unami Caja Segovia**, 19:30 horas, Avilés.

##### BALONMANO

###### Segunda masculina

**Nava Caja Segovia - Balonmano El Espinar**, 19:00 horas, Nava de la Asunción. Árbitros: Gómez y De Diego (LE).

##### MAÑANA DOMINGO

#### FÚTBOL

##### Tercera división

Norma San Leonardo - **G.Segoviana**, 17:30 horas, El Pontón. Ár-

bitro: Pérez Córdoba (BU).

##### Regional preferente

**Espinar San Rafael** - Aguilar, 18:00 horas, Los Llanos. Árbitro: Anta García (ZA).

##### Nacional juvenil

Betis - **G.Segoviana**, 12:00 horas, Valladolid. Árbitro: Campo Azcona (VA).

##### Regional juvenil

Deportiva - **Cantalejo**, 12:00 horas, Burgos. Árbitro: Ortega Nájera (BU).

##### Copa Delegación Provincial Grupo A

Prádena - Ayllonesa, 17:00  
Cabezuela - Sepúlveda, 17:30  
Sp. Riazano - Cantalejo, 18:00

##### Grupo B

At. Abades - Segoviana, 17:00  
Descansa: Villacastín

##### Grupo C

Cantimpalos - Monteresma, 17:30  
Bulgaria - La Granja, 17:00  
Descansa: Pinillos

##### Grupo D

Navas de Oro - Cuéllar Sol, 17:30  
Valladolid - Coca, 17:30  
Descansa: Sanchonuño

##### Grupo E

Carbonero - V.Castillo, 17:30

Turégano - Mozoncillo, 17:45

Descansa: Puenteacanto

#### FÚTBOL SALA

##### Primera Nacional B

**Cuéllar Mariano Rico** - Aldeamayor, 12:30 horas, pabellón Santa Clara.

##### Nacional juvenil

**La Escuela Caja Segovia** - Valladolid Covaresa, 14:30 horas, Pedro Delgado.

##### Regional cadete

**La Escuela Caja Segovia** - Valladolid Covaresa, 13:00 horas, pabellón Pedro Delgado.

##### Regional femenina

Universidad de Valladolid - **Unami Iberpistas**, 12:30 horas, Valladolid.

##### Liga provincial

**Pabellón Emperador Teodosio** Bar Indian - Bar Refugio, 15:00  
R.Espirdo - C.González, 16:15  
Sangarcía - FS Valverde, 17:30

##### Pabellón San Luis

FS La Granja - Vicente Leal, 10:00  
P.Pascual - Bar Envero, 13:00

##### Frontón Segovia

Atrio Bar - Auto.El Pinar, 13:45

GALA DEL DEPORTE SEGOVIANO 2004

## José A. García, Rodrigo Moreno y Lara García ● CAMPEONES DE KICK-BOXING



José Andrés y Lara no dudaron en ejercitar un movimiento espectacular de combate con el que dieron buena muestra de su flexibilidad / KAMARERO

## Los mejores en el combate

Los campeones segovianos de kick-boxing tienen como principal deseo "que se empiece a reconocer este deporte"

JAVIER MARTÍN / SEGOVIA

Aunque la modestia les impida reconocerlo, tanto Rodrigo Moreno Palacios como José Andrés García Cuéllar y Lara García María están dentro del grupo de los mejores competidores de España en la modalidad de kick-boxing. Sus éxitos no son fruto de la casualidad, y sí de un trabajo constante en un deporte que se ha convertido en su pasión, y con el que se están convirtiendo en toda una referencia nacional.

Con Rodrigo ausente de la sesión fotográfica, puesto que está recuperándose de un problema de rodilla, fue José Andrés quien se "lanzó" a contestar a las preguntas. Lara, con la timidez propia de sus dieciocho años (que, por cierto, cumplirá el día de la Gala del Deporte) asentía a cada afirmación de su compañero, aunque fue la primera en expresar un gran deseo colectivo, "ojalá este deporte fuera olímpico en Madrid 2012".

Los tres deportistas, que pertenecen al Gimnasio Victoria, comenzaron practicando el taekwondo, algunos como Lara a la temprana edad de cinco años,

"cuando nos pasamos al kick-boxing coincidió en la época en la que había bastante campeonatos. Se nos dio bastante bien, conseguimos triunfos, y ahí seguimos". Ambos deportes son extraordinariamente dinámicos, "porque con ellos ejercitas todos los músculos del cuerpo", y la preparación para practicarlos es similar.

Pero no solo el kick-boxing, ni prácticamente cualquiera de las artes marciales, son solamente físicos, sino que también obligan a ejercitar la cabeza, "porque tienes que plantear una estrategia si quieres vencer a un rival que también usará un plan para ganar. Como quieras ir a lo loco a intentar marcar puntos, vas al suelo seguro". A los campeones segovianos les ha ayudado el haber practicado antes el taekwondo, "porque ya tienes una buena base para practicar el kick-boxing".

Éste es uno de los deportes más emergentes en España, no en vano los próximos campeonatos mundiales se van a celebrar en Sevilla en el año 2006. Que Segovia sea toda una potencia en kick-boxing, con varios campeones nacionales, no tiene más explicación



Los dos campeones segovianos tienen nuevos retos por delante / KAMARERO

que la de "una buena preparación y muchas ganas de aprender". Madrid también tiene competi-

dores muy buenos, "y muchos de ellos integran la selección española", aunque la proporción en

número de campeones no resiste la comparación.

Al "tirón" que inevitablemente tienen los títulos, pero también gracias al buen trabajo que se está realizando con la cantera, más de una treintena de deportistas practican el kick-boxing en Segovia, "algo muy reconfortante, sobre todo cuando vez que hay muchas niñas, y que tenemos alumnos muy jóvenes. La realidad es que este deporte lo puede practicar cualquiera". Ello contribuye a erradicar la mala fama que suelen tener estos deportes de contacto, "la realidad es que el kick-boxing es poco conocido, pero al igual que el karate o el taekwondo tiene una reglas tasadas, y se exige una disciplina igual que para los otros deportes, y un gran respeto para el contrincante".

Los premios, merecidos, para José Andrés, Ricardo y Lara, tienen para ellos un significado especial, "siempre reconforta que te entreguen un premio, porque ya va siendo hora de que se empiece a reconocer este deporte". Con sus éxitos, los que ya tienen y los que seguro llegarán, ellos también lo hacen posible.

FÚTBOL  
PRIMERA DIVISIÓN



Los jugadores madridistas se ejercitan sobre el campo de entrenamiento de la Ciudad del Fútbol de Las Rozas. / EFE

# El Real Madrid recibe al Villarreal con la obligación de no fallar

El equipo de Vanderlei Luxemburgo intentará meter presión al líder, el Barcelona, que juega mañana ante el Málaga en La Rosaleda

EFE / MADRID  
Real Madrid y Villarreal protagonizarán un atractivo duelo, de película por la presencia de las cámaras que llevarán a Zidane al cine, entre los dos equipos que más puntos han sumado en 2005 y en el que los blancos se juegan sus opciones al título y los amarillos su acceso directo a la Liga de Campeones.

Llega al Bernabéu el mejor equipo de la Liga, como bautizó Arrigo Sacchi al Villarreal y a Luxemburgo solo le vale la victoria.

Pero el técnico madridista no la tiene todas consigo después de una semana en la que se ha hablado de todo menos del partido y en la que las palabras de Figo y las quejas de Borja por el injusto trato a varios jugadores sobre los que recaen todos los elogios, han dejado de lado el reto madridista de ganar todo hasta el final de Liga.

El Real Madrid afronta el choque en racha pero con la obligación de no fallar. Cuatro triunfos consecutivos han reducido a seis puntos la distancia con el líder, el Barcelona, al que los blancos desean meter presión con otra victoria, a la espera de la posterior visita de los azulgrana al Málaga.

Luxemburgo repetirá el equipo que venció en Levante en la última jornada. Sin Gravesen, que no ha entrado en la lista al no recuperarse de su esguince de tobillo, y con Helguera tocado por una fuerte gastroenteritis que ya le impidió

jugar en Valencia, apostará por Pavón en el centro de la defensa junto a Samuel y dará continuidad a Borja en el mediocentro.

Será un partido especial para Zidane. El centrocampista francés será seguido por catorce cámaras que rodarán una película en la que no participará de inicio Figo, que se quedará en el banquillo.

## La noche de los porteros

José Manuel Reina, guardameta del Villarreal, negó que el partido que su equipo tiene que disputar ante el Real Madrid vaya a ser un duelo con el meta madridista, Casillas, aunque auguró que será una noche de ajeteo para los dos. «Este no es ningún duelo entre dos porteros aunque conociendo a ambos equipos y la capacidad que tienen de crear peligro, sin duda vamos a tener un día ajeteado. De los aciertos o de los fallos que podamos tener puede que dependa el resultado final», comentó. El portero llega al Bernabéu con ganas de victoria. «Me gustaría ganar por lo que significa para el equipo en la lucha por la Liga de Campeones, por lo que supone ganar en un campo como el Bernabéu y por la importancia que tiene este partido en la Liga», afirmó.

El Villarreal llega al Bernabéu en el mejor momento de su historia, en puestos de Liga de Campeones y convencido que nunca de que puede conseguir su primera victoria ante el Real Madrid.

**RECUPERADOS.** Para ello, el técnico Manuel Pellegrini podrá contar con todos sus efectivos, a excepción del canterano Arzo, ya que Javi Venta, Cazorla y Armando Sá, finalmente se han recuperado.

Además, el brasileño Senna, que estaba sancionado por acumulación de tarjetas, podrá jugar una vez que el Comité de Apelación estimara el recurso para quitarle la quinta amarilla, con lo que se alivia el problema que tenía el técnico en el centro del campo.

El choque representa el mayor reto de la temporada para el equipo de Castellón, que aspira a mantener su posición privilegiada en la tabla con una victoria que significaría además ganar al único club de la actual Primera División al que no ha vencido nunca.

### ALINEACIONES PROBABLES

**Real Madrid:** Iker Casillas; Michel Salgado, Pavón, Samuel, Roberto Carlos; Beckham, Borja, Zidane, Raúl; Owen y Ronaldo.

**Villarreal:** Reina; Armando Sá, Álvarez, Gonzalo, Arruabarrena, Josico, Senna, Riquelme, Sorín, José Mari y Forlán.

**Árbitro, estadio y hora:** González Vázquez (C. gallego). Santiago Bernabéu. 22.00 horas (La 2).

### LAS DECLARACIONES

#### ►LUXEMBURGO

«No me preocupa si Figo está enfadado»

Vanderlei Luxemburgo, técnico del Real Madrid, respondió a Figo con dureza afirmando que no le preocupa «si está enfadado» tras escuchar al portugués acusarle de falta de sensibilidad. Luxemburgo solo admitió una pregunta que hiciese referencia a la polémica con Figo. «Es la última vez que voy a hablar del tema. Figo se enteró primero por mí porque le di el peto a otro y no el de los titulares. «No estoy preocupado si Figo está enfadado o no, me preocupa el club y si todos los jugadores están preparados para jugar contra el Villarreal, un partido decisivo, y no sólo un jugador. Este tema se queda atrás y no volveré a hablar. Haré lo mejor por el club, ganar para conseguir la Liga porque si no lo logramos ni Figo ni nadie ganará nada», agregó. El brasileño se quejó de lo poco que se ha hablado durante la semana del encuentro ante el Villarreal, y afirmó que si su equipo falla, dirá «adiós a la Liga». «Solo tenemos posibilidad de Liga si ganamos. Tenemos que jugar mejor que contra el Barcelona y hay que tomar el partido como una final».

## Osasuna y Atlético repiten el duelo copero en la Liga

EFE / PAMPLONA

El Sadar revivirá hoy el duelo de ida de las semifinales de la Copa del Rey del pasado miércoles en la competición liguera, en la que el Osasuna, con la permanencia en el bolsillo, no se jugará prácticamente nada ante un Atlético de Madrid que necesita el triunfo para acercarse al objetivo europeo.

Si en el partido de Copa se resolverá en el duelo de vuelta, en el choque de hoy no caben conservadurismos en busca de una victoria mucho más necesaria para los rojiblancos que para los 'rojillos', que afrontan el encuentro con suma tranquilidad al haber asegurado prácticamente la permanencia con sus dos últimos triunfos.

El mexicano Javier Aguirre, técnico de Osasuna, introducirá ocho cambios respecto al once del pasado miércoles, ya que solo mantendrá en el equipo titular a Carlos Cuéllar, Patxi Puñal y Valmiro Lopes 'Valdo'.

Solo cuatro días han pasado desde el primer enfrentamiento de la semana entre Osasuna y Atlético, saldado con victoria navarra y con una pobre versión del conjunto rojiblanco, que quiere cambiar esa imagen para sumar una victoria fundamental y mantener intactas sus opciones de acabar el curso entre los seis primeros de la tabla.

La necesidad marcará la visita del equipo madrileño a Pamplona, sobre todo después de sus resultados de las últimas dos jornadas ligueras, en las que perdió ante el Numancia (1-0) y empató ante el Espanyol (0-0) en el Calderón.

**PLAZAS EUROPEAS.** Aún así, el Atlético continúa cerca de las posiciones europeas, tanto de la UEFA como de la Liga de Campeones, de las que le separan tres y cinco puntos, respectivamente, por lo que el triunfo aparece como única fórmula para no alejarse de esas plazas continentales.

Y ese reto pasa por El Sadar, donde los rojiblancos afrontarán un nuevo examen a su insuficiente trayectoria lejos del Calderón, ya que solo han ganado dos partidos como visitantes en toda la temporada.

Ferrando hará varios cambios en su alineación inicial para el choque: Colsa entrará en el medio centro en lugar de Sosa y Sergi sustituirá de Nano en la banda izquierda.

### ALINEACIONES PROBABLES

**Osasuna:** Sanzolo; Expósito, Cuéllar, Miguel Flaño, Corrales; Valdo, David López o Sota, Puñal, Moha; Aloisi y Milevski.

**Atlético de Madrid:** Leo Franco; Molinero o Velasco, Pablo, Perea, Sergi, Gronkjaer, Colsa, Luccin, Antonio López; Ibagaza o Salvay y Fernando Torres.

**Árbitro, estadio y hora:** Pérez Burull (C. cántabro). El Sadar. 20.00 horas (PPV).

FÚTBOL

# La Asamblea de la LFP debatirá el martes el calendario de 2006

La Liga finalizará el 14 de mayo del próximo año por la celebración del Mundial de Alemania

## BREVES

## ATLÉTICO DE MADRID

Ferrando no quiere hablar de fichajes y traspasos

■ César Ferrando, entrenador del Atlético de Madrid, se mostró molesto por las especulaciones sobre posibles fichajes y traspasos para la próxima temporada, coincidiendo con un momento clave del equipo en el que se juega sus aspiraciones de clasificarse para competiciones europeas. Preguntado por el posible fichaje del delantero del Deportivo Albert Luque, respondió: «Lo mejor es preguntarle a la secretaria técnica por los fichajes. Lo importante para mí es que tengo un partido vital ante Osasuna y que hay que dar la cara» indicó el técnico.

## ATHLETIC DE BILBAO

Urzaiz, dispuesto a escuchar ofertas

■ Ismael Urzaiz desveló ayer que está «abierto» a escuchar ofertas de otros clubes tras hacer una contraoferta a la propuesta de renovación que le planteó el presidente del Athletic, Fernando Lamikiz, hace varias semanas. «El Athletic ha tenido la prioridad. En ese aspecto, siempre he sido sincero con el club. A partir de ahora, estoy abierto porque es difícil que te cierres en una sola cosa», señaló Urzaiz, quien anunció que «no ha habido nada nuevo» desde que respondió a la propuesta de Lamikiz.

## VALENCIA

El técnico reclama hablar menos y trabajar más

■ Antonio López, técnico del Valencia, reconoció ayer, ante la situación del equipo en las últimas semanas en las que ha encadenado tres jornadas sin ganar, que ha llegado el momento de «hablar menos y hacer más». «No hemos ganado ninguno de los últimos partidos por eso es momento de hablar menos y hacer más porque el movimiento se demuestra andando», afirmó. El preparador eludió hablar de la polémica con Di Vaio y dijo que hay que centrarse en el partido ante el Albacete.

## FRANCIA

Tres meses de suspensión para el meta Barthez

■ La Federación Francesa de Fútbol sancionó ayer al guardameta Fabien Barthez con tres meses de suspensión por insultar y escupir al árbitro marroquí Abdellah El-Achiri en febrero durante un partido amistoso en Casablanca. El portero del Olympique de Marsella puede recurrir la decisión, que entrará en vigor el próximo lunes, aunque la sanción ha sido considerada «sorprendente» por los medios franceses.

EFE / MADRID

La Liga Nacional de Fútbol Profesional debatirá el próximo martes 26 de abril, durante una Asamblea Extraordinaria, las fechas de la temporada 2005-2006 que terminará el 14 de mayo por mandato de la FIFA, dada la celebración del Mundial de Alemania 2006.

La patronal de clubes tratará de cerrar el calendario de la próxima campaña, para proponérselo posteriormente a la Federación Española y someterlo a aprobación en la Asamblea que este organismo llevará a cabo en el mes de julio, condicionada por la resolución de FIFA.

El Comité Ejecutivo de la Federación Internacional acordó el pasado diciembre que las principales ligas del mundo, incluida la española, concluyeran en esa fecha y que únicamente las competiciones de segundo rango prorrogaran sus torneos más allá de ese día, previa solicitud y con la obligación de liberar a los futbolistas reclamados por sus selecciones para el Mundial.

Para poder llevar a cabo esta resolución, la FIFA eliminó del calendario la fecha de compromisos internacionales reservada en el mes de marzo de 2006 y fijó la final de la Liga de Campeones para el 17 de mayo. La final de la UEFA se jugará el 10 de mayo.

La FIFA determinó también que los jugadores mundialistas dispongan de ocho días de descanso entre el final de sus respectivas ligas y el inicio de la preparación del Mundial, por lo que del 15 al 22 de mayo habrá un periodo de reposo para los internacionales y del 23 de ma-



José Luis Astiazarán (i), presidente en funciones de la LFP, y Pedro Tomás, anterior presidente del organismo. / EFE

yo al 8 junio 2006 se hará la fase de preparación del Mundial (17 días), que se disputará del 9 de junio al 9 de julio.

**PRESIDENCIA.** La Asamblea de la Liga de Fútbol Profesional también abordará el martes el modelo de presidencia que quiere establecer este organismo, que inició un pro-

ceso de transformación en junio de 2004 cuando los clubes comunicaron al entonces presidente, Pedro Tomás, su voluntad de volver a una presidencia más institucional que profesional.

La Liga convocó elecciones a la presidencia para el 30 de julio de 2004, pero los comicios no se celebraron al no presentarse ningún

candidato y desde entonces cuenta con José Luis Astiazarán (Real Sociedad), vicepresidente de Primera, como actual presidente en funciones.

Astiazarán se ha postulado como aspirante a asumir ahora la presidencia de la patronal, a la que también puede optar el presidente del Eibar, Patxi Mutillola.

## Ronaldinho: «Quiero marcar para siempre la historia del Barcelona»

EFE / BARCELONA

Ronaldo de Assis, 'Ronaldinho', quiere «marcar la historia» de su actual club, el Barcelona, por el que sintió «algo especial» ya desde sus comienzos futbolísticos, cuando soñaba con «seguir el camino» de muchos de sus ídolos como «Romario, Ronaldo o Rivaldo».

«Tengo ganas de marcar la historia de este club y de asociarle mi nombre para siempre. Me gustaría que cuando mi hijo venga aquí le hablen de mí como de alguien que ha dejado una bonita huella», aseguró el internacional brasileño.

Ronaldinho confesó que piensa «cada vez más» en instalarse de forma duradera en el Barça y que no lamenta «en absoluto» haber elegido el club catalán en lugar del Manchester United inglés cuando dejó el Paris Saint Germain.

En el Barça «desde el primer día sentí que había hecho la mejor elección. Durante mi presentación oficial, había 35.000 personas en las tribunas. Es una locura ¿no?».

«Siempre he sentido algo especial por este club. Cuando estaba en el Gremio, la mayoría de mis ídolos jugaban en el Barcelona, y yo soñaba con seguir el mismo camino», explica el jugador.

**AFICIÓN AZULGRANA.** Ronaldinho se muestra emocionado por el gran cariño de la gente hacia él, que ya sintió en el PSG.

«Todo el mundo me quiere. Lo mínimo que puedo hacer en respuesta es ser generoso con los fans, tanto sobre el terreno de juego como fuera. Creo que desde que llegué no he pasado un día sin firmar un autógrafo», concluyó.

## El CEDD deniega la suspensión cautelar a Javi Navarro

EFE / MADRID

El Comité Español de Disciplina Deportiva (CEDD) denegó ayer la suspensión cautelar de la sanción impuesta al defensa del Sevilla Javi Navarro, que fue suspendido por cinco partidos por dar un codazo al jugador venezolano del Mallorca Juan Arango.

El CEDD consideró que «no existen razones suficientes en que apoyar la pretensión de suspensión» de la sanción que solicita el Sevilla.

Javi Navarro ya ha cumplido dos de los cinco partidos de suspensión que le impuso el comité de competición de la Real Federación Española de Fútbol (RFEF), sanción que después fue ratificada por el Comité de Apelación.

La resolución del CEDD es definitiva en la vía administrativa y contra la misma podrá interponerse recurso en el plazo de un mes desde su notificación.

**RECURSO.** El Sevilla presentará ante la justicia ordinaria un recurso en el que solicitará la suspensión cautelar de la sanción al defensa Javi Navarro, después de que ayer el Comité Español de Disciplina Deportiva desestimase la petición del club.

José María Cruz Andrés, director general del Sevilla, compareció ayer para explicar los pasos dados por el club y afirmó que se interpondrá un recurso en el que se solicitará la suspensión cautelar de la sanción hasta que el CEDD resuelva el fondo del asunto.

**BALONCESTO****El Pamesa amenaza la hegemonía del Real Madrid**

EFE / MADRID

El Real Madrid y el Pamesa Valencia disputan mañana el partido estrella de la trigésima primera jornada, importante para los blancos después de ceder el liderato al Tau y vital para los valencianos, que siguen fuera de los puestos de acceso a las series por el título.

El Etosa Alicante tiene un compromiso que puede determinar sus posibilidades de desbancar a los blancos del segundo puesto. Visita al Joventut, que aún tiene opciones de seguir subiendo en la clasificación.

Mientras, el Tau defiende el liderato contra el Caja San Fernando. Los dos jugadores más valorados de la ACB, Scola y Roe, se ven las caras en una cita que puede dejar a los sevillanos definitivamente fuera de los 'play-offs'.

**OTROS ENCUENTROS.** La jornada se completa con el Gran Canaria-Lagún Aro Bilbao, Barcelona-Unelco Tenerife, Unicaja-Fórum, Girona-Estudiantes, Granada-Plus Pujol Lleida y Ricoh Manresa-Leche Río Breogán.

**CICLISMO****Javier Pascual Rodríguez gana al esprint en La Rioja**

EFE / CALAHORRA (LA RIOJA)

El corredor de Comunidad Valenciana, Javier Pascual Rodríguez, fue el ganador de la primera etapa de la Vuelta a La Rioja, en la que primero su equipo y después él mismo sorprendieron a la escuadra favorita para decidir la carrera al esprint, el T-Mobile alemán.

La etapa, con 189,5 kilómetros de recorrido, estuvo marcada por la fuga de 27 corredores, entre ellos representantes de todos los equipos, pero no el favorito a ganar, el alemán Erik Zabel.

La primera etapa de la Vuelta a La Rioja fue diferente a anteriores ediciones en todo momento, ya que el viento apenas se hizo presente y además el pelotón de 77 corredores no permaneció compacto hasta el final para llegar a Calahorra al esprint, como en los últimos años.

Hoy se disputa la segunda etapa, entre Villoslada de Cameros y la ermita de la Virgen de Lomos de Orios, de 163,5 kilómetros, con cinco puertos de montaña, tres de primera y dos de segunda, uno de ellos en la misma meta.

**ATLETISMO****Julio Rey disputa hoy el maratón de Hamburgo**

El español Julio Rey partió ayer hacia Hamburgo, donde mañana afrontará su tercera participación en el maratón de la ciudad alemana, con optimismo tras las últimas predicciones meteorológicas que apuntan a una temperatura de 12 grados y un viento flojo, «condiciones excelentes para correr un maratón», indicó el atleta. El toledano, subcampeón mundial de maratón en París 2003, temía mucho al viento: «si las condiciones no acompañan, adiós marca».

**La británica Kelly Holmes anuncia su retirada**

La atleta británica Kelly Holmes, campeona olímpica de 800 y 1.500 metros en Atenas 2004, anunció que el 21 de agosto próximo pondrá fin a su carrera deportiva. Holmes, de 35 años, confesó una falta de motivación después de su gran éxito en los Juegos Olímpicos, aunque espera poder participar en los Mundiales de Helsinki, en el mes de agosto. «He ganado 13 medallas a lo largo de mi carrera y creo que ya he alcanzado todos mis retos», declaró Holmes.

**TENIS****España se mide a Argentina en la Copa Federación**

España y Argentina se miden a partir de hoy en Jerez por un puesto para las semifinales de la Copa Federación, con el debut de Nuria Llagostera, que abrirá la eliminatoria contra el número uno del equipo argentino, Gisela Dulko. Españolas y argentinas se miden por cuarta vez en la Copa Federación, con ventaja española de 2-1. En esta ocasión, ambos conjuntos son una mezcla de juventud y veteranía, similar en cuanto a las condiciones técnicas de sus jugadoras y también en sus ansias de hacerse un hueco en las semifinales.

**BALONCESTO****Alberto Herreros estará un mes de baja por lesión**

Alberto Herreros, capitán del Real Madrid, sufre un esguince de grado tres, rotura completa, del ligamento colateral cubital del dedo pulgar de la mano izquierda, que le obligará a pasar por el quirófano el próximo lunes, según informaron los médicos del equipo madridista. Herreros, quien fue sometido ayer a un análisis radiológico, será intervenido el lunes en un hospital madrileño y permanecerá de baja por un periodo aproximado de un mes.

**AUTOMOVILISMO****GRAN PREMIO DE SAN MARINO**

Fernando Alonso conduce su monopla en los primeros entrenamientos en Imola. / EFE

**De la Rosa, mejor tiempo en las primeras sesiones**

Fernando Alonso, quinto, se mantuvo por delante de Schumacher

EFE / IMOLA (SAN MARINO)

Pedro Martínez de la Rosa (McLaren) expresó al máximo su único día de participación en el Gran Premio de San Marino y marcó el mejor tiempo en las dos primeras sesiones libres, en las que Fernando Alonso se situó por delante de Michael Schumacher.

El barcelonés fue el mejor de la primera jornada con más de medio segundo de ventaja sobre el autor de la 'pole position' en este mismo escenario hace un año, el británico Jenson Button, que acabó segundo. Tercero fue el brasileño Ricardo Zonta, probador de la escudería Toyota.

A pesar de su recital de pilotaje en Bahrein, McLaren-Mercedes no ha tenido más opción que ceder el asiento del coche de Montoya, aún convaleciente, al austriaco Alex Wurz, que, por

contrato, es el primer piloto sustituto de la escudería en el caso en el que alguno de los titulares causara baja, como ha sido el caso. Wurz no pudo estar en Bahrein, y sí De la Rosa, por su gran estatura. Los casi dos metros del austriaco le impedían entrar en el habitáculo del monopla. El problema ya se ha subsanado y en Imola será Wurz el encargado de reemplazar a Juan Pablo Montoya.

**CONFORMIDAD.** De la Rosa siempre se ha mostrado conforme con la decisión, más que nada porque no tenía otra opción, pero ayer se dio el gusto de mirar por encima del hombro al resto de pilotos.

Fernando Alonso, líder del Mundial, se mantuvo por delante del piloto que más gana le tie-

ne: Michael Schumacher, que ha protagonizado un desalentador arranque de campeonato.

El asturiano rodó en 1:21.899, justo por encima de Schumacher, que en Imola pretender comenzar a despegar en un campeonato que de momento no le ha dado más que disgustos.

Schumacher cuenta con un nuevo compuesto de neumáticos, con el que espera solventar los problemas de prematura degradación que ha tenido en las carreras anteriores.

Hoy se disputarán otras dos sesiones de entrenamientos libres, ya sin los pilotos de pruebas. Después arrancará la primera sesión de clasificación, que mañana se completará para establecer el orden de salida de la cuarta prueba del Campeonato del Mundo.

**TENIS****TORNEO CONDE DE GODÓ****Nadal y Ferrero se colocan a un solo paso de la final**

EFE / BARCELONA

Rafael Nadal y Juan Carlos Ferrero, los dos únicos españoles que siguen en liza, efectuaron ayer una demostración de clase y, si son capaces de repetirla hoy en semifinales, serán los protagonistas de la final del torneo Conde de Godó.

El de Onteniente derrotó a Gaudio y se medirá al ruso Nikolay Davydenko, mientras que Nadal tuvo poco desgaste ante Calle-

ri y se jugará su pase a la final ante el checo Radek Stepanek, en un partido con neto color mallorquín.

Ferrero ganó un intenso encuentro (6-4, 4-6 y 6-3) y olvidó de una vez todos los problemas que arrastró en 2004. Empezó titubeante frente a un rival que no perdona, pero el argentino dejó escapar hasta cinco ventajas sobre el servicio del español y Ferrero no dejó escapar el partido.

El partido de Nadal fue muy sencillo. Al mallorquín se le ve sobrado y varios escalones por encima del resto.

Ante Calleri lo demostró desde la primera bola. Rompió el servicio del argentino y todo le vino rodado. Al término de la primera manga, el fisioterapeuta atendió a Calleri, aquejado de lumbalgia, que al final abandonó y entregó el partido a Nadal.

► AYUDAS DE LA UNIÓN EUROPEA

## España podría beneficiarse de los Fondos de Cohesión hasta 2008

Luxemburgo, presidente de turno de la UE, presenta una nueva propuesta del marco presupuestario 2007-2013 que contempla la posibilidad de establecer un periodo transitorio

• El Gobierno español considera «positiva aunque insuficiente» el planteamiento de la presidencia europea y reclama que se extienda a 2011 el plazo para recibir más recursos.

EFE/ BRUSELAS

La presidencia luxemburguesa de turno de la UE ha presentado una nueva propuesta sobre el próximo marco presupuestario (2007-2013) que, por primera vez, ofrece la posibilidad de un periodo transitorio para que España pueda seguir recibiendo las ayudas del Fondo de Cohesión hasta 2008. La nueva 'caja de negociación' presentada por la presidencia se centra en el capítulo de la cohesión económica y social donde introduce recortes generalizados respecto a la primera propuesta, salvo en lo que se refiere al Fondo de Cohesión, para el que admite, por vez primera, compensaciones por el llamado 'efecto estadístico'.

Una de las grandes batallas que plantea España se centra en el Fondo de Cohesión, que le habrá proporcionado al final del actual periodo (2000-2006) del orden de 12.000 millones de euros. En su propuesta inicial, la Comisión Europea no incluyó ninguna disposición especial para amortiguar la pérdida súbita de estas ayudas que sufrirá España a partir de 2007.

Bruselas argumenta que no existe 'base legal' en el tratado para aplicar periodos transitorios al Fondo de Cohesión, aunque sí para los fondos estructurales.

La presidencia, por el contrario, propone ahora que los Estados miembros actualmente elegibles para las ayudas del Fondo de Cohesión y que hubieran continuado siéndolo de no haberse producido la ampliación de la Unión - caso de España-, podrán «disfrutar de un periodo transitorio» para el citado Fondo. Dicha transición abarcaría dos años - 2007 y 2008- durante los cuales España podría seguir recibiendo un porcentaje decreciente, que no se especifica todavía, de las ayudas del Fondo recibidas en 2006.

### DISCUSIÓN DE LA PROPUESTA.

La nueva propuesta, entregada el jueves por la noche a todas las delegaciones, será discutida el próximo lunes, en Luxemburgo, por los ministros de asuntos exteriores de los Veinticinco. Como en la primera versión, el documento de la presidencia no incluye todavía montantes para ninguna de las categorías de gasto de la Unión, ni aborda el delicado capítulo de ingresos, donde está en discusión el denominado «cheque británi-



La UE tiene en cuenta en sus nuevas perspectivas financieras el efecto de la ampliación a 25 países miembros. / EFE

co».

El secretario de Estado para la UE, Alberto Navarro, enjuició como «muy positiva pero insuficiente» la propuesta de la presidencia de la UE y explicó que el Gobierno pedirá tres años más y mayor volumen de recursos. Navarro, que participó en el Encuentro Iberoamericano de Sevilla, subrayó que a España no le basta con los dos años de reducción ofrecidos.

El Gobierno considera que, con la propuesta de la presidencia luxemburguesa, España está «todavía lejos de solucionar» el problema de la pérdida de recursos derivada del ingreso de socios más pobres, que debe resolverse sobre la base de los principios de suficiencia de medios, equidad en el reparto de cargas derivadas de la

### Plan cosmético

El secretario de Economía y Empleo del PP, Miguel Arias, considera que la propuesta de la presidencia luxemburguesa de turno de la UE es «puramente cosmética» y no resuelve problemas, ni presenta perspectivas de futuro, ni responde a las demandas españolas.

Además, en una nota de prensa Arias añade que con la citada propuesta «solo han querido dar un dulce al Gobierno español» y confía en que «el equipo de Solbes no se conforme con estas migajas». Para Arias, «la propuesta amplía únicamente en dos años», hasta 2009, el periodo, algo que considera un «regalo».

ampliación y gradualidad en la pérdida de ayudas.

Navarro precisó que el Gobierno no espera recibir una oferta de cifras concretas antes del 2 de junio, tras el referéndum francés sobre la Constitución Europea convocado para el 29 de mayo y el que tendrá lugar en Holanda el día 1.

En todo caso, el secretario de Estado juzgó «un logro muy positivo» el hecho de que la UE reconozca por primera vez el derecho de España a recibir compensaciones por el denominado «efecto estadístico» no solo en los fondos estructurales, sino también en el de Cohesión, ya que ello permite al Gobierno entrar en la fase final de las negociaciones «en unas condiciones mucho más favorables».

## La UE quiere reducir el techo presupuestario en 2007-2013

EUROPA PRESS/ BRUSELAS

La presidencia de la Unión Europea cree que «inevitablemente» el techo del gasto del presupuesto comunitario para el periodo 2007-2013 será inferior a la propuesta de la Comisión, que lo elevaba 1,14%, a la luz de las posiciones de los países más ricos.

En una carta enviada por el ministro de Exteriores luxem-

burgués, Jean Asselborn, a sus homólogos de cara a la reunión del próximo lunes en Luxemburgo, apunta que «encontrar un equilibrio dará lugar inevitablemente a algunas reducciones en cada categoría del gasto (aunque no sea de forma compartida por igual entre los diversos títulos) respecto a la propuesta de la Comisión».

«Estas reducciones, por su-

puesto, necesitarán ser discutidas y justificadas», añade. En la «explicación del enfoque adoptado por la presidencia», el responsable comunitario apunta que «la presidencia ha escuchado todas las opiniones expresadas», pero un elemento que está claro es que deberá «encontrarse un equilibrio entre las opiniones sobre el nivel final de gasto total».

► VIVENDA PROTEGIDA

El PP contraponen los 'pisillos' de 25 metros con el nuevo despacho de 77 de Trujillo

EFE/ MADRID

La secretaria de Política Autonómica y Local del PP, Soraya Sáenz de Santamaría, mostró ayer la contradicción entre «los pisillos de 25 metros cuadrados», que ofrece la ministra de la Vivienda, María Antonia Trujillo, con su despacho de 77 metros cuadrados. En conferencia de prensa, se refería así a la información publicada ayer, en la que se asegura que Trujillo «se ha construido un despacho estilo 'zen' de 77 metros».

«La única medida propuesta de Trujillo son los pisillos de 25 metros cuadrados -dijo Sáenz de Santamaría- y hoy (por ayer) nos hemos despertado con los planos de su despacho de 77 metros cuadrados en el Ministerio de la Vivienda». En su opinión, «para los españolitos de a pie, nos basta con vivir en 25 metros cuadrados y Trujillo necesita 77 para trabajar, el triple de lo que cada uno podemos necesitar para levantarnos, desayunar, comer, ver la televisión, dormir y jugar con nuestros hijos».

Indicó que Trujillo «no tiene ni una sola idea en materia de vivienda y tiene muy buenas para elegir a los decoradores y elegir el estilo asiático, que tanto se lleva y tanto gusta a Zapatero, para estar acorde con los gustos de decoración del Gobierno». «Su gran preocupación -continuó- es cambiar las planchas de nogal por otras de abedul, lo que pone de manifiesto que el Gobierno está preocupado por su bienestar, antes que por el de la ciudadanía».

► CASO BBV

La Audiencia Nacional rechaza el recurso de nulidad de Ybarra

EUROPA PRESS/ MADRID

La Audiencia Nacional ha rechazado el escrito de nulidad presentado por el ex copresidente de BBVA, Emilio Ybarra, en el que solicitaba la acumulación de las piezas en las que se separó el 'Caso BBV' para una mejor investigación y enjuiciamiento.

La resolución del tribunal coincide con las tesis del fiscal adscrito al caso, David Martínez Madero, que había informado en contra de la acumulación solicitada y de la nulidad de actuaciones. La Audiencia Nacional deberá fijar ahora una nueva fecha para el inicio del juicio oral.

Fuente: Morgan Stanley. Telf. 901 11 64 31

**BOLSA DE MADRID**

**DIFERENCIAS**

**MAXIMO**  
980,76

**MINIMO**  
979,02

**DIARIA**  
7,72  
(0,79)

**INDICE DE BOLSAS EXTRANJERAS**

**N. YORK Dow Jones** 10.190,15 (22-04-05)

**TOKIO NIKKEI** 11.045,95 (22-04-05)

**LONDRES FT-100** 4.849,30 (22-04-05)

**FRANCFORT DAX** 4.223,04 (22-04-05)

**PARIS CAC-40** 3.980,18 (22-04-05)

**MILAN MIBTEL** 31.380,00 (22-04-05)

Títulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Títulos)	Dia		Año	
				Máx.	Min.	Máx.	Min.

**Bienes de Consumo**

A.Dominguez	21,01	-0,43	15.916	21,25	20,62	22,10	17,00
Aldeasa	36,01	0,03	2.852	36,30	36,00	36,57	30,30
Altadis	32,66	-0,43	1.684.149	33,06	32,55	34,18	31,19
Barón de Ley	39,5	-	33.550	39,70	39,42	41,00	36,02
Bodegas Rojansas	9,04	-0,66	728	9,04	8,74	9,59	8,74
Campano	13,8	-0,36	10.153	13,95	13,73	14,14	11,64
Cortefiel	14,31	1,13	179.059	14,31	14,10	14,92	11,25
CINE	12,36	-1,12	497	12,80	12,36	13,00	10,32
Dogi Int. Fabricos S.A.	4,82	-	34.159	4,87	4,78	5,33	4,08
Ebro Puleva SA	13,76	-0,29	374.431	13,97	13,65	13,80	10,51
Faes Fama	15,49	0,39	49.324	15,52	15,43	15,89	13,76
Inditex	23,4	0,43	1.825.622	23,46	23,25	23,75	20,97
Natra	5,92	1,02	4.810	5,92	5,87	6,37	5,08
Nutraceutical S.A.	0,99	-	279.221	1,00	0,97	1,09	0,77
Paternina	6,54	-0,15	308.391	6,54	6,50	6,60	6,07
Pescanova	18,64	0,22	2.011	18,68	18,60	18,98	15,65
Serv. Point Solut.	0,42	-	4.612.759	0,43	0,40	0,63	0,33
Prim. S.A.	19,5	-2,01	6.851	19,50	19,50	20,89	18,80
Puleva Biotech	2,58	-0,39	55.969	2,60	2,57	2,90	2,57
SOS Cuétera	42,4	0,47	20.790	42,47	42,10	42,40	32,86
T. Algodonera	3,23	0,31	5.091	3,30	3,23	3,58	3,15
Vidrala	16,1	-0,26	2.978	16,15	16,05	17,48	15,04
Viscoflán	7,71	-0,52	24.766	7,80	7,68	8,65	7,46
Zelco	6,62	-0,45	385.442	6,73	6,62	7,09	5,22

**Bienes de Inversión e Intermedios**

Acerinox	12,01	0,33	1.542.127	12,15	11,96	13,73	11,30
Areslor S.A.	16,07	-0,31	1.044.027	16,41	16,01	19,44	16,07
CIE Automotive	12,32	0,57	3.000	12,32	12,00	13,00	11,45
Azkoyen	6,76	-	25.331	6,87	6,75	7,54	6,27
C. Portland	51,4	-0,48	13.442	51,80	51,40	52,90	47,79
CAF	84,75	-0,06	1.217	84,80	82,00	97,50	61,75
Duro Felguera	9,5	2,7	60.299	9,60	9,11	9,84	7,88
EADS	22,71	0,98	12.083	22,90	22,67	24,48	21,03
Ence	22,2	-0,22	28.267	22,52	22,12	26,00	22,10
Eros	1	2,04	8.567.684	1,02	0,99	1,07	0,58
E.diel Zinc	1,84	-	0,00	-	0,00	2,08	1,84
Europac	3,94	-	18.665	4,00	3,91	4,34	3,63
Garnesa	10,25	0,69	400.525	10,33	10,22	11,05	10,08
Global Steel	4,36	-	36.145	4,36	4,36	4,40	2,23
Iberpapel	16,73	1,39	514	16,74	16,60	17,62	15,35
Langotes	4,85	-1,02	3.612	4,95	4,85	5,29	4,80
Mecalux	9,45	-0,11	2.070	9,80	9,45	10,59	7,70
Miquel y Costas	35	-	5.609	35,21	35,00	40,70	35,00
Nicolás Correa	5,38	3,46	18.836	5,40	5,38	6,00	2,88
Renov. de Medicis	0,78	1,3	77.172	0,79	0,77	0,84	0,75
Seda Barria	2,5	2,46	127.517	2,50	2,40	2,65	2,23
Sniace	1,06	1,92	323.309	1,07	1,04	1,20	0,77
Tafisa	1,3	3,17	580.697	1,31	1,28	1,63	1,26
Tubacex	2,67	1,52	666.314	2,69	2,63	2,67	1,91
Tubos Reunidos	8,65	0,35	7.395	8,65	8,62	8,79	7,15
Tudor	7,86	5,22	20.788	7,86	7,84	8,87	7,39
Uralita	4,26	0,24	124.426	4,30	4,25	4,49	3,65
Volkswagen	33,49	2,44	4.254	33,50	32,58	38,35	33,01
Zardoya Otis	20,61	0,88	107.315	20,70	20,59	21,24	18,90

**Comun. y Serv. Información**

Antena3 TV	65	2,04	148.548	65,05	64,05	65,00	54,25
Amper	5,09	0,99	119.467	5,16	5,07	5,52	4,03
Avanzit	1,36	-0,73	994.080	1,40	1,36	1,97	1,35
India	13,9	0,8	793.287	13,97	13,83	14,15	12,17
Jazztel	1,23	-	56.147.089	1,29	1,21	1,58	0,74
Prisa	15,48	1,18	1.338.726	15,60	15,26	16,27	14,36
Recoletos	7,2	-	4.348	7,20	7,20	7,22	7,10
Sogecable	28,52	-0,28	659.406	29,22	28,52	33,34	28,00
Tele 5	18,33	1,66	3.793.996	18,49	18,23	18,88	15,37
Telefónica	13,28	1,22	25.031.073	13,32	13,23	14,56	13,04
Telefónica Móviles	9,18	2	1.587.556	9,19	9,03	10,14	8,91
Terra	3,35	0,9	153.715	3,38	3,35	3,57	2,89

**Vivir de las rentas**

La bolsa española subió hoy el 0,86 por ciento al vivir cómodamente de las rentas que le dejó en herencia Wall Street en la víspera. El mercado neoyorquino respondió el día anterior con la mayor subida de los dos últimos años, más del 2 por ciento, a los favorables datos del mercado laboral estadounidenses, al empuje de la actividad manufacturera en abril y a los resultados empresariales. Aunque esas estadísticas cebaban las tesis de la pronta aplicación de nuevas subidas de los tipos de interés, Wall Street se desquitaba de las caídas recientes y legaba su optimismo a las plazas europeas, con lo que el mercado español superaba los 9.100 puntos en la apertura con un alza superior al 1 por ciento. El resto del día transcurrió con calma, infundida tanto por la reacción de Wall Street como por el menguado volumen de dinero que acudió hoy a la bolsa. 1.725 millones, 1.200 menos que el día anterior. La aparente tranquilidad anuló también el inquietante avance del precio del petróleo "Brent", que al final de la jornada se encarecía en torno al 2,5 por ciento y superaba los 55 dólares por barril. Las ganancias del grupo Telefónica y la subida de los grandes valores fue otro factor determinante para el resultado final de la bolsa, que le ha situado nuevamente con ganancias en el devenir de este ejercicio, el 0,17 por ciento.

**Indice Ibx-35 (Semanal)**

Fecha	Dif. %	Dif.	Último
22/04/2005	0,86%	77,70	9096,40
21/04/2005			9018,70
20/04/2005			9016,60
19/04/2005			9046,20
18/04/2005			9025,80

Títulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Títulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.
---------	---------------	-------	--------------	------	------	------	------

TPI Pag Arrar	7,17	2,14	1.923.450	7,17	7,07	7,32	6,58
---------------	------	------	-----------	------	------	------	------

**Construcción**

Acciona	65,7	0,38	809.014	66,40	65,40	73,40	64,70
ACS	19,07	1,17	685.237	19,25	18,95	19,94	16,98
FCC	39,9	1,79	223.326	39,97	39,41	40,52	34,39
Ferrovial	44,23	1,05	155.721	44,48	44,02	48,10	39,56
OH	8,79	3,78	71.319	8,79	8,41	9,55	6,31

**Energía**

Bayer	24,8	-0,8	829	25,41	24,75	26,80	23,50
Cepsa	30,2	-0,07	12.130	30,43	30,15	31,65	29,79
Enagás S.A.	12,11	1,68	654.954	12,11	11,94	13,40	11,46
Endesa	16,8	1,02	5.623.969	16,85	16,65	18,05	16,63
Gas Natural	21,85	0,32	386.742	21,95	21,75	23,48	21,89
Hullas C. Conés	9,9	-	5.020	9,90	9,90	10,80	9,81
Iberdrola	20,18	0,15	4.899.472	20,36	20,06	20,83	18,40
Red Eléctrica	18,66	0,32	257.975	18,86	18,55	21,12	16,33
Repsol	19,82	1,02	4.229.345	19,93	19,73	21,35	18,55
Unión Fenosa	23,14	1,09	921.720	23,15	22,97	23,53	19,09

**Servicios de Mercado**

Abengoa	8,45	-0,24	66.127	8,49	8,29	8,86	7,37
Aberis	17,49	-0,06	293.021	17,57	17,41	18,66	16,18
Aguas Bama	16,3	-0,18	182.307	16,48	16,05	16,89	15,26
Arnedus	7,26	-0,27	1.189.849	7,28	7,26	7,50	7,20
Belesa	13,95	-0,36	4.301	13,96	13,11	15,10	13,95
Centra Int Transp.	8,46	0,83	623.120	8,49	8,41	9,25	8,08
Intm. Colonial	37,7	-0,79	68.481	38,00	37,70	38,00	29,15
Elecnor	43,45	3,45	300	43,45	43,45	45,99	42,00

Títulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Títulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.
---------	---------------	-------	--------------	------	------	------	------

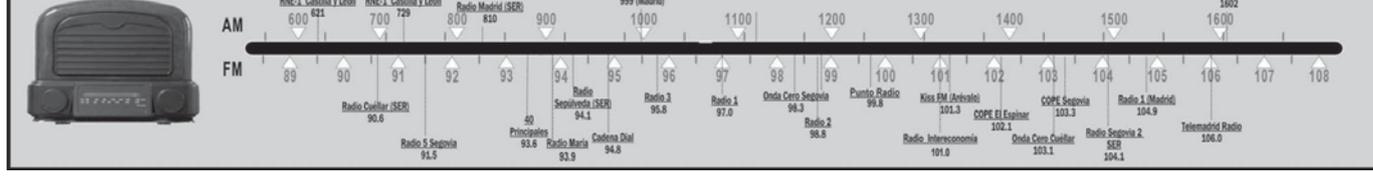
**Servicios Financieros**

Alba	30,2	-1,95	23.533	30,70	30,00	32,79	25,85
Andalucía	73,2	-	100	73,20	73,20	74,75	69,05
Galicia	20,88	-	056	20,90	20,88	21,29	20,01
Popular	48,72	0,12	402.128	48,99	48,59	53,25	47,61
Banc Sabadell	19,58	0,51	1.305.203	19,74	19,57	20,00	17,12
Valencia	23,03	-0,6	5.993	23,42	22,86	25,64	23,00
Banesto	11,45	-	664.761	11,58	11,45	12,31	10,70
Bankinter	38,1	-0,6	173.157	38,70	38,06	41,97	37,91
BBVA	12,15	0,91	13.480.325	12,18	12,07	13,38	12,04
Castilla	16,7	-	025	16,80	16,70	17,50	16,60
C. Occidente	50,75	-0,49	3.323	51,45	50,30	55,10	45,00
Corp. Mapfre	11,54	0,61	1.032.998	11,60	11,50	12,32	10,70
Cto. Balear	20,55	-	025	20,56	20,55	21,50	18,00
Dinamia	15,64	0,39	3.474	15,65	15,51	15,90	15,10
Grat. Inversión	1,48	-	4.503	1,48	1,48	1,54	1,44
Gulpuzcoano	17	0,12	12.087	17,00	16,90	34,50	16,95
GulpuzcoanoA	18,52	-	000	-	0,00	37,68	18,52
Pastor	27,68	0,11	27.754	27,99	27,65	28,91	24,26
Santander	9,14	1,44	29.187.536	9,14	9,07	9,75	9,00
Tecnocom	6,31	1,28	86.950	6,34	6,18	7,14	6,02
Unipapel	17,45	0,98	7.563	17,45	17,31	17,97	17,02
Vasconia	12,5	-	025	12,50	12,20	12,70	12,00

**Latibex**

Títulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Títulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.
---------	---------------	-------	--------------	------	------	------	------

**DIAL DE RADIO EN SEGOVIA**



## FONDOS DE INVERSION

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
<b>AHORRO CORPORACION</b>					
AC Acciones	RV	17,09	-4,13	4,32	278.809,712
AC Dinerplus	D	8,18	-0,01	0,76	1.729.252,901
AC Divisa		6,76	-4,39	-0,81	24.934,458
AC Largo FT	RF	11,56	0,62	0,98	183.960,271
Ahorrofondo	MRV	42,51	-2,67	1,90	405.072,144
Ahorrofondo 20	MRF	7,27	-1,24	0,99	102.729,382
Caja Segovia Renta	RFC	10,53	0,62	0,62	4.215,902
<b>BANCO ATLANTICO</b>					
Atlantico Divisa	RF	9,12	0,00	1,37	6.533,740
Atlantico Euroaccion	RV	4,28	0,00	1,28	10.175,235
Atlantico Plus	GRV	9,58	0,19	0,55	68.586,887
Bolsatlantico	RV	11,81	-2,41	4,38	42.446,539
Dineratlantico	D	14,73	0,00	0,23	80.934,397
Fondatlantico	RFC	17,45	0,00	0,21	51.661,247
<b>BANCO POPULAR</b>					
Eurovalor Bolsa	RV	206,44	-4,32	3,24	341.529,422
Eurovalor Diner	D	1591,94	0,18	0,46	1.173.810,209
Eurovalor Global Asegurado	GRV	83,36	0,20	0,64	105.515,448
Eurovalor Interdiferidos	GRV	75,40	-3,10	0,43	155.179,024
Eurovalor Mixto 15	MRF	75,17	-0,50	0,77	63.141,057
Eurovalor mixto 70	MRV	2,72	-2,87	1,43	293.728,670
Eurovalor Renta Fija	RF	6,24	0,30	0,37	275.691,215
Eurovalor RF Conto	RFC	78,64	0,20	0,49	216.389,234
Eurovalor RF Intern	RFC	95,88	0,33	0,43	52.243,992
Eurovalor Tesoreria	D	816,64	0,14	0,41	499.828,160
<b>BANCO SABADELL</b>					
SBD Garantia Anual 3	GRF	9,91	0,67	1,00	57.511,622
Solbank Bonos Euro	RF	9,34	0,29	1,50	11.607,031
Solbank Diner	D	8,26	0,24	0,46	18.942,254
Solbank Interes Euro	RFC	12,75	-0,11	0,07	39.857,347
<b>BANKINTER</b>					
BK Bolsa Europa	RV	26,04	-4,18	-0,43	66.824,140
BK Diner	D	1226,98	0,26	0,46	144.014,946
BK Diner 97	D	713,78	0,26	0,46	80.368,454
BK Fondo Bonos	RF	898,75	1,19	2,95	50.789,415
BK Mixto Europa 20	MRF	69,48	-0,11	0,72	41.556,518
Cuenta Fiscal III	RFC	1008,23	-0,30	-0,02	21.391,418
<b>BBVA</b>					
BBVA Bolsa 2	RV	18,58	-3,04	2,61	422.632,528
BBVA Bolsa Europa	RV	65,38	-2,61	3,76	536.619,412
BBVA Bolsa Internacional	RV	11,07	-3,93	-0,25	153.548,146
BBVA Bono 2004 C	GRF	10,25	0,00	-	7.052,657
BBVA Bono 2005	GRF	1470,16	0,17	0,47	128.111,944
BBVA Bono 2006 A	GRF	848,36	0,57	0,85	247.175,439
BBVA Bonos Internacional	RF	12,73	1,16	1,56	102.650,064
BBVA Deuda FT	RF	158,97	0,65	1,07	206.159,334
BBVA Diner	D	1918,61	0,15	0,43	7.103.356,445
BBVA Fondobolsa Japon 2	GRV	7,13	0,00	0,03	1.778,558
BBVA Fondobolsa Japon 3	GRV	7,49	0,04	0,09	6.604,124
BBVA Gar. Flexible III	GRV	929,19	0,00	-	99.334,787
BBVA RF Conto	RFC	16,33	0,09	0,26	1.175.966,945
<b>BETA MEEPIERSON</b>					
Beta Acciones	RV	126,79	-4,99	3,05	19.669,154
Beta Diner	D	1485,54	0,07	0,44	29.542,460
Beta Euroyme Acciones	RV	5,96	0,00	-	1.971,238
Beta Renta	RF	17,59	0,14	0,56	22.249,327
Global Assets Fund	MRV	6,58	-1,59	2,33	4.863,487
<b>BNP PARIBAS</b>					
BNP Ahorro	RF	10,78	0,00	-	15.790,133
BNP Bolsa	RV	15,95	0,00	-	48.735,741
BNP Global 15-85	MRF	9,12	-0,50	1,10	81.738,451
BNP Global 50-50	MRV	11,30	-1,78	1,80	133.157,483
<b>CAJA ESPAÑA</b>					
Fondoespana 2002	GRV	94,51	-0,12	1,38	52.051,270
Fondoespana Bolsa	RV	88,46	-2,35	3,66	48.307,550
Fondoespana FT	RFC	76,89	0,51	1,04	107.434,691
Fondoespana Futuro	RF	81,96	0,34	1,00	46.123,376
Fondoespana Global	MRF	75,83	-0,19	0,85	89.484,725
Fondoespana Int VI	GRV	71,19	0,11	0,17	37.012,236
<b>CAJA SALAMANCA Y SORIA</b>					
Fondosera Bolsa	RV	367,56	-2,89	4,56	20.031,154
Fondosera Diner	D	1025,02	0,20	0,52	240.465,074
Fondosera Garantizado	GRV	395,06	-0,03	2,16	31.822,185
Fondosera Plus	MRV	470,73	-2,15	3,38	21.672,046
Investbons	MRF	11,66	-0,44	1,75	51.763,575
<b>CITIGROUP</b>					
Citicas Fund	D	996,03	0,34	0,64	134.334,871
Citidiner	D	747,01	0,32	0,58	114.077,278
Citifondo Premium	RFC	1081,80	0,15	0,25	15.571,630
Citifondo RV	RV	27,92	-2,28	3,87	52.823,702
Citimoney	D	1297,03	0,21	0,39	62.213,249
<b>DEUTSCHE BANK</b>					
DB Alemania	MRV	8,61	0,00	-	11.378,055
DB Bolsa Universal	RV	4,12	0,00	-	12.418,056
DB Diner	D	1188,72	0,14	0,45	500.934,145
DB Invest	RFC	12,18	0,10	0,46	65.924,927
DB Mixta	MRV	18,63	-2,55	1,04	118.565,872

C: Convertibles; D: Diner; GA: Gestión Alternativa; GM: Garantizados Mixtos; GRF: Garantizados RF; GRV: Garantizados RV; I: Inmobiliarios; MD: Mixtos Dinamicos; MF: Mixtos Flexibles; MRF: Mixtos RF; MRV: Mixtos RV; RF: R.Fija; RFC: RF Corto Plazo; RV: R. Variable; W: Warrants.

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
DB Mixta II	MRV	18,38	0,00	-	37.143,643
<b>LA CAIXA</b>					
Fonc. 17 Mixto Internacional	MRV	9,67	-0,49	2,40	17.112,498
Fonc. 18 RV Mixto Internacional	MRV	8,48	-0,49	2,39	7.159,480
Foncaixa 57 RFLargo Euro	RFC	14,98	0,14	0,37	246.232,573
Foncaixa 94 FF Bolsa Europea	GRV	6,44	-0,27	0,74	70.571,019
Foncaixa Ahorro 2	RFC	18,83	0,07	0,15	110.406,696
Foncaixa Ahorro 31	RFC	2,35	0,13	0,34	49.121,697
Foncaixa Ahorro 34	RFC	9,73	0,23	0,62	76.894,080
Foncaixa Ahorro 36	RFC	12,28	0,13	0,37	14.587,794
Foncaixa Ahorro 7	RFC	16,66	0,23	0,61	1.572.476,088
Foncaixa Bolsa 5	RV	22,61	-3,21	2,64	679.034,816
Foncaixa Futuro 24	GRV	6,56	0,00	-	22.228,331
Foncaixa Internacional 1	RFC	0,33	-	2,30	29.920,628
Foncaixa Mixto 25	MRF	7,58	0,10	1,36	253.616,568
Foncaixa Mixto 28	MRF	7,59	0,11	1,37	315.157,134
<b>MORGAN STANLEY</b>					
MS Bolsa	RV	24,08	-2,24	1,04	211.942,275
MS Bolsaplus	RV	17,46	-3,27	-0,36	396.627,047
MS Dinerplus	RFC	1418,14	0,05	0,32	106.075,923
MS Divisa	RFC	8,30	-0,22	0,44	11.152,569
MS Euro Acciones	RV	6,70	-1,73	0,46	214.714,699
MS Euro Deuda	RF	8,23	0,79	1,52	17.344,842
MS Euro Global	MRV	7,69	-0,18	0,88	275.121,938
MS Euro Selección	RV	8,22	-1,60	2,39	35.829,689
MS Eurofondo 1	GRV	9,91	0,10	0,69	28.118,199
MS Fva	MRF	17,05	-0,40	0,36	131.985,651
MS Fondo 19	MRV	17,42	-0,88	0,48	620.214,193
MS Fondo 25	D	888,13	0,07	0,42	477.678,080
MS Fondos Agresivo	MRV	8,34	-1,73	0,02	-
MS Fondos Conservador	MF	9,98	-0,34	0,50	-
MS Fondos Moderado	MF	9,04	-1,07	0,41	-
MS Latinoamérica	RV	5,51	-5,33	2,65	52.501,963
MS Multigestión Agresivo	RV	15,66	-1,96	1,08	-
MS Multigestión Conservador	RF	12,21	-0,46	0,72	-
MS Multigestión Moderado	RF	13,34	-1,28	0,93	-
MS Multigestión RV	RV	5,81	-2,38	0,16	164.317,700
MS Renta Internacional	RF	17,60	0,05	1,89	301.421,166
MS Tesoreria Plus	RFC	11,68	0,10	0,73	64.797,715
MSS Asian Equity A	RV	16,84	-1,81	4,73	22.318,684,100
MSS Emerging Mark Eq A	RV	14,12	-2,89	3,44	32.030,298,300
MSS Euro Strategic Bd A	RF	28,47	0,81	1,50	21.062,940,700
MSS Europ. Curr. High Yld A	RF	10,81	-0,83	-1,46	81.013,048,800
MSS European Value Eq A	RV	25,42	-1,78	3,42	50.996,808,200
MSS Global Bond A	RF	21,61	-0,14	1,79	24.575,839,600
MSS Global Brands A	RV	33,03	0,49	8,90	44.500,247,600
MSS Global Sm Cap Val A	RV	21,12	-3,30	2,23	11.557,671,300
MSS Global Value Eq A	RV	28,60	-3,21	0,78	89.358,974,300
MSS Japanese Value Eq A	RV	6,20	-5,49	-2,97	29.297,325,200
<b>SCH</b>					
Banesdeuda FT	RFC	619,01	0,45	0,55	116.270,215
Banesto Diner	RFC	15,47	0,12	0,22	736.869,222
Banesto G Bolsa Eur 2003A	GRV	9,43	-0,68	2,71	60.722,101
BCH 2004	GRF	93,37	0,36	0,54	15.000,709
BCH 5A	GRF	95,72	0,05	0,20	11.494,425
BCH Acciones	RV	11,92	-2,21	3,87	260.235,508
BCH Bonos Fondosoro	RF	767,60	0,31	1,14	117.549,808
BCH Fondimo 1	D	1805,39	0,22	0,40	511.143,354
BCH Fondimo 2	D	1186,41	0,22	0,42	303.914,665
BCH Int. Acciones	RV	90,41	-2,81	-0,12	55.133,891
BCH Interes Diario	RFC	7,76	0,02	0,06	355.729,609
BCH Internet	RV	26,16	-6,51	-10,10	69.363,173
BSN Banif Acc. Esp.	RV	30,80	0,00	4,10	312.892,707
BSN Banif Diner	D	1834,32	0,27	0,48	534.049,531
BSN Banif Europa RF	RFC	19,11	0,24	1,05	46.980,865
BSN Banif Silla	RV	12,44	-10,37	6,41	50.056,697
BSN Banif Tesoreria FT	D	1126,44	0,13	0,39	56.468,759
Dineractivo	D	1455,59	0,21	0,40	861.875,571
Extradiner Baneslo	D	851,03	0,22	0,41	2.003.672,439
Fontanestol II	RF	12,63	0,07	0,88	283.988,056
Fonventure	RV	16,69	-2,83	-0,20	32.282,100
Sant. A Bolsa Indices	GRV	1243,80	0,15	1,45	70.515,847
Sant. Acciones	RV	2,25	-3,74	1,90	415.450,504
Sant. Ahorro	RFC	15,16	0,01	0,05	75.079,514
Sant. Bolsa Europea A	GRV	1220,20	0,30	0,67	345.244,069
Sant. Diner FT	D	1268,77	0,21	0,38	2.754.755,596
Sant. Euroslx Garant.	GRV	921,50	0,48	1,17	67.092,086
Sant. Futuro	RF	20,61	0,20	1,02	643.398,171
Sant. Garantizado Mixto	GRV	1030,30	0,05	0,05	136.525,688
Sant. Indice	RV	13,41	-2,12	4,04	119.145,025
Sant. Siglo XXI 3	GRF	11,91	0,82	1,96	58.299,846
Sant. Tesoreria	D	1589,40	0,23	0,44	3.759.452,521
SCH Acc. Esp. o las 1 Plus	RV	16,35	-1,60	5,07	236.507,526
SCH Grandes Valores	RV	60,06	-2,13	4,01	27.632,113
SCH Mixto Renta Fija 90/10	MRF	10,74	0,21	0,97	214.606,089

Los valores liquidativos de los Fondos están expresados en Euros.

# GUÍA DE SERVICIOS PROFESIONALES

Información y contratación de anuncios en esta sección:  
Telf. 921 43 72 61 / publicidad@eladelantado.com

## Funerarias

**AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA**  
TANATORIO SEGOVIANO  
SAN JUAN DE LA CRUZ

DELEGACIONES EN TODA LA PROVINCIA

TANATORIOS EN: **SEGOVIA**

NAVA DE LA ASUNCIÓN **RIAZA**  
SANCHONUÑO **CANTIMPALOS**  
PRÁDENA **CARBONERO EL MAYOR**

ATENCIÓN PERMANENTE  
24 HORAS  
**902 02 23 24**  
TELÉFONOS  
**921 43 00 28 - 921 42 58 10**

EN MADRID: **902 42 52 42**

## Seguros

**ESTRELLA**  
SEGUROS

**NUEVA OFICINA**

**Matías Andray**

C/ José Zorrilla, 58  
Teléfono 921 11 90 77

## Decoración

Alfonso VI, 31 Telfs. 921 43 54 10  
40004 SEGOVIA 650 96 61 30

Otra forma de iluminar tu vida

**DE PABLO**

iluminación

M. ELÉCTRICO - INSTALACIONES - FERRETERÍA

## Residencias 3ª Edad

**Residencia 3ª Edad**

**Prádena Salud**

**Válidos y asistidos**  
médico, Enfermera,  
fisioterapeuta,  
terapia Ocupacional,  
podología,  
peluquería, etc.

tel: **921 507 385**  
**629 643 204 - 616 956 014**  
c/ Ferial 14 Prádena (Segovia)

## Gimnasios

**GIMNASIO**

**Mario**  
**Maniesa**

PARA LA OPERACION BIKINI.....  
PRACTICA DEPORTE

CALLE DE SAN ROQUE  
Tel 921 43 36 22

## Ocio

**DESPEDIDAS DE SOLTEROS/AS**

**FIESTAS**  
Boys - Chicas - Drak's  
Charungas - Orquestas

TODA CLASE DE ESPECTÁCULOS  
WWW.DESPEDIDASOLTEROS.COM  
agencia carolina

**609 44 92 88**

## Limpiezas

**LIMPIEZAS ERESMA**

C/Obispo Quesada, 14, bajo  
40006 SEGOVIA  
Teléfonos **921 437 806**  
**609 875 077**

## Asesorías

**H&M Asesores**

Asesoría Integral de Empresas  
Fiscal ↔ Laboral ↔ Contable  
Financiero ↔ Seguros

C/ de los Almendros, 3 - 1º B  
40002 SEGOVIA  
Telf. 921 43 33 62 Fax 921 41 29 74

## Cirugía Plástica

Te ayudamos a sentirte mejor. Más cerca de ti, ahora en Segovia. Ven a conocernos, la primera consulta es gratuita.

Experiencia y Profesionalidad

en Segovia:  
Dr. José Javier de la Fuente

Tfno. cita:  
921 460 114  
647 555 229

**ciresetética**  
cirugía plástica reparadora y estética



TU MUNDO



Centro Comercial de Segovia

Ctra. Madrid-Segovia s/n  
Telf. 921 44 80 68

Compra tus entradas:  
**90 CINEBOX (902 463 269)**

Día espectador: JUEVES  
pagina web: www.cinebox.es

**Sala 1**

Laborables: 19,05  
Sábados y festivos: 12,00/16,30/19,05

**Be Cool**

Laborables: 22,00  
Sábados y festivos: 22,00  
Madrugadas (viernes y sábados): 00,20

Recomendada para todos los públicos

**In good company**

**Sala 2**

Laborables: 18,10/20,25/22,40  
Sábados y festivos: 12,15/16,00/18,10/20,25/22,40  
Madrugadas (viernes y sábados): 01,00

No recomendada menores de 13 años

**REINAS**

MANUEL GÓMEZ PÉREIRA

**Reinas**

**Sala 3**

Laborables: 18,00/20,10/22,15  
Sábados y festivos: 12,00/16,00/18,00/20,10/22,15  
Madrugadas (viernes y sábados): 00,25

Recomendada para todos los públicos

**the PACIFIER**

**Un canguro superduro**

**Sala 4**

Laborables: 18,20/20,25/22,30  
Sábados y festivos: 12,05/16,10/18,20/20,25/22,30  
Madrugadas (viernes y sábados): 00,45

No recomendada menores de 13 años

**LA MALDICIÓN**

**La maldición**

**Sala 5**

Laborables: 19,15/22,00  
Sábados y festivos: 12,30/16,30/19,15/22,00  
Madrugadas (viernes y sábados): 00,40

No recomendada menores de 13 años

**THE INTERPRETER**

**La intérprete**

**Sala 6**

Laborables: 18,10/20,20/22,35  
Sábados y festivos: 12,15/16,00/18,10/20,20/22,35  
Madrugadas (viernes y sábados): 00,55

No recomendada menores de 13 años

**AFTER THE SUNSET**

**El gran golpe**

**Sala 7**

Laborables: 18,00  
Sábados y festivos: 12,30/16,05/18,00

Recomendada para todos los públicos

**Robots**

Laborables: 20,00/22,20  
Sábados y festivos: 20,00/22,20  
Madrugadas (viernes y sábados): 00,45

No recomendada menores de 18 años

**The Ring 2**

**Sala 8**

Laborables: 19,10/22,00  
Sábados y festivos: 12,00/16,20/19,10/22,00  
Madrugadas (viernes y sábados): 00,40

**MILLION DOLLAR BABY**

**Million dollar baby**



C/ Gob. Fernández Jiménez, 6  
Tfno 921 41 27 91

**Multicines Miró**

**Sala 1**

Viernes: 18,30  
Sábado y domingo: 16,30

**Robots**

Recomendada para todos los públicos

Viernes: 20,30/23,45  
Sábado: 18,30/21,30/00,30  
Domingo: 18,30/21,45  
De lunes a jueves: 19,00/22,00

No recomendada para menores de 13 años

**El hundimiento**

**Sala 2**

Viernes: 18,30/ 21,00 /23,45  
Sábado: 16,30/19,00/21,45/00,30  
Domingo: 16,30/19,00/21,45  
Lunes a jueves: 19,00/22,00

Pendiente de calificación

**Sahara**

**Sala 3**

Viernes: 18,30/ 20,45 /23,30  
Sábado: 16,45/19,30/22,00/00,15  
Domingo: 16,45/19,15/21,30  
Lunes a jueves: 19,00/22,00

No recomendada para menores de 13 años

**La maldición**



# HORARIO DE AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID				
LUNES A VIERNES LABORABLES				
6,00 D	6,15 S	6,30 D	6,45 S	7,00 S
7,15 S	7,30 D	7,45 D	8,00 S	8,30 S
9,00 D	9,30 S	10,00 D	10,30 R	11,00 D
11,30 D	12,00 D	12,30 S	13,00 D	13,30 D
14,00 D	14,30 S	15,00 D	15,30 D	16,00 R
16,30 D	17,00 D	17,30 D	18,00 S	18,30 D
19,00 D	19,30 D	20,00 R	20,30 D	21,00 D
21,30 S				
SÁBADOS LABORABLES				
7,30 D	8,00 D	8,30 S	9,00 D	9,30 D
10,00 D	10,30 R	11,00 D	11,30 D	12,30 S
13,30 D	14,30 S	15,30 D	16,00 D	16,30 R
17,00 D	17,30 D	18,00 D	18,30 D	19,00 D
19,30 D	20,00 R	21,00 D	21,30 S	
DOMINGOS Y FESTIVOS				
8,30 S	9,30 D	10,30 D	11,30 D	12,30 D
13,30 D	14,30 S	15,30 D	16,00 D	16,30 R
17,00 D	17,30 D	18,00 D	18,30 D	19,00 D
19,30 D	20,00 R	20,30 D	21,00 D	21,30 S
22,30 D				

MADRID - SEGOVIA				
LUNES A VIERNES LABORABLES				
6,30 D	7,00 D	7,30 D	8,00 R	8,30 D
9,00 D	9,30 D	10,00 D	10,30 D	11,00 S
11,30 D	12,00 D	12,30 D	13,00 D	13,30 S
14,00 D	14,30 D	15,00 R	15,30 D	16,00 S
16,30 D	17,00 S	17,30 D	18,00 D	18,15 S
18,30 D	19,00 D	19,30 D	19,45 S	20,00 D
20,30 D	20,45 R	21,00 D	21,30 S	22,00 D
22,30 S				
SÁBADOS LABORABLES				
8,00 S	8,30 D	9,00 D	9,30 D	10,00 D
10,30 D	11,00 S	11,30 D	12,00 D	13,00 D
14,00 D	15,00 R	15,30 D	16,00 D	17,00 S
18,00 D	19,00 D	19,30 D	20,00 R	20,30 D
21,00 S	21,30 D	22,00 D	22,30 S	
DOMINGOS Y FESTIVOS				
8,00 S	9,00 D	10,00 D	11,00 S	12,00 D
13,00 D	14,00 D	15,00 R	15,30 D	16,00 D
17,00 S	18,00 D	18,30 D	19,00 D	19,30 D
20,00 R	20,30 D	21,00 D	21,30 D	22,00 D
22,30 S				

SEGOVIA - VALLADOLID					CUELLAR - VALLADOLID				
LUNES A VIERNES									
6,45	07,45	9,00; 11,00	7,45; 8,45	9,55; 11,55	12,55				
12,00; 13,00	14,00	15,00	13,55; 14,55	15,55	17,55				
17,00	19,00	20,00; 21,00	19,55	20,55	21,55				
SÁBADOS LABORABLES									
6,45	09,00	11,00	7,45; 9,55	11,55	13,55				
13,00; 15,00	17,00	19,00; 21,00	15,55	17,55	19,55; 21,55				
DOMINGOS Y FESTIVOS									
09,00	11,00	13,00	8,00; 9,55	11,55	13,55				
17,00	19,00	21,00	16,00	17,55	19,55; 21,55				
VALLADOLID - SEGOVIA					CUÉLLAR - SEGOVIA				
LUNES A VIERNES									
06,45	07,45	09,00	07,35	9,50	11,50				
11,00; 12,00	13,00; 14,00	15,00; 17,00	13,50		15,50				
19,00	20,00	21,00	17,50	19,50	21,50				
SÁBADOS LABORABLES									
6,45	9,00	11,00	07,35	9,50	11,50				
13,00; 15,00	17,00; 19,00	21,00	13,50	15,50; 17,50	19,50; 21,50				
DOMINGOS Y FESTIVOS									
09,00	11,00	13,00	09,50	11,50	13,50				
17,00	19,00	21,00; 23,00	17,50	19,50	21,50; 23,50				

D: Expediciones DIRECTAS  
S: Expediciones SEMIDIRECTAS con paradas en SAN RAFAEL (estación), OTERO y REVENGA  
R: Expediciones RUTA

SALIDAS DE SEGOVIA	
LUNES A VIERNES LABORABLES	
ABADES: 13:30 y 19:30 horas.	
AGUILAFUENTE: 12:30; 13:30; 16:45 (Cambio en Torrecaballeros) y 18:30 horas.	
ARANDA DE DUERO: 13:00; 19:30 horas. A las 18:00 horas (sólo Viernes durante periodo lectivo).	
AREVALO: 16:30 horas.	
AYLLÓN: 12:30 y 16:00 horas.	
BERNARDOS: 14:30 horas.	
CANTALEJO: 12:00; 13:00; 14:00; 18:00 y 19:30 horas. A las 21:00 horas (Sólo Viernes).	
COCA-NAVA DE LA ASUNCIÓN: 12:30; 14:00; 18:30 y 19:30 horas.	
CUEVAS DE PROVANCIO: 13:30 y 18:30 horas.	
ESPIRDO: 13:30 horas (Sólo Jueves).	
FUENTESAUCO: 12:00; 13:30 y 18:30 horas.	
FUENTE TIODEÑA: 13:30 y 18:30 horas.	
HOTUELOS: 13:30 horas.	
LABAJOS: 13:30 horas.	
LA HIGUERA: 13:30 horas (Sólo Jueves).	
MARUGAN: 13:30 y 19:30 horas.	
MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS: 14:00 y 18:30 horas.	
NAVAFRIA: 12:30 (Martes y Miércoles entra por el pueblo); 14:00 y 18:00 horas.	
NAVAS DE ORO: 12:30; 14:30 y 19:30 horas.	
PALAZUELOS: 7:40; 8:00; 13:00; 14:15; 15:15; 16:00; 19:00; 20:00 y 20:55 horas.	
PRADENA: 12:30; 14:00 y 18:00 horas.	
REBOLLO: 12:45 horas (Lunes, Jueves y Viernes Laborables).	
RIAZA: 12:30; 14:00 y 18:00 horas.	
SACRAMENIA: 13:30 y 19:30 horas.	
SAMBOL: 14:30 y 19:30 horas.	
SANGARCIA: 13:00 horas.	
SANTA MARIA DE NIEVA: 12:30; 14:00; 14:30; 18:30 y 19:30 horas.	
SANTILLSTE DE SAN JUAN BAUTISTA: 14:00 y 18:30 h.	
SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 7:40; 8:30; 11:00; 12:00; 13:00; 14:15; 15:15; 19:00; 20:15 y 20:55 horas.	
SAN ILDEFONSO: 7:40; 8:00; 10:30; 11:30; 12:30; 13:30; 14:00; 15:30; 17:00; 18:45; 20:15; 21:00; 21:30.	
SEPULVEDA: 12:00; 14:00; 16:45 y 18:00 horas.	
TORRECABALLEROS: 8:30; 11:00; 12:00; 13:00; 14:00; 15:15; 16:00; 19:00 y 20:55 horas.	
TUREGANO: 12:00; 13:00; 14:00; 16:45 (Cambio en Torrecaballeros); 18:00 y 19:30 horas. A las 21:00 horas (Sólo Viernes).	
VALSAIN: 7:40; 8:15; 9:15; 12:00; 19:15; 16:15; 17:00; 17:45; 18:15; 20:45 horas.	

SEGOVIA - ÁVILA - SALAMANCA				
SEGOVIA	ÁVILA	SALAMANCA	SEGOVIA	ÁVILA
Llegada a Ávila	8,45	15,00	10,00	19,00
Salida de Ávila	9,00	15,15	10,15	19,15
Peñaranda de Bracamonte	9,55	16,10	11,10	20,10
Salamanca	10,30	16,45	11,45	20,45

SALAMANCA - ÁVILA - SEGOVIA				
SALAMANCA	ÁVILA	SEGOVIA	SALAMANCA	ÁVILA
Salamanca	6,30	13,15	8,30	17,30
Peñaranda de Bracamonte	7,05	13,50	9,05	18,05
Llegada a Ávila	8,00	14,45	10,00	19,00
Salida de Ávila	8,15	15,00	10,15	19,15
Segovia	9,15	16,00	11,15	20,15

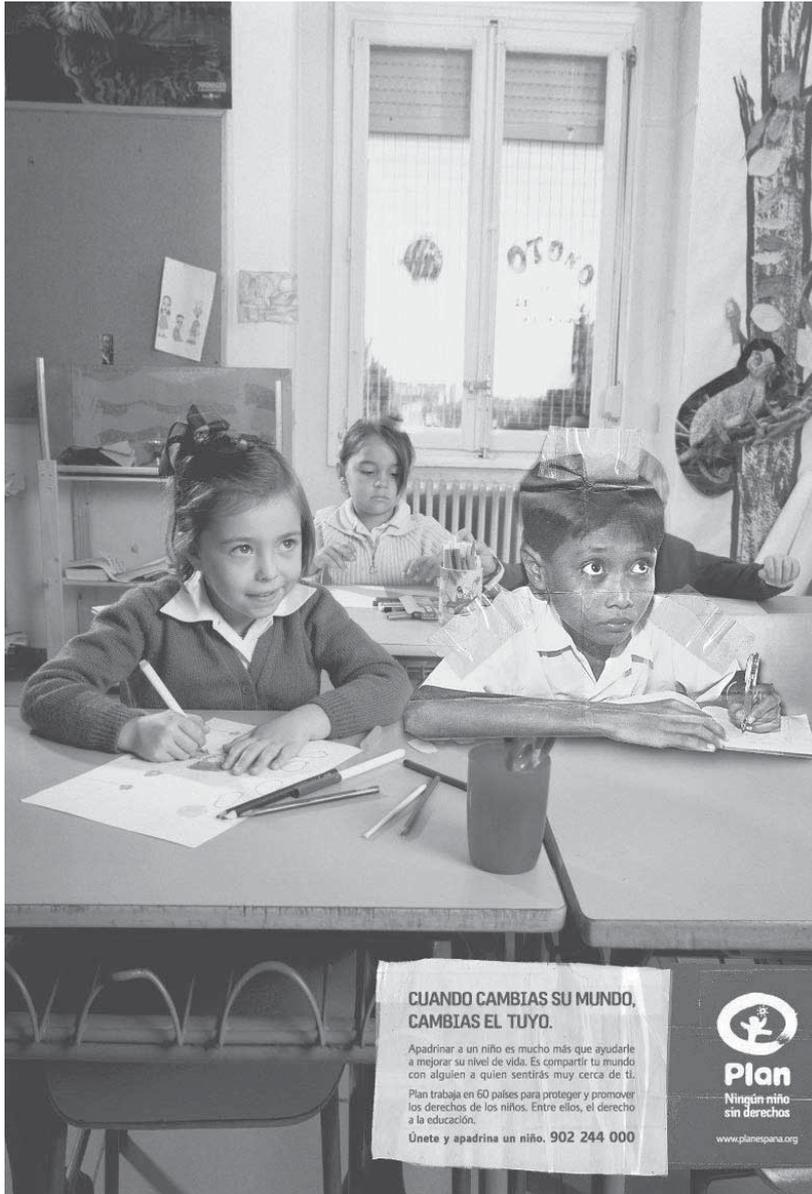
SEGOVIA - ÁVILA	
LUNES A VIERNES	
7,30 - 10,30 - 14,00	
16,00 - 19,00	
SÁBADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS	
9,00 - 18,00	
ÁVILA - SEGOVIA	
LUNES A VIERNES	
6,30 - 9,00 - 12,45	
15,00 - 20,15	
SÁBADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS	
10,00 - 19,00	

SALIDAS DE SEGOVIA	
LUNES A VIERNES LABORABLES	
ALDEACORVO: 7:00 horas.	
ABADES: 10:50 y 16:20 horas.	
AGUILAFUENTE: 7:45; 10:45 y 15:45 horas.	
ARANDA DE DUERO: 7:00 y 17:30 horas.	
AREVALO: 7:00 horas (Lunes y Viernes) 7:15 horas (Martes, Miércoles, Jueves y Sábados).	
AYLLÓN: 7:10 y 9:00 horas.	
BERCAMEJEL: 7:00 horas (Lunes y Viernes).	
BERNARDOS: 8:10 horas.	
BOCEGULLAS: 7:00 horas.	
CAMPO DE SAN PEDRO: 6:55 horas (De Lunes a Viernes).	
CANTALEJO: 8:00; 9:30; 10:10; 15:00 y 18:10 h.	
CANTALEJO-CUÉLLAR: 7:00 horas.	
COCA: 7:55; 9:50; 15:00 y 16:10 horas.	
CUELLAR-CANTALEJO: 15:00 horas.	
CUEVAS DE PROVANCIO: 7:00 horas.	
ESPIRDO: 8:15 horas (Sólo Jueves).	
FUENTE TIODEÑA: 7:40 horas (Lunes y Viernes).	
FUENTESAUCO: 7:30; 10:30 y 15:30 horas.	
FUENTE TIODEÑA: 7:00 horas.	
HOTUELOS: 9:00 horas.	
JUARRROS DE VOLTORVA: 8:00 horas.	
LABAJOS: 7:35 horas (Lunes y Viernes) y 10:15 horas.	
LOS HUERTOS: 9:15 horas (Lunes, Jueves y Viernes).	
MUNOPEDRO: 7:45 y 15:55 horas.	
NAVA DE LA ASUNCIÓN: 8:10; 10:10; 10:15 y 16:20 horas.	
NAVAS DE ORO: 7:55; 9:45 y 16:05 horas.	
NAVAFRIA: 8:15 horas (crucce); 10:15 horas (pueblo) y 16:00 horas (crucce).	
PALAZUELOS: 7:20; 8:00; 9:15; 10:30; 13:25; 14:35; 15:35; 17:10; 19:20; 20:30 y 21:25 horas.	
PEDRAZA: 7:30 horas.	
REBOLLO: 8:00 horas (Lunes, Jueves y Viernes).	
RIAZA: 7:30; 9:20 y 14:40 horas.	
RIAZA-CANTALEJO: 6:45 horas.	
SACRAMENIA: 7:10 y 10:00 horas.	
SAMBOL: 7:45 y 16:00 horas.	
SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 7:25; 8:10; 9:20; 10:10; 11:45; 13:40; 14:40; 16:00; 17:15; 19:45; 21:00 y 21:25 horas.	
SAN ILDEFONSO: 7:20; 8:00; 8:30; 9:00; 11:00; 12:10; 14:00; 15:30; 16:30; 17:15; 18:00; 19:30; 21:00 y 22:00 horas.	
SANTA MARIA DE NIEVA: 8:20; 12:20; 15:25 y 16:30 horas.	
SANTILLSTE DE SAN JUAN BAUTISTA: 7:45; 10:00 y 15:00 h.	
SEPULVEDA: 7:15 y 9:30 horas.	
SEPULVEDA-ARANDA: 7:30 horas.	
TUREGANO: 9:15 horas (Jueves).	
TORRECABALLEROS: 7:15; 8:00; 9:10; 10:00; 11:35; 13:30; 15:50; 17:00; 19:30; 20:55 y 20:50 horas.	
TUREGANO: 8:10; 9:20; 10:20; 15:15 y 18:20 h.	
VALSECA: 9:15 horas (Lunes, Jueves y Viernes).	

HORARIO DE TRENES															
R2		SEGOVIA					MADRID								
TREN	OBSERVACIONES	SEGOVIA	NAVAS DE RIOFRÍO	ORTIGOSA DEL M.	OTERO DE H.	LOS ANGELES S.R.	EL ESPINAR	SAN RAFAEL	TABLADA	CERCEDILLA	VILLALBA DE G.	MADRID-CH	MADRID-N.M.	MADRID-R.	MADRID-AT.
R	(1)	5,55	-	6,06	-	-	6,21	6,24	-	6,37	7,00	7,39	7,44	7,48	7,52
R	(1)	6,55	7,04	-	7,12	7,15	7,21	7,24	-	7,37	8,00	8,39	8,44	8,48	8,52
R		8,55	9,03	9,07	9,13	-	9,20	9,23	9,30	9,35	9,58	10,37	10,42	10,46	10,50
R		10,55	11,03	-	11,13	-	11,20	11,23	-	11,35	11,58	12,37	12,42	12,46	12,50
R		12,55	13,03	13,07	13,13	-	13,20	13,23	-	13,35	13,58	14,37	14,42	14,46	14,50
R		14,55	15,04	-	15,11	15,14	15,18	15,21	-	15,33	15,58	16,37	16,42	16,46	16,50
R	(2)	16,50	-	-	-	17,10	17,14	17,17	17,24	17,35	17,58	18,37	18,42	18,46	18,50
R	(3)	18,55	19,04	19,07	19,11	-	19,18	19,21	-	19,33	20,00	20,37	20,42	20,46	20,50
R		20,55	21,02	21,05	21,10	21,13	21,18	21,21	-	21,35	21,58	22,36	22,41	22,45	22,49

R2		MADRID					SEGOVIA								
TREN	OBSERVACIONES	MADRID-AT	MADRID-R.	MADRID-N.M.	MADRID-CH.	VILLALBA DE G.	CERCEDILLA	TABLADA	SAN RAFAEL	EL ESPINAR	LOS ANGELES S.R.	OTERO DE H.	ORTIGOSA DEL M.	NAVAS DE RIOFRÍO	SEGOVIA
R	(1)	6,02	6,05	6,09	6,17	7,00	7,27	-	7,46	7,49	-	7,57	8,01	8,04	8,13
R	(2)	8,01	8,04	8,08	8,15	9,00	9,23	-	9,38	9,41	9,46	9,49	9,53	9,56	10,05
R		10,01	10,04	10,08	10,16	10,57	11,21	11,26	11,36	11,40	-	-	-	-	12,04
R		12,01	12,04	12,08	12,16	12,57	13,21	-	13,36	13,39	-	13,47	-	-	13,54
R		14,01	14,04	14,08	14,15	14,57	15,20	-	15,34	15,37	15,42	15,45	15,50	15,54	16,03
R	(1)	15,01	15,04	15,08	15,16	15,57	16,23	-	16,38	16,36	-	-	-	-	16,52
R		16,01	16,04	16,08	16,16	16,57	17,21	-	17,31	17,34	-	-	-	-	17,48
R	(3)	18,02	18,05	18,09	18,16	18,57	19,22	19,27	19,35	19,38	-	19,46	19,50	19,54	20,03
R		20,02	20,05	20,09	20,16	20,57	21,23	-	21,43	21,46	21,51	21,54	21,59	22,03	22,13

ADVERTENCIA: Esta Redacción no se hace responsable de que las empresas concesionarias de las distintas líneas de autobuses puedan introducir cambios en los horarios de las mismas sin comunicárselo antes a este medio de comunicación



**CUANDO CAMBIAS SU MUNDO,  
CAMBIAS EL TUYO.**

Apadrinar a un niño es mucho más que ayudarlo a mejorar su nivel de vida. Es compartir tu mundo con alguien a quien sentirás muy cerca de ti.

Plan trabaja en 60 países para proteger y promover los derechos de los niños. Entre ellos, el derecho a la educación.

Únete y apadrina un niño. 902 244 000



**Plan**  
Ningún niño  
sin derechos

www.planespana.org

✠  
LA SEÑORA

**D<sup>a</sup> Alicia Fuentetaja Escribano**

Ha descansado en la paz del Señor en Segovia el día 22 de abril de 2005  
A los 76 años de edad  
*Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad*  
D. E. P.

**Esposo, Longinos Rodríguez Gómez; hijos, José-Luis y Miguel-Ángel Rodríguez Fuentetaja; hijas políticas, Milagros y Pilar; hermano, Eugenio; nietos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia,**  
*Ruegan una oración por su alma*

El funeral por el eterno descanso de su alma tendrá lugar el lunes 25, a las 11,00 de la mañana, en la iglesia parroquial de Santa Eulalia. La misa de privilegio tendrá lugar el martes día 26, a las 9,00 de la mañana, en dicha iglesia. El cadáver recibirá cristiana sepultura mañana día 24, a las 10,00 de la mañana, en el cementerio del Santo Ángel de la Guarda, en Segovia. CASA DOLIENTE: **TANATORIO SEGOVIANO SAN JUAN DE LA CRUZ**

**¿POR QUÉ  
NOS CUESTA  
TANTO?**

Ser solidario  
es cuestión de práctica

**COOPERACIÓN  
INTERNACIONAL**

**902 23 23 63**  
www.ci-ong.org

**2º Concurso Triangular es...**

**Pon un triángulo en el espacio vital**

Concurso visual creativo e imaginativo.  
*Dibujanos un entorno ideal en el concepto abstracto de triangular.*

**BASES FUNDAMENTALES**

**TRABAJO** - Gráfico acompañado de una breve explicación. Se valora la idea, no la calidad.

**PRESENTACIÓN** - Gráfico máximo Din A2, mínimo Din A4, explicación máximo un folio a máquina, se acompañará sobre cerrado con los datos del participante.

**PLAZO** - Antes del 30 de abril de 2005.

**FALLO** - Antes del 20 de mayo de 2005.

**ENTREGA DE PREMIOS** - Antes del 30 de mayo de 2005.

**PREMIOS**

**1º PREMIO... 600,00 €**

**2º PREMIO... 300,00 €**

**3º PREMIO... 100,00 €**

**Y PUBLICACIÓN DE LOS TRABAJOS**

Recoge las bases completas para participar en Triángulo Inmobiliaria.

**Colaboran:** **Radio Segovia** **SEZ** **EL ADELANTADO** **Triángulo Inmobiliaria**

**Triángulo Inmobiliaria**  
921412090

**ANUNCIOS BREVES**

**921 43 72 61**

**01 ALQUILERES**

**ALQUILO BAR** Restaurante funcionando carretera N-VI Labajos. Información teléfono 921190525.

**LOCALES ACONDICIONADOS** cualquier negocio, barrio La Albuera. 90 m². Frente estación ferrocarril 120 m² posibilidad 350 m². Agapito Marazuela 80 m². Conde Sepúlveda 430 m². Posibilidad compra. 609790389.

**03 GANADOS**

**VENDO AÑOJAS** cruzadas para sacrificio. Teléfono 639822482.

**SE VENDEN** burra y burro entero. Teléfono 627418021.

**06 RELAX**

**ABSOLUTA DISCRECIÓN**, Máxima seriedad, deliciosa compañía, señoritas, renovación continua. Trato esmerado. 651060675. También salidas.

**JOVENES, GUAPAS, sexys.** Juntas o separadas. Máxima discreción. 675151718. También salidas.

**07 LÍNEA ERÓTICA**

**SEGOVIA CLUB** contactos, morbosos, parejas, trios, gays, lesbianas, sado. www.taconesaltos.com 639933919

**CHICAS ESTUDIANTES** liberales buscamos hombre para sexo sin compromiso. 658607412.

**EMPRESARIA MORBOSA** haría por buen sexo. Sólo hombres. Llamame 803517419.

**MUJER ATRACTIVA** liberal. Pago generosamente por sexo con hombres. 803517972.

**UNIVERSITARIA SEXY**, morbosas. No quiero dinero, sólo mucho sexo. 690792560.

**JOVENCITA, ATRACTIVA**, liberal. Deseo contactos esporádicos, discretos y gratuitos. 628517847.

**AMA KIRA** busca esclavo para usarlo a su voluntad. 686199116.

**TENGO DINERO** y ganas de sexo. Recojo. Gratifico. 676817352.

**MUJER DE PUEBLO** económicamente independiente. Busco relaciones y amistades. 803517072.

**GANAR DINERO** relacionándose con señoras adineradas. Máxima discreción. 902365580.

**09 TRABAJO**

**SE NECESITA CAMARERO/A**  
Experiencia  
**HOTEL CÉNTRICO DE SEGOVIA**  
**921 43 75 55**

**SE NECESITA** chica para peluquería. Teléfono 921196216.

**SE NECESITA** oficial chapista para taller Segovia. Interesados llamar en horas de oficina al 609013837.

**SE NECESITA** camarero camarera profesional. Buen sueldo. Razón cervicería Giorgio.

**13 VENTAS**

**VENDO PISO**  
Piso Crta. Villacastin. Nuevo. 3 dormitorios. Baño y aseo. Cocina amueblada con electrodomésticos. Exterior. Muy luminoso. 2 garajes y gran trastero. Abstenerse agencias. **653 27 74 08**

**SE VENDE** piso amueblado en Sangarcía. Teléfono 679219313.

**VENDO EMPACADORA** paquete pequeño. John Deere 359. Poco uso Guardada. Teléfono 675566758. Tardes.

**VENTA PISO** grande. Alquiler piso, vivienda o despacho. Centro. 680842600.

**SAN LORENZO** duplex. 130 m². Cuatro dormitorios, dos baños, terraza, garaje. 625371330.

**ESCOPETA A.ZABALA**, Cal.12. Cañones paralelos. Teléfono 921425524.

**OCASION VENDO**, participación del Casino de la Unión. 983343110.

**URGE VENDER** local diáfano, 137m² en Nueva Segovia. Cualquier uso. 18.000 Euros por debajo de su precio tasado. 605185358.

**VENDO PISO** tres dormitorios, baño, aseo, ascensor, garaje, trastero. Amueblado. A estrenar. Ctra. Villacastin 616095428 678692498. No agencias

**NOTA:** El Adelantado de Segovia no se responsabiliza de la veracidad de las ofertas y anuncios de la Sección de Anuncios Breves.



**AUDI A3 1,9 TDI QUATTRO** 130 CV MOD 03 FULL EQUIPE GARANTIZADO Precio: 22.800 €



**VOLKSWAGEN GOLF IV 1.9 SDI GENERATION** 115 CV 6 VEL GARANTIZADO Precio: 16.500 €



**BMW 320 D** MOD.00 FULL EQUIPE+ EXTRAS GARANTIZADO Precio: 18.500 €



**VOLKSWAGEN GOLF 1.9 TDI** MOD.02 FULL EQUIPE + GPS GARANTIZADO Precio: 13.300 €



**PEUGEOT 605 2.5 TD** MOD 97 Precio: 7.200 €



**VOLKSWAGEN PASSAT 1.9 TDI** 130 CV. MOD.01 FULL EQUIPE GARANTIZADO Precio: 16.900 €



**OTRAS OFERTAS:**

MERCEDES E300 TD	18.000 €
FORD SIERRA 2.0 G.L.	900 €
VW GOLF IV 1.9 SDI 5P	10.300 €
BMW 525 D	23.900 €
VW PASSAT 1.9 TDI 90 CV	11.500 €
AUDI AA 1.9 TDI	10.800 €
MERCEDES C 220 CDI	24.800 €
VOLKSWAGEN LUPO 1.7 SDI	7.900 €
VW GOLF IV 1.9 TDI 3P SPECIAL	15.300 €
FORD MAVERICK 2.7 TD	8.900 €

**TENEMOS MUCHAS MÁS OFERTAS**

**11 NUEVAS INSTALACIONES II POLIGONO INDUSTRIAL DE HONTORIA GREMIO DE LOS CANTEROS-PARCELA 42 (JUNTO A VIVEROS HONTORIA) 40195 HONTORIA (SEGOVIA)**  
Telf: 921 44 53 26 Fax: 921 42 29 90

Aranguren c/Muerta y vida, 10

www.cym-aranguren.com

**EL CARMEN**  
un dormitorio un baño calef. Individual en construcción  
**VEN A VERLO**

**LA GRANJA**  
dos dormitorios un baño calef. Individual cocina amueblada  
**VEN A VERLO**

**CRTA DE VILLACASTIN**  
tres dormitorios dos baños calef. Individual cocina amueblada trastero y garaje  
**VEN A VERLO**

**LA LASTRILLA**  
tres dormitorios dos baños calef. Individual trastero y plaza de parking  
**VEN A VERLO**

**SAN CRISTOBAL**  
tres dormitorios un baño y aseo calef. Individual trastero y garaje cocina amueblada  
**VEN A VERLO**

**LAS LASTRAS**  
tres dormitorios un baño Calef. Individual para reformar  
**VEN A VERLO**

**LA PLATA**  
tres dormitorios un baño calef. Central parquet  
**VEN A VERLO**

**LA LASTRILLA**  
plazas de garaje en venta  
**EL SALVADOR**  
plazas de garaje en venta  
**VEN Y CONSULTA NUESTRAS OFERTAS**

**44 03 13**  
**44 04 39**

**sercom**  
Agencia de Viajes  
**sercom plus**

**AVANCE VERANO 2005 REP. DOMINICANA**  
PUNTA CANA 9 DIAS. T.I. desde **739 €**  
¡¡ADEMÁS 8% DESCUENTO EN RESERVA ANTICIPADA!!

**OFERTA EN GANDÍA MAYO Y JUNIO**  
Hotel "Oasis Gandía Palace 4" M.P.  
Mayo: **32,65 €**  
Junio: **36,40 €**  
(Niños de 2 a 11 años: 1º y 2º: 50% de descuento)

**¡¡EL OFERTÓN PRIMAVERA-VERANO !!**  
**EGIPTO 8 DIAS desde 499 € VISITAS INCLUIDAS**

**ESPECIAL NOVIOS**  
LOS MEJORES HOTELES DE CUBA desde **790 € 8 DIAS**

**OFERTAS EN PORTAVENTURA MAYO Y JUNIO**  
**HOTEL "EL PASO"**  
2 NOCHES + 3 DIAS DE ENTRADAS desde **117 €**

C/ Teniente Coronel Fernando de Castro, 11 (junto José Zorrilla) 40005 SEGOVIA  
Telfs. 921 44 29 89  
viajesrutaliaa@gruposercom.com

**Gescasa**  
asesores inmobiliarios

**TORRECA-BALLEROS**  
Chalet adosado. 4 dormitorios. 3 baños. Buenas calidades. A estrenar. Ref. 1.654.

**OTERO DE HERREROS**  
Chalet individual. 300 m2. 3 dormitorios. Parcela 912 m2. Colsútenos. Ref. 1.257.

**LA LASTRILLA**  
Chalet adosado. 260 m2. 5 dormitorios. Garaje para 2 vehículos. Excelentes calidades. Oportunidad. Ref. 1.765.

**SAN LORENZO**  
Dúplex. 4 dormitorios. 2 baños. Garaje. Calefacción individual. Muy interesante. Ref. 1.709.

**Gescasa**  
asesores inmobiliarios  
José Zorrilla, 14 - 1º - SEGOVIA  
Tel.: 921 412 553

**Triángulo Inmobiliaria**

**ALQUILERES**

- P1383 - Céntrico, amueblado, 4 dormitorios armarios empotrados, 2 baños, cocina amueblada con electrd, tendedero...
- P1368 - Alquiler de vivienda en los castillos, 3 dormitorios, baño, amueblado, buen estado, jardines comunitarios.
- P1383 - Piso céntrico amueblado, 4 dormitorios armarios empotrados, 2 baños cocina amueblada con electrodomésticos, tendedero...
- P1271 - Piso de 80 m2 en alquiler de 3 dormitorios dobles, cocina amueblada, 2 terrazas, tendedero, trastero.
- P1268 - PROXIMO A FERNANDEZ LADREDA: ALQUILER. Piso amplio de 115m2 en alquiler de 4 dormitorios, baño completo y aseo, totalmente
- P1238 - JUNTO AL ACUEDUCTO: Alquiler de un extraordinario apartamento de un dormitorio todo amueblado con cocina americana y muy luminoso.
- P1232 - CENTRO. Piso en alquiler de 90 metros y 3 dormitorios amueblado con todo a estrenar, ven y te informaremos con todo detalle.
- P1219 - SAN LORENZO. 2 baños, 3 dormitorios, cocina amueblada armarios empotrados, domésticos, armarios empotrados, garaje...
- P1386 - Zona centro: Piso de 2 dormitorios, salón con cocina americana, baño y ascensor. Exterior.
- P1173 - ZONA CENTRO: Amplo piso de 4 dormitorios, salón, cocina, baño, aseo y ascensor. Exterior.
- P1165 - SAN FRANCISCO: Acogedor estudio. Tiene todas las estancias independientes y totalmente amuebladas, es de reciente construcción.
- P1135 - ALQUILER. Parque Robledo: Piso de 3 dormitorios, cocina, salón y baño todo el exterior y reformado.
- P 1398 - JOSE ZORRILLA: totalmente amueblado, de un dormitorio con armario empotrado, baño, cocina con electrodomésticos.
- P1122 - JOSE ZORRILLA. Alquiler, centro, 4 dormitorios, dos baños, garaje y trastero. No lo dude venga a visitarlo. Exterior. PREGUNTANOS.
- P1110 - Calandria: LUJO. Precioso ático de 114 m2, 2 dormitorios, baño, amueblado y todo exterior. Vistas a 2 calles. Impecable.
- P1084 - Piso en alquiler, dos dormitorios, calefacción individual, todo amueblado, muy luminoso, situado en la Granja de San Ildefonso.
- P1071 - TORRECABALLEROS: ALQUILER. Piso de dos dormitorios, un baño completo y totalmente amueblado, con chimenea.
- P1050 - ALQUILER. Zona centro: Estupendo piso de 2 dormitorios, salón, cocina, 2 baños y ascensor. Calefacción central. Reforma a estrenar.
- P1046 - ALQUILER. EL CARMEN: Amplo piso de 137 m2, 4 dormitorios, dos baños todo el amueblado y reformado con ascensor, calif. Suelo radiante.
- P1018 - CALLE REAL. Estupendo duplex en alquiler de lujo con tres dormitorios, tres baños y totalmente amueblado con aire acondicionado.
- P1374 - EN PLENA C/ REAL. Piso completamente amueblado de un dormitorio, baño, salón comedor, cocina amueblada con electrodomésticos.
- P1366 - Alquiler. MUY ECONOMICO. 2 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada con electrodomésticos. Situado en urbanización.
- P1272 - Piso céntrico, en alquiler muy económico, 2 dormitorios, armarios empotrados, cocina amueblada.
- P1269 - ZONA CENTRO. ALQUILER. Amplo y luminoso en inmejorable situación, 3 dormitorios, baño y aseo, todo el piso amueblado.
- P1260 - San José. ALQUILER. Piso de 3 dormitorios, salón, cocina y baño, amueblado y exterior. Calefacción de gas propano. Ideal estudiantes.
- P1234 - LA LASTRILLA: Piso en alquiler de dos dormitorios con baño completo, totalmente amueblado. Tiene ascensor, garaje y trastero.
- P1226 - SAN LORENZO. Amplo piso de 5 dormitorios, salón, gran cocina, 2 baños y aseo. Amueblado y exterior.
- P1216 - CENTRO: Piso en venta de tres dormitorios con baño completo y cocina amueblada con electrodomésticos.
- P1180 - SAN LORENZO. Amplo piso de 3 dormitorios, salón, cocina, baño, garaje y trastero. Exterior.
- P1171 - CENTRO: Piso en alquiler todo amueblado y con tres dormitorios mas salón con comedor, baño y aseo el piso es exterior,garaje y trastero.
- P1396 - San Lorenzo: Piso exterior de 3 dormitorios, salón, cocina, 2 baños garaje y zonas comunes. Exterior.
- P1129 - ALQUILER. Calle Coronel Rexach: 125 m2 de piso, 3 dormitorios, salón, cocina, 2 baños. Exterior y amueblado.
- P1123 - ALQUILER. NUEVA SEGOVIA. Impecable, 1 dormitorio doble y 3 simples, 2 baños, amueblado, ascensor y garaje.
- P1115 - ALQUILER. Crtra de Villacastin: Piso seminuevo de 3 dormitorios, salón, cocina. Baño, aseo. Amueblado. Calef: gas natural. Buen precio.
- P1399 - CENTRO. Duplex a estrenar.3 dormitorios con armarios empotrados, 2 baños, cocina amueblada con horno y vitroceramica, 2 terrazas...
- P1072 - ALQUILER. ZONA RENFE: Piso en alquiler de tres dormitorios, amueblado todo el y dos baños, tiene garaje y ascensor.
- P1066 - Reformado. EL SALVADOR: Dos dormitorios y dos cuartos de baño. En una zona estupenda y tranquila del centro.
- P1048 - ALQUILER. Junto a la sek, 3 dormitorios, salón, cocina y baño, exterior, muy luminoso. Buen precio.
- P1400 - JOSE ZORRILLA: Piso amueblado de alquiler con 3 dormitorios, baño y cocina con electrodomésticos.
- P1005 - ALQUILER. Palazuelos de Eresma. Piso de 3 dormitorios, salón, cocina amueblada, baño, aseo garaje y trastero. A estrenar.

**921 41 2090**

[www.trianguloinmobiliaria.com](http://www.trianguloinmobiliaria.com)

**SMWITAN**  
FINANZAS E INMUEBLES

**LOCAL EN ALQUILER**  
ZONA STO. TOMAS  
180 M2. INSTALADO  
Opción a compra  
REF:SG0008V

**PISO EN ALQUILER**  
C/ LOS COCHES  
2 dorm.amueblado  
amplia terraza  
REF: SG0050A

**CTRA. VILLACASTIN**  
**PISO ALQUILER**  
**3 DORMITORIOS**  
**AMUEBLADO**  
**INMEJORABLE ESTADO**  
REF:SG0051A

Tel.921 438 067  
Fax.921 441 888

**VENTA**  
**COSTA**

**OROPESA DEL MAR**  
**CASTELLON**

2ª LINEA DE PLAYA  
2 dormitorios  
salon con terraza.  
Piscinas comunes  
con jardin  
REF: OR800V

**ISLA CRISTINA**  
**HUELVA**

2 dormit. Amueblado  
salon con terraza,  
garaje y trastero  
Primera linea de playa.  
REF: IC600V

**TORREVIEJA**

Apartamentos de  
2 dormitorios,cocina  
equipada,garajes,  
trasteros y piscina  
desde 102.832€

Sargento Provisional 20-1ºD  
40.005 SEGOVIA

www.solexclusivas.com



**SOL**  
INMOBILIARIA

AVDA/FERNANDEZ LADREDA, 19 921 44 00 44

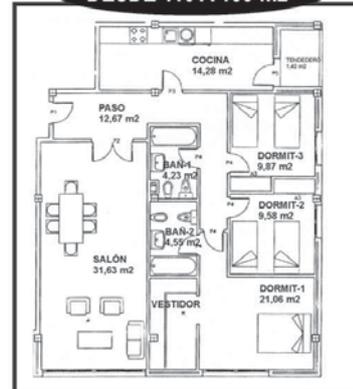
GRAN URBANIZACIÓN

**EXCLUSIVA**

GRAN URBANIZACIÓN

**PISOS**  
**EL SOTILLO**

DESDE 110 A 133 m2



- GRANDES VIVIENDAS**
- EL MEJOR PRECIO DE SEGOVIA**
- 3 y 4 DORMITORIOS**
- GARAJE Y TRASTERO**
- SALONES DESDE 25 HASTA 32 m2**
- MAGNÍFICA SITUACIÓN**
- CALIDADES DE LUJO**
- GRANDES TERRAZAS**
- HAGA YA SU RESERVA**



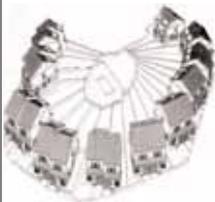
GRAN URBANIZACIÓN

GRAN URBANIZACIÓN



**INVIERTA EN SEGOVIA**

**REVENGA**



**CHALETS PAREADOS**

208 M2  
2 PLANTAS MÁS BAJOCUBIERTA

CON PARCELA DESDE 250 M2 HASTA 310 M2

**BERNUY**

APTOS. DE 1 Y 2 DORM

FACILIDADES DE PAGO

**LA LASTRILLA**

**CHALETS ADOSADOS**

230 M2  
CHIMENEA FRANCESA EN BODEGA

921 41 30 09

Escultor Marinas 12 Segovia  
www.remax.es



INMOBILIARIA  
**MANSINO**  
Símbolo de eficacia  
**VENTAS**

921 44 30 31

www.mansino.com

**PISO en CTRA. VILLACASTIN**  
2 Dormitorios, Exterior Reformado  
PRECIO: 125.000.-euros  
7695

**ATICO en MUERTE Y VIDA**  
46m<sup>2</sup>.  
1 Dormitorio  
¡AMPLIA TERRAZA!  
7785

**APARTAMENTO en la zona de SANTA EULALIA**  
2 Dormitorios, 2 Baños Garaje  
¡RECIENTE CONSTRUCCIÓN!  
8044

**APARTAMENTO en ESPIRDO**  
1 Dormitorio Garaje, trastero Piscina y Zona de Recreo Comunitaria  
¡ENTREGA INMEDIATA!  
8164

**APARTAMENTO en SAN CRISTOBAL**  
1 Dormitorio Garaje  
Zonas Com.+Piscina  
¡PERFECTO ESTADO!  
8203

**APARTAMENTO en TORRECABALLEROS**  
2 Dormitorios Calefacción Individual Terraza de 40m<sup>2</sup>  
¡A ESTRENAR!  
8239

**APARTAMENTO junto PLAZA MAYOR**  
82m<sup>2</sup>. Seminuevo  
2 Dormitorios, 2Baños Excelente Estado  
MEJORAS  
8248

**APARTAMENTO en ESPIRDO**  
1 Dormitorio. Terraza Cocina Independiente Garaje y trastero  
EN CONSTRUCCIÓN  
8253

**APARTAMENTO en LA LASTRILLA**  
Excelente Estado  
NO DEJE DE VISITARLO  
8324

**APARTAMENTO en TORRECABALLEROS**  
75m<sup>2</sup>.  
2 Dormitorios  
¡EN CONSTRUCCIÓN!  
8327

**APARTAMENTO junto FERNANDEZ LADREDA**  
56m<sup>2</sup>. 1 Dormitorio Salón. Cocina Amer.  
¡SE VENDE AMUEBLADO!  
8282

**APARTAMENTO en ESPIRDO**  
1 Dormitorio Con Jardín  
En Construcción  
8327

**VENTA DE APARTAMENTOS Y PISOS EN VALVERDE**

- \* Garaje y Trasteros
- \* Parquet
- \* Rotura de Pte.Térmico
- \* Puertas de Roble
- \* y mucho más.....

**¡ENTREGA FINALES 2.005!**  
(Grandes Facilidades de Pago)

**NO DEJE DE INFORMARSE**

Profesionales a su servicio



Residencial  
**JUAN CARLOS I**  
EN SEGOVIA CAPITAL

PRÓXIMA CONSTRUCCIÓN DE 80 VIVIENDAS



Desde 147.300 €

Infórmese hoy mismo en nuestra Oficina

11 únicas viviendas  
**ESPIRDO**



Magnífico enclave en el centro del pueblo

AMPLIAS VIVIENDAS de 1, 2 y 3 DORMITORIOS TRASTERO Y GARAJE-ASCENSOR

Muy buenas vistas

Le esperamos en nuestra oficina en:  
**C/ Alférez Provisional, 6 SEGOVIA**

921 41 30 68  
699 96 10 10



Teléfonos 921 40 66 09  
921 40 62 62

**PROMOCIONES:**

**PRÓXIMA CONSTRUCCIÓN A 10 km DE SEGOVIA:** MATA DE QUINTANAR. ADOSADOS CON INMEJORABLES CALIDADES. ¡ABIERTA LISTA DE ESPERA!

**PRÓXIMA CONSTRUCCIÓN EN TRECASAS:** PRECIOSOS PAREADOS EN ESTILO RÚSTICO. GARAJE PARA DOS COCHES, BODEGA PARCELAS A PARTIR DE 350 M<sup>2</sup>. ¡ABIERTA LISTA DE ESPERA!

**ESPIRDO:** FANTÁSTICA PROMOCIÓN. APARTAMENTOS CON PISCINA COMUNITARIA. ¡VEN A VERNOS Y TE LO CONTAMOS!

**SEGOVIA:** PROMOCIÓN DE 84 VIVENDAS DE 1 Y 2 DORMITORIOS. GARAJE, TRASTERO, ZONAS COMUNES CON PISCINA. ¡ÚLTIMAS UNIDADES A LA VENTA!

**TRECASAS.** 3 VIVIENDAS UNIFAMILIARES. 4 DORMITORIOS, BAÑERA DE HIDROMASAJE. SALÓN CON CHIMENEA, PARCELA PRIVADA

**LA HIGUERA:** APARTAMENTOS CON ASCENSOR. VIDEOPORTERO. BUEN PRECIO ¡OPORTUNIDAD!

**PISO EN SEGOVIA:** JOSÉ ZORRILLA. 135 M<sup>2</sup> AMPLIO SALÓN. 4 DORMITORIOS, PRINCIPAL CON BAÑO. 2 TERRAZAS, ASCENSOR.



FEBIGESTIÓN, S.L.  
C/ Arroyo nº 1.  
TRECASAS (SEGOVIA)  
921 40 66 09 / 921 40 62 62  
febigestion@telefonica.net



GESTIÓN INMOBILIARIA

**PROMOCIÓN C/LA LUZ-PEÑASCAL (JUNTO COLEGIO CLARET)**

**PISOS DE 1, 2 Y 3 DORMITORIOS**  
¡¡PÍDENOS INFORMACIÓN!!

**PROMOCIÓN ABADES CHALETS ADOSADOS**

2 DORMIT. + ÁTICO PLANOS EN OFICINA  
¡¡PREGÚNTANOS!!

**PROMOCIÓN BERNUY**

**PISOS DE 1 Y 2 DORMITORIOS**

**GARAJE Y TRASTERO**

**VISÍTANOS**

El 10 De Su GESTIÓN

**921 44 50 77**

C/ La Plata, 56

www.gestion-10.com

**Inmobiliaria J.P.**  
ALFA-EDIFICIO SAN ROQUE  
Pº Ezequiel González, 24 - BAJO A - SEGOVIA

**921 432 381**  
CHALETS VENTA  
LA LASTRILLA

PRÓXIMA PROMOCIÓN  
CHALETS ADOSADOS  
4 DORMITORIOS  
(1 EN PLANTA BAJA)  
3 BAÑOS  
BAJO CUBIERTA HABLO  
TERRAZA SOLARIUM  
BODEGA -  
GARAJE 2 PLAZAS  
JARDÍN INDIVIDUAL  
CHALETS EN VENTA  
LA LASTRILLA

7 UNICOS CHALETS INDIV  
230 M CONTRUIDOS  
EN PARCELAS DESDE 350 M  
4 DORMITORIOS, 3 BAÑOS,  
TERRAZA, PORCHE, BDEGA  
GARAJE 2 COCHES  
EXCELENTE SITUACIÓN

PISOS EN VENTA  
PALAZUELOS  
PROMOCIONES DE VIVIENDAS  
Y APARTAMENTOS  
1, 2 Y 3 DORMITORIOS  
2 Y 3 BAÑOS - ASCENSOR  
GARAJE, TRASTERO  
BAJOS C/ JARDÍN INDV  
ZONAS COMUNES CON PISCINA

CHALETS EN VENTA  
PALAZUELOS  
PROMOCIÓN CHALETS  
PAREADOS E INDIVIDUALES  
4 DORMIT...  
(1 EN PL...)

BAJO CUBIERTA HABLO  
TERRAZA SOLARIUM  
AMPLIA PARCELA INDV

PISO EN VENTA  
CTRA VILLACASTIN  
PISO A ESTRENAR  
3 DORMITORIOS - 2 BAÑOS  
CALEF INDIV GAS NATURAL  
ASCENSOR - GARAJE  
TRASTERO - TARIMA FLOT

PISO EN VENTA  
SAN LORENZO  
PISO A ESTRENAR  
2 DORMITORIOS  
BAÑO Y ASEO  
TARIMA FLT.  
CALEF. INDIVIDUAL  
3 ARMARIOS EMPT.  
ASCENSOR, GARAJE,  
TRASTERO

CHALET EN VENTA  
SAN CRISTOBAL  
ADOSADOS  
DESDE 219.000 Euros  
3 DORMITORIOS,  
2 BAÑOS Y ASEO  
BUENA MEMORIA DE CALIDADES  
PARCELAS INDIV DESDE 70 M2  
ZONAS COMUNES CON PISCINA  
BAJO CUBIERTA OPCIONAL

# Atico

INMOBILIARIA

## Próxima construcción



Ctra. de La Granja  
a 5 min. del ACUEDUCTO

# Chalés PAREADOS

4-5 dormitorios  
Garaje 2-3 coches  
3 baños  
Bodega 13 m2  
Parcela 350 m2

A 2 min. de futuro Campo de Golf



Información  
**921445556**

# Atico

INMOBILIARIA

Los Coches, 13 · 40002 SEGOVIA  
www.aticodesegovia.com

MIGUEL TOVAR

**IMT**  
Ezequiel González, 6  
921 43 54 61  
921 43 59 50

**PISOS VENTA**  
SE VENDE precioso apartamento estilo rustico en torrecaballeros, con garaje, exterior.

SE VENDE duplex de tres dormitorios, en via roma, a estrenar, excelentes vistas, garaje y trastero.

SE VENDE amplio piso de 4 dormitorios en La Lastrilla, terraza de 75 m2, salon de 33 m2, cocina amueblada, 6 armarios empotrados.

SE VENDE apartamento de un dormitorio, ático con terraza y preciosas vistas, en la Lastrilla.

SE VENDE precioso apartamento de un dormitorio en Bernuy de porreros, con garaje, patio de 15,30 m2.

SE VENDE apartamento de un dormitorio, con garaje y trastero en Palazuelos de Eresma, suelo de tarima, 48 m2.

SE VENDE piso de dos dormitorios en Torrecaballeros, a estrenar, gress rustico, terraza, un dormitorio abuhardillado.

SE VENDE duplex en La Granja, a estrenar, dos dormitorios, dos baños,

**NUEVA PROMOCIÓN DE PISOS DE 2 Y 3 DORMITORIOS EN TABANERA CON GARAJE**

**PRÓXIMA ENTREGA**



EN HONTANARES APARTAMENTOS DE 1 Y 2 DORMITORIOS DESDE 74.000 €

MIGUEL TOVAR  
**IMT**

**GESTIÓN 10**  
GESTIÓN INMOBILIARIA

**EN ESPIRDO ÚLTIMOS PISOS** de 1 y 2 dormitorios  
Parquet  
Calefacción individual  
Trastero  
Garaje  
**TODO EXTERIOR**

Te ofrecemos este **PISO EN VENTA EN EL CASCO ANTIGUO**  
Amplias terrazas  
3 dormitorios  
Excelentes vistas de Segovia

**El 10 De Su GESTIÓN**

¡¡OCASIÓN!! FINCA URBANIZABLE  
18.000 mts.  
**LA LOSA**  
Interesante precio  
¡¡CONSÚLTANOS!!

**PALAZUELOS PISO EN VENTA**  
3 dormitorios  
Calefacción individual  
Trastero  
Garaje  
Exterior  
**A ESTRENAR ¡¡VISÍTANOS!!**

**921 44 50 77**  
C/ La Plata, 56  
www.gestion-10.com

**RAMIREZT**  
**921471474**

Piso en venta, 80m², La Lastrilla, 2 dormitorios, calefacción individual, garaje y piscina.

**PISO EN ALQUILER**, Robledo, 3 dormitorios, baño y aseo, nuevo.

**PISO VENTA:** Segovia, C/ Valdeláguila, 2 dormitorios, perfecto estado, buenas calidades, cocina amueblada.

**En La Granja**, piso venta, 3 dormitorios, garaje y trastero, nuevo, a estrenar.

**PISO VENTA:** La Granja, 1, 2 y 3 dormitorios, excelentes calidades, gastos individuales, entrega Julio 05.

**En Sotosalbos finca de 10.900 m², con arboles, pozo, pequeño río y refugio.**

**NAVE ALQUILER:** En La Granja, 500m², excelente para su negocio.

**FINCA VENTA,** Otero, Urbana, 800 m², para vivienda unifamiliar.

**SE TRASPASA LOCAL, en LA GRANJA,** Acondicionado para Bar-Restaurante de comida rápida.

**RAMIREZT**

**CALIDAD**  
C/ Calandria, 8  
SAN ILDEFONSO



**Antena 3 emite 'Los tres mosqueteros'**

La obra de Alejandro Dumas, autor de la célebre novela *Los tres mosqueteros*, ha sido reiteradamente llevada al cine. Antena 3 TV emite hoy, en su contenedor cinematográfico *Cine-matrix*, la versión realizada en 1993, dirigida por Stephen Herek y protagonizada por Charlie Sheen y Kiefer Sutherland.



La artista Rocío Durcal.

**'Rocío de la Mancha', en 'Cine de barrio'**

El espacio de La Primera *Cine de barrio*, a partir de las 18,00 horas, proyecta la película *Rocío de la Mancha*, protagonizada por Rocío Durcal. La propietaria de un molino asegura a los turistas que este es el auténtico molino contra el que acometió Don Quijote en su aventura.

**La venganza llega con 'Sleepers'**

La Primera emite en su espacio *Sábado cine* un film de Barry Levinson, *Sleepers*, que trata de la venganza de unos hombres que sufrieron abusos cuando eran niños. Dirigida en 1996 por Levinson, tiene un reparto plagado de estrellas como Robert de Niro, Kevin Bacon, Dustin Hoffman y Brad Pitt.

**El perro pastor, en 'Pelopicopata'**

Antena 3 emite, a las 21,30 horas el programa presentado por Jaime Bores, *Pelopicopata*, que mostrará a Gali, el perro de la actriz Pilar Sánchez. El espacio también se ocupará de la historia de Ricky, un perro de pastoreo que muestra dotes inatas para su trabajo en el campeonato de Oñate.

# Misterio, aventuras y tensión en las series de Canal 4

'Abducidos', la producción de Steven Spielberg premiada con un Emmy a la mejor miniserie, tiene espacio el sábado y el domingo en la cadena de televisión regional

• En 'Water Rats' tres convictos que secuestraron y aterrorizaron a Raquel protagonizan una espectacular huida del furgón de la prisión que los trasladaba.

**SPC**

Canal 4 Castilla y León ofrece este fin de semana nuevas entregas de las series *Abducidos*, el sábado y el domingo, ambos días a las 16,00 y a las 21,30 horas, *Water Rats*, el sábado a las 19,30 horas, y *Las hermanas McLeod*, el domingo a las 19,30 horas. Hoy y mañana, en la cadena regional, cita con los extraterrestres protagonistas de *Abducidos*, los agentes de *Water Rats* y la granja de las McLeod.

*Abducidos* abre la programación de las series del fin de semana en Canal 4. Hoy y mañana, máxima tensión en esta producción de Steven Spielberg premiada con un Emmy a la mejor miniserie. Las tres familias abducidas, los Crawford, los Keys y los Clarke, están llegando al final de su misterio. Hoy se emite un nuevo capítulo, a las 16,00 y a las 21,30 horas, y mañana otro en el mismo horario.

Pero los encuentros con alienígenas no son los únicos protagonistas de la tarde del sábado en Canal 4 Castilla y León. A las 19,30 horas, los policías de *Water Rats* se enfrentan a nuevos casos de delincuencia en el mar. En el capítulo de hoy, tres convictos, incluidos aquellos que raptaron y aterrorizaron



Las tres familias abducidas por los alienígenas están a punto de llegar al final del misterio. /CANAL 4

a Raquel, realizan una espectacular huida del furgón de la prisión e intentan escapar en un bote robado en el río Parramatta. Las tensiones entre Hawker y Blackmore aumentan.

El domingo, también a las 19,30 horas, Canal 4 ofrece un nuevo capítulo de *Las hermanas*

*McLeod*, la serie que narra la vida de las hermanas Tess y Claire, cuyo día a día se desarrolla en una granja. La historia se completa con sus trabajos en el rancho y los encuentros, muchas veces amorosos, con sus vecinos, Alex y Peter, también dos hermanos. En el episodio de hoy, Claire y Alex buscan clien-

tes potenciales pero todo se retrasa cuando aparecen rumores sobre el propio Alex acerca de algo que sucedió hace diez años y que, según esos rumores, le hace responsable de lesionar a una persona cuando huía con su coche. El accidente fue encubierto con dinero sucio.

## ▶ TVE

La 2 dedica su programación del sábado al aniversario de 'El Quijote'

## EFE / MADRID

El cuarto centenario de la publicación de *El Quijote*, que se celebra este año, está dando lugar a numerosos homenajes al caballero de la triste figura y su autor.

Hoy, La 2 comienza una programación dedicada a este inmortal personaje a las 11,30, en el programa *El concierto*, que realizará un monográfico con el cuento musical *Burlesca de Don Quijote*.

En él, el director y presentador del programa, Fernando Argenta, explicará a los niños los fragmentos de esta pieza del compositor alemán Georg Philipp Telemann.

De 12,00 a 13,00 horas, este mismo canal retransmitirá en directo la ceremonia de entrega del Premio *Miguel de Cervantes* 2004, que este año ha recaído en el escritor Rafael Sánchez Ferlosio y que recibirá de manos del Rey.

También La 2, a las 21,00 horas, ofrece el programa *Los caminos del hidalgo*, con guión de Isabel M. Reverte y realización de Miguel Ángel Viñas, en el que se analiza la novela por parte de intelectuales y escritores como Mario Vargas Llosa, Francisco Rico, Javier Cercas, Andrés Trapiello y Antonio López.

Quienes también aportarán su visión de Don Quijote serán los manchegos aficionados a la lectura y a las aventuras de los dos personajes más universales de la literatura española.

**LO TIENES TODO**

**14:00H/ CAFÉ PARA DOS**  
ARACELI RODRÍGUEZ ENTREVISTA A CAMETA BARIOS, PTA. UNICEF  
**21:30H/ ABDUCIDOS**

HOY EN CANAL 4 SEGOVIA

## CINE



### Disney Channel estrena 'El retorno de Jaffar'

Disney Channel continúa ampliando su espacio dedicado al cine. Los más pequeños tienen su espacio en esta cadena que hoy les ofrece tres nuevos títulos: *101 dálmatas*, *más vivos que nunca*, *El retorno de Jaffar* y *Buddy*. El retorno de Jaffar continúa narrándonos las aventuras de Aladdin justo donde la primera entrega concluyó.

DISNEY CHANNEL

## CINE



### La acción se hizo cine

Canal 4 ofrece *Fuerza extrema*, filme de acción dirigido por Steve Wang. Entre sus protagonistas está Mark Dacascos (*El pacto de los lobos*) en su película más espectacular.

CANAL 4, 22.30 HORAS

## PROGRAMACIÓN DE TELEVISIÓN

TVE 1	LA 2	ANTENA 3	CANAL 4	TELES
06:00 <b>CANAL 24 HORAS</b> Espacio informativo	06:00 <b>THAT'S ENGLISH</b>	06:00 <b>REPETICIÓN DE PROGRAMAS</b>	07:00 <b>MTV MÚSICA:</b> Todos los éxitos nacionales e internacionales a través de los mejores video clips y las entrevistas a los músicos más destacados.	06:45 <b>ALIAS</b> <i>Cuenta atrás</i>
08:00 <b>LA HORA WARNER</b> Espacio infantil que incluye nuevos episodios de las siguientes series: <i>-¿Qué hay de nuevo Scooby Doo?</i> <i>-Tom y Jerry</i> <i>-Yaca y Pollo</i>	07:30 <b>U.N.E.D.</b>	06:30 <b>MI GORDA BELLA</b>	11:00 <b>DIBUJOS ANIMADOS</b> 14:00 <b>CAFÉ PARA DOS.</b>	07:30 <b>EL MUNDO MÁGICO DE BRUNELSKY</b> Espacio infantil
09:05 <b>ZON@DISNEY</b> Espacio infantil. Incluye las series de animación: <i>-House of mouse</i> <i>-Kim Possible</i> <i>-Lilo &amp; Stitch</i> <i>-La banda del patio</i>	08:00 <b>LOS CONCIERTOS DE LA 2</b>	07:15 <b>MEGATRIX</b> Espacio infantil presentado por Natalia y Enric Escudé que da cabida a concursos infantiles e incluye nuevos capítulos de las series favoritas de los pequeños. Incluye: <i>-El regreso de Spiderman</i> <i>-Hombre lobo en campus</i> <i>-Zipi y Zape</i> <i>-Supernenas</i> <i>-Bob Esponja</i> <i>-Alex Mac</i> <i>-Sabrina</i> <i>-Art Attack</i> <i>-Malcolm</i> <i>-El príncipe de Bel Air</i>	14:25 <b>CANAL 4 NOTICIAS:</b> Primera Edición	07:45 <b>BIRLOKUS KLUB</b> Espacio infantil que incluye las series de animación: <i>-One Piece</i> <i>-Hamtaro</i> <i>-Winx Club</i> <i>-Los padrinos mágicos</i> <i>-Tortugas Ninja</i>
11:15 <b>MÚSICAUNO</b> Espacio musical	09:30 <b>AGROSFERA</b> Espacio divulgativo e informativo		15:00 <b>TIEMPO DE VIAJAR:</b> Esperanza Domínguez te invita a descubrir nuevas localidades españolas. Esta semana visita Benissa y conoce los atractivos turísticos para toda la familia. A continuación, se trasladada a Altea para pasear por su caso histórico y sus playas.	10:00 <b>KOMBAI &amp; CO.</b> Espacio infantil
13:30 <b>CARTELERA</b>	10:30 <b>EN OTRAS PALABRAS</b>		16:00 <b>SERIE: ABDUCIDOS:</b> Relato dramático narra las emotivas historias de	10:30 <b>CAZATESOROS</b> <i>El anillo real</i>

**Necesitamos tu Sangre** **Vente a donar** **HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE DE SEGOVIA HOSPITAL POLICLINICO** Calle San Agustín nº 13. 40001 Segovia **921 46 14 39** **921 41 92 91**

14:30 <b>CORAZÓN, CORAZÓN</b> Espacio de crónica de sociedad presentado por Cristina García Ramos	13:00 <b>LA BATIDORA</b> Programa de recortes televisivos que recoge los momentos más curiosos y sorprendentes emitidos en las últimas semanas en las distintas cadenas.	17:10 <b>MÁS QUE COCHES</b>	12:15 <b>DECOGARDEN</b> Magazine presentado por Antxine Olano
15:00 <b>TELEDIARIO 1</b> Espacio informativo presentado por Helena Resano, David Cantero y Sergio Sauca en el deporte.	14:00 <b>LOS SIMPSON</b> Capítulos 65 y 66 de la serie de animación ya mítica creada por Matt Groening	17:45 <b>CINE: EN DEFENSA DEL REINO</b>	13:00 <b>CLASIFICACIÓN FÓRMULA 1 SAN MARINO</b> Retransmisión deportiva del Gran Premio de San Marino
15:55 <b>EL TIEMPO</b> Previsión meteorológica	15:00 <b>ANTENA 3 NOTICIAS 1</b> Espacio informativo con la actualidad más relevante de la jornada en el panorama nacional e internacional. Incluye el deporte y la previsión meteorológica.	19:15 <b>KAOS:</b>	14:30 <b>INFORMATIVOS TELECINCO SÁBADO</b> Espacio informativo presentado por Fernando Olmeda y Carme Chaparro
16:00 <b>SESIÓN DE TARDE</b> <i>Superagente K-911</i> . EEUU. 1999. 87 minutos. Dirección: Charles T. Kanganis. Intérpretes: James Belushi, Christine Tucci, James Handy, Wade Andrew Williams.	15:45 <b>MULTICINE</b> <i>-Único superviviente</i> . EEUU. 2000. 164 minutos. Dirección: Michael Salomon. Intérpretes: Billy Zane, John C. McGuinley, Isabella Hafman.	21:00 <b>LO MEJOR DE LA SEMANA:</b> Gerardo de Mateo resume en media hora lo más destacado acontecido durante esta semana en la parrilla de Canal 4 Castilla y León.	15:30 <b>CINE FIESTA</b> <i>El secreto del sótano</i> . 2004. EEUU. 85 minutos. Dirección: Graeme Clifford. Intérpretes: Kirstey Alley, Deanna Milligan, Will Patton.
18:00 <b>CINE DE BARRIO</b> Espacio presentado por Carmen Sevilla y Juan Carlos Cerezo. Incluye: <i>-Rocío de La Mancha</i> . España. 1962. 93 minutos. Dirección: Sebastián Junyent. Intérpretes: Rocío Dúrcal, Carlos Estrada, Roberto Camardiel.	15:45 <b>AHORA</b> Magazine presentado por Cristina Saavedra que resume los principales acontecimientos de la crónica de sociedad	21:30 <b>SERIE: ABDUCIDOS:</b> Las vidas de tres familias y de sus futuras generaciones se alteran tras protagonizar encuentros con seres extraterrestres. Los Crawford, los Keys y los Clarke son los tres clanes afectados.	17:30 <b>CINE FIESTA II</b> <i>Desaparición en la sombra</i> . EEUU. 1997. 87 minutos. Dirección: Helen Shaver. Intérpretes: Patty Duke, Kelly Rowan, Robert Floyd, Rosemary Dunsmore.
21:00 <b>TELEDIARIO 2</b>		22:30 <b>CINE ACCIÓN:</b> FUERZA MÁXIMA	19:20 <b>VISTO Y NO VISTO</b> Espacio de zapping que recoge las mejores imágenes emitidas en to-

**segovialnmobiliaria.com** **la mejor forma de encontrar casa en Segovia**

21:30 <b>EL TIEMPO</b> Espacio de previsión meteorológica para los próximos días	21:00 <b>ANTENA 3 NOTICIAS 2</b> Espacio informativo con la actualidad más destacada ocurrida en el ámbito nacional e internacional a lo largo de la jornada. Incluye información meteorológica y deportiva.	8:00 <b>DIBUJOS ANIMADOS "AMATOLE"</b>	20:30 <b>INFORMATIVOS TELECINCO SÁBADO</b> Espacio informativo con la actualidad de la jornada y las noticias del panorama nacional e internacional. Incluye la información deportiva más destacada y la última previsión meteorológica para los próximos días. Presentado por Fernando Olmeda y Carme Chaparro.
21:35 <b>INFORME SEMANAL</b> Espacio de reportajes que repasan la actualidad de la semana con la intención de profundizar en la información y dar las claves para su análisis. Presentado por Beatriz Ariño.	21:30 <b>PELOPICOPATA</b> Espacio en el que las mascotas son las protagonistas presentado por Jaime Bore	8:30 <b>EURONEWS</b>	21:30 <b>SALSA ROSA EXPRESS</b>
22:35 <b>SÁBADO CINE</b> <i>Sleepers</i> . EEUU. 1996. 145 minutos. Dirección: Barry Levinson. Intérpretes: Brad Pitt, Kevin Bacon, Dustin Hoffman, Jason Patric, Minnie Driver.	22:00 <b>CINEMA-TRIX</b> <i>Los tres mosqueteros</i> . EEUU/Reino Unido/Australia. 1993. 106 minutos. Dirección: Tom Dey. Intérpretes: Jackie Chan, Owen Wilson, Lucy Liu.	9:00 <b>PLAZA MAYOR</b>	22:00 <b>SALSA ROSA</b> Espacio de sociedad con invitados de la crónica rosa y periodistas del corazón.
02:00 <b>LOS VIGILANTES DE LA PLAYA</b> Serie protagonizada por David Hasselhoff, Parker Stevenson y Shawn Weatherly, entre otros	00:15 <b>NOCHE DE IMPACTO CINE</b> <i>Runaway, brigada especial</i>	10:30 <b>VIDEOJUEGOS</b>	02:20 <b>EN CONCIERTO</b>
03:00 <b>CANAL 24 HORAS</b> Espacio informativo con las noti-	02:00 <b>TELEVENTA</b> Espacio promocional en el que se ofertán distintos productos	11:00 <b>TELESERIE "EL INSTITUTO"</b>	02:50 <b>INFOCOMERCIALES</b>
		12:00 <b>TELESERIE "PACIENCIA DE ÁNGEL"</b>	04:50 <b>MADRUGADA DE CINE</b> <i>Aquel verano</i> . EEUU. 1998. 97 minutos. Dirección: Helen Shaver. Intérpretes: James Earl Jones,

SERIE



**Canal + llama a las puertas del cielo**

A partir de esta noche, una nueva producción, *Juan de Arcadia*, podrá seguirse en el espacio semanal *Noche de series* de Canal +. La actriz norteamericana Amber Tamblyn da vida a Joan Girardi, una joven cuya existencia está marcada por una relación muy especial con Dios. De esta manera la serie aborda diferentes posturas teológicas y filosóficas.

CANAL +, 23,30 HORAS

DIVULGATIVO



**La 'Noche Temática' tiene 'Esencia latina'**

La de hoy es la noche latina por excelencia. Tras el título *Esencia latina*, TVE ha condensado un análisis de las distintas expresiones culturales y musicales que triunfan en los cinco continentes.

LA 2, 00,00 HORAS

CANAL +	TELEMADRID
07:05 <b>DOCUMENTAL NATURALEZA</b> <i>Cachorros al límite</i> La historia de dos guepardos huérfanos que son recogidos por un cámara y un productor de documentales y el proceso de protegerles, alimentarlos y reproducirlos en su medio salvaje; un periodo de dos años hasta su puesta en libertad.	07:30 <b>ASÍ SOMOS</b> Serie <i>Hamilton mattresses</i>
07:55 <b>CINE</b> <i>Novia a la fuga</i>	07:55 <b>REN Y STIMPY</b> Serie de animación
09:47 <b>CINE</b> <i>2 fast 2 furious. A todo gas 2</i> . EEUU. 2003. Dirección: John Singleton. Intérpretes: Paul Walker, Tyrese, Eva Mendes, Cole Hauser.	08:30 <b>ESPECIAL 400 ANIVERSARIO: DIBUJOS ANIMADOS</b> <i>Don Quijote de la Mancha</i>
11:30 <b>TRANSWORLD SPORT</b>	
12:30 <b>DEL 40 AL 1</b>	
13:30 <b>+ TE VALE XXL</b>	12:00 <b>EN PLENO MADRID</b>

**tu centro comercial de Segovia**  
Zona Casco Antiguo-Calle Real - Zona Fernández Ladreda  
Zona San Francisco - Zona Gobernador Fernández Jiménez

14:25 <b>DEPORTE 100 X 100</b>	<i>El turismo en la CAM</i>
14:55 <b>NOTICIAS CNN+</b>	13:00 <b>DOCUMENTAL</b> <i>Hombres con monos</i>
15:05 <b>ZAP, ZAP, ZAPIN; SÓLO HUMOR</b>	14:00 <b>TELENOTICIAS</b> Espacio informativo
15:30 <b>CINE</b> <i>Diablo</i> . EEUU. 2003. Dirección: F. Gary Gray. Intérpretes: Vin Diesel, Timothy Olyphant, Larenz Tate.	15:00 <b>DEPORTES</b> Presentado por Juanma Cueto
17:15 <b>CINE</b> <i>Taxi 3</i> . Francia. 2002. Dirección: Gérard Krawczyk. Intérpretes: Samy Naceri, Frédéric Dienthal, Marion Cotillard.	15:20 <b>MR. BEAN</b> <i>El restaurante</i>
18:40 <b>DOCUMENTAL NATURALEZA</b> <i>Un día en el Serengeti</i>	15:30 <b>CINE: UNA COMEDIA</b> <i>Secuestrando a la sra. Tingle</i>
19:30 <b>TELESERIE</b> Frasier. Doble capítulo	17:30 <b>CINE: UNA COMEDIA</b> <i>El pelotón chiflado</i>
20:30 <b>NOTICIAS CNN+</b>	19:30 <b>MADRID 7 DÍAS</b> Incluye los reportajes: -Con toda la prole -El superpuente -Ángeles de la guardia -Caido del cielo
21:00 <b>EL DÍA DE ANTES</b>	20:30 <b>TELENOTICIAS</b> Espacio informativo
22:00 <b>LA SEMANA DEL GUIÑOL</b>	21:00 <b>FÚTBOL ES FÚTBOL</b>
22:30 <b>NOCHE DE SERIES EN CANAL +</b> Scrubs	22:00 <b>EL PARTIDO DE PRIMERA</b> Real Madrid-Villarreal
23:30 <b>NOCHE DE SERIES EN CANAL +</b> Joan de Arcadia	00:00 <b>CINE DE PRIMERA</b> <i>Vampiros</i>
23:40 <b>CINE</b> <i>Última llamada</i>	02:00 <b>CINE: UNA COMEDIA</b>
00:58 <b>CINE</b> <i>El agente de la condicional</i>	

**GMS 921 41 32 32 GMS**  
Segovia Plaza de Santa Eulalia, 10 920 35 29 79  
Plaza de Santa Ana, 4 Avila

02:28 <b>CINE</b> <i>Mi vida sin mí /V.O./</i>	<i>Los secretos de la inocencia</i> . EEUU/Reino Unido. 1999. Dirección: Hugh Hudson. Intérpretes: Colin Firth, Irene Jacob, Rosemary.
04:10 <b>CINE: Swimming pool</b>	
05:48 <b>CINE</b> <i>Los Reyes Magos</i>	03:35 <b>DOCUMENTAL: FUERZAS NATURALES</b> <i>El sol y la luna</i>

LAS PELÍCULAS DE HOY

**La mejor del día**  
OTV 1 22:35  
**SLEEPERS**  
★★★  
Título original: "Sleepers". EEUU. 1996. Dirección: Barry Levinson. Intérpretes: Robert De Niro, Dustin Hoffman, Kevin Bacon, Brad Pitt, Jason Patric, Vittorio Gassman. 152 m.

Detalle de una escena del filme que dirigió Barry Levinson.

**Inocencia interrumpida**  
La iglesia de los Santos Ángeles y su escuela eran el centro de 'la cocina del infierno' en los años 60, y allí podían refugiarse muchos niños con problemas. Un drama bien interpretado de principio a fin, con un reparto de ensueño y una historia con vida propia que arrastra al espectador hasta el desenlace final. Con cierto aire de epopeya americana, este filme se pasea cómodamente por el límite que separa las grandes películas de las mediocres y sin interés. Probablemente, lo mejor de todo sea la excelente interpretación de Kevin Bacon.

Tele 5 17:30  
**DESAPARICIÓN EN LA SOMBRA**  
★  
Título original: "The Disappearing Act". EEUU. 1997. Dirección: Paul Schneider. Intérpretes: Patty Duke, Kelly Rowan, Robert Floyd. 89 m.  
Timmy, un joven sensible y amable que trabaja como operario de la construcción, va a contraer matrimonio con una joven que acaba de conocer, Carolyn. Su madre recibirá con sorpresa la noticia. Al principio todo marchará bien, pero pronto se suceden las discusiones y las peleas. Drama de desapariciones y alteraciones mentales con una madre de armas tomar en plan investigadora.

Antena 3 22:00  
**LOS TRES MOSQUETEROS**  
★  
Título original: "The Three Musketeers". EE.UU./Austria. 1993. Dirección: Stephen Herek. Intérpretes: Charlie Sheen, Kiefer Sutherland. 101 m.  
D'Artagnan se dirige a París para unirse a los mosqueteros, la guardia especial del rey. Cuando llega se encuentra con que éstos han sido disueltos y sólo tres permanecen fieles a la corona: Aramis, Athos y Porthos. Ellos serán los únicos que podrán desmontar el complot preparado por el cardenal Richelieu. Una revisión poco afortunada del clásico de Alejandro Dumas, con una excesiva ostentación de medios técnicos. Muchas estrellas y poco más.

Canal + 23:40  
**ÚLTIMA LLAMADA**  
★★  
Título original: "Phone Booth". EEUU. 2002. Dirección: Joel Schumacher. Intérpretes: Colin Farrell, Forest Whitaker, Radhar Mitchell, Katie Holmes. 78 m.  
Stu Shepard, un modesto asesor de publicidad, oye sonar insistentemente el teléfono de una cabina pública. Sabe que no tiene nada que ver con él, pero instinto lo obliga a descolgar. A partir de ese momento se verá preso de un tortuoso juego: si se le ocurre volver a colgar, el comuni-

● Mala ★ Regular ★★★ Interesante ★★★★ Buena ★★★★★ Muy Buena

cante amenaza con dispararle con el rifle de mira telescópica con el que lo apunta desde un rincón desconocido de los edificios que lo rodean. El veterano Joel Schumacher vuelve a sorprender con una historia trepidante de tensión extrema y claustrofóbica escrita por Larry Cohen.

Canal + 00:58  
**EL AGENTE DE LA CONDICIONAL**  
★  
Título original: "The Parole Officer". Reino Unido. 2002. Dirección: John Duigan. Intérpretes: Steve Coogan, Lena Headey, Om Puro, Steven Waddington, Ben Miller, Jenny Agutter. 90 m.  
Simon Garden trabaja en Blackpool como agente de libertad condicional. A pesar de sus buenas intenciones, es bastante inepto en su trabajo. Prueba de ello es que en toda su carrera profesional sólo ha conseguido reinserir a tres delincuentes. Sus superiores deciden trasladarlo a la oficina de Manchester y allí es donde empiezan todos sus problemas. El realizador británico John Duigan, que anteriormente ha firmado 'Romero', 'Sirenas' o 'Un hombre de éxito', es el responsable de esta comedia policiaca escrita por el protagonista de la cinta, Steve Coogan, en colaboración con Henry Normal.

LA 2 01:20  
**CALLÉ 54**  
★★★  
España. 2000. Dirección: Fernando Trueba. Intérpretes: Paquito D'Rivera, Eliane Elias, Chano Domínguez, Jerrí González, Michel Camilo. 100 m.  
Largometraje de corte documental sobre la música latina/jazz, con actuaciones de sus principales autores e intérpretes actuales. Se recorren los ámbitos naturales donde este tipo de música ha alcanzado un mayor desarrollo: La Habana, Miami, Nueva York, Brasil, Andalucía...

Canal + 02:28  
**MI VIDA SIN MÍ**  
★★★  
EEUU/España. 2002. Dirección: Isabel Coixet. Intérpretes: Sarah Polley, Amanda Plummer, Scott Speedman, Leonor Watling, Deborah Harry, María de Medeiros. 106 m.  
Ann tiene 23 años, dos hijas, un marido que pasa más tiempo en paro que trabajando, una madre que odia el mundo, un padre que lleva diez años en la cárcel, un trabajo de limpiadora nocturna en una universidad a la que nunca podrá asistir de día y vive en una caravana en el jardín de su madre a las afueras de Vancouver. Su existencia gira cambia radicalmente tras un reconocimiento médico. Paradójicamente, desde ese día, Ann descubre el placer de vivir.

**ugarte®** 921 44 46 47 y fax.: 921 44 54 55  
www.ugarte-inmobiliaria.com

## Un viaje a La Mancha

MARÍA COCO H.  
Segovia

Don Quijote y Sancho Panza se han convertido, por unos días, en dos alumnos más en la mayor parte de los centros educativos de la provincia. Las aventuras del intrépido hidalgo, sus amores y desencuentros, han protagonizado muchas de las horas lectivas en colegios e institutos.

Además, y gracias al concurso provincial 'Decora tu centro con Don Quijote y Sancho', organizado por la Junta de Castilla y León, numerosos pequeños se han vestido y han vivido algunos de los fragmentos de la obra cumbre de Miguel de Cervantes.

Este es el caso del IES Andrés Laguna y del Colegio San José Obrero, ambos de la capital, que se han alzado con el primer premio en educación secundaria y primaria, respectivamente de dicho certamen.

Así, recorrer estos centros educativos supone trasladarse a otra época y ser testigos de la locura del caballero más universal de la Literatura española.

Hoy se celebra el 'Día del libro', hecho que unido a la celebración del cuarto aniversario

### El Colegio San José y el IES Andrés Laguna, premios provinciales del concurso 'Decora tu centro con Don Quijote y Sancho'



Los alumnos del Colegio San José Obrero interpretaron una obra de teatro

Las actividades comenzaron en el mes de enero con el diseño del calendario de actividades que se van a desarrollar hasta final de curso. Así, dos representaciones teatrales, protagonizadas por los alumnos de quinto y sexto de primaria, estudiantes que también han participado en el desarrollo de un musical.

Además, durante la lectura de El Quijote, que tuvo lugar ayer, participaron entre otras autoridades el delegado territorial de la Junta, Luciano Muniño; el alcalde de la capital, Pedro Arahuetes así como padres, profesores y alumnos.

Fuentes del Gobierno regional dieron ayer a conocer el resultado del concurso en el que también obtuvo una mención especial el CEIP 'Miguel de Cervantes', de Navalmanzano.

Un total de 12 centros educativos concurren en el certamen que, en otro orden de cosas, también se ha celebrado en el resto de las provincias de la región a través de la Consejería de Educación de la Junta de Castilla y León.

Muniño aprovechó la comunicación de los galardones, en el IES Andrés Laguna y el Colegio San José Obrero, para participar en las lecturas continuadas y realizar junto a los alumnos, y por unos momentos, un viaje a La Mancha

de la publicación de Don Quijote de La Mancha' ha llevado a los profesores del colegio San José Obrero a programar decenas de actividades dedicadas a este libro.

"Este evento estaba incluido en el programa escolar desde el mes de septiembre y, aprovechando la convocatoria de la Dirección Provincial, decidimos participar en el concurso", explicó el director del centro

educativo, Antonio Adeva, quien señaló que el verdadero objetivo de la campaña es "potenciar la lectura entre los alumnos y hacerlos partícipes de las actividades".

Precisamente este colegio destaca por haber obtenido numerosos galardones en otros eventos culturales dedicados para los pequeños de la provincia como por ejemplo el certamen de belenes navideños.

LA ÚLTIMA  
ANDRÉS ABERASTURI

## Despachos

ME CITÓ BEATRIZ PECKER en su despacho de Radio Nacional cuando era la número 2 de la cosa. Allí estaba mi Bea perdida en aquel salozano que contenía en sí mismo tres ambientes; estaba como parapetada tras una mesa enorme y parecía un monumento al soldado desconocido entre tanta bandera. Con Piqueras me pasa lo mismo, pero Piqueras tiene más cuerpo, como que lo llena más aunque las pocas veces que subo a verle me empeño en salir siempre por la puerta que da un servicio (con ducha y todo) en lugar de coger la da a la secretaría.

La pregunta es: ¿el despacho hace al hombre o a la mujer o es la mujer o el hombre el que hace al despacho?. Sigo en la duda pero alguien que ocupa despacho con bandera y jefe de gabinete, deja de ser lo era para convertirse en otra cosa. Viene esto a cuento del plano que se ha publicado del despacho de la ministra Trujillo, la de los pequepistos como soluciones habitacionales. Son, al parecer 77 metros cuadrados de estilo zen. Aunque la situación se presta a demagogias, a mí no me parece mal salvo porque no veo en la maqueta ni banderas, ni cuarto de baño, ni jefe de gabinete. Mas doloroso puede resultar que haya arrancado las maderas de nogal que cubrían las paredes para sustituirlas por abedul; pero en cuestión de maderas cada cual tiene sus gustos y hay que reconocer que el nogal suena un poco a bisabuela y por el contrario el abedul tiene un toque posmoderno muy elegante. Que la lámpara sea una Global S2 de Flos, la mesa una Meeting Table sistema Progetto o las butacas unas Oakland de Artflex, no me dice nada. A saber lo que se vende por ahí, pero que se haya gastado (nos hayamos gastado) 37.000 euros en la cosa, ya me duele más. Y lo malo es que ahora, al parecer, el conjunto no le gusta a la ministra y quiere cambiar su solución habitacional/laboral otra vez.

Hay quien tiene despacho y hay quien tiene mesa. De ambos existen subdivisiones: el despacho puede o no tener cuarto de baño y la mesa ser compartida con el turno de tarde o propia, en cuyo caso se admiten fotos de los niños. Yo he llegado a la liberación: soy un homeless laboral, un sinmesa, un tipo que no se plantea ningún problema entre el abedul o la caoba. Lo recomiendo. Ni se imaginan lo libre que me siento sabiendo que mi alma la tengo en el armario y no en un cajón de la oficina/despacho/solución habitacional.

**RESIDENCIAL**  
**"LAS PEÑAS"**

**BERNUY DE**  
**PORREROS**

**DESDE**  
**87.200.-€**  
14.500.000.-pts

**1-3 Dormitorios**  
**Suelos de Tarima Flotante**  
**Carpintería de Aluminio Doble**  
**Grifería Termostática**  
**Ascensor**

**921.44.30.31**  
**www.mansino.com**

**MANSINO** INMOBILIARIA

la mejor forma de encontrar casa en Segovia

**segovialnmobiliaria.com**

Pisos  
Chalets  
Locales  
Solares  
Oficinas  
Fincas  
Naves  
Promociones

**dc** Digital Century S.L.